



JULIO-AGOSTO 2009

# Military Review

EDICIÓN HISPANOAMERICANA

JULIO-AGOSTO 2009

<http://militaryreview.army.mil>



(AP Photo: Gervasio Sanchez)

En esta fotografía se puede apreciar a los contratistas vistiendo ropa regular que trabajan para la compañía Blackwater USA participando en un combate a medida que los demostradores iraquíes leales a Muqtada Al Sadr intentaban avanzar en una instalación defendida por soldados estadounidenses y españoles el 4 de abril de 2004. Los contratistas de Blackwater USA participaban activamente en la defensa de la posición. Recientemente, el gobierno iraquí revocó la licencia de Blackwater del Ministerio de Estado para trabajar en Irak.



Military Review

EDICIÓN HISPANOAMERICANA



**La política actual de EUA de provocación a Rusia está profundamente equivocada** p. 2

Mayor (R) John M. Qualls, Ejército de EUA

**La verdad sí existe: Responder a las operaciones de desinformación y engaño insurgentes** p. 6

Cori E. Dauber

**El líder influyente** p. 19

Mayor Enrique Silvela, Ejército Español

**Decisiones y desafíos geopolíticos de Chile** p. 61

Coronel (R) Rodolfo A. Ortega Prado, Ejército de Chile



CENTRO DE ARMAS COMBINADAS, FUERTE LEAVENWORTH, KANSAS



# Military Review

**Teniente General  
William B. Caldwell, IV**  
*Comandante,  
Centro de Armas Combinadas*

**Coronel John J. Smith**  
*Director General*

**Teniente Coronel Gary Dangerfield**  
*Sub-Director*

## Redacción

**Marlys Cook**  
*Editora Jefe, Edición en inglés*  
**Mayor Sharon Russ**  
*Gerente de Producción*  
**Miguel Severo**  
*Jefe, Ediciones en Idiomas Extranjeros*

## Administración

**Linda Darnell**  
*Secretaría*

## Ediciones en Idiomas Extranjeros

**Paula Keller Severo**  
*Traductora Asistente*  
**Michael Serravo**  
*Diagramador/Webmaster*

## Edición Hispanoamericana

**Albis Thompson**  
**Ronald Williford**  
*Traductores/Editores*

## Edición Brasileña

**Flavia da Rocha Spiegel Linck**  
**Shawn A. Spencer**  
*Traductores/Editores*

## Asesores de las Ediciones Iberoamericanas

**Coronel Mario A. Messen Cañas**  
*Oficial de Enlace del Ejército de Chile ante el CAC y Asesor de la Edición Hispanoamericana*

**Coronel Sergio Luiz Goulart Duarte**  
*Oficial de Enlace del Ejército Brasileño ante el CAC y Asesor de la Edición Brasileña*



## 2 La política actual de EUA de provocación a Rusia está profundamente equivocada

*Mayor (R) John M. Qualls, Ejército de EUA*

*Nuestra política actual en relación con Rusia está equivocada y debe ser reevaluada. Nosotros, los Estados Unidos, parecemos empeñados en seguir una línea de confrontación con Rusia, camino que debe evitarse a toda costa para impedir que un intercambio de fuego accidental entre las fuerzas militares de ambos países resulte en el uso de armas nucleares.*



## 6 La verdad sí existe: Responder a las operaciones de desinformación y engaño insurgentes

*Cori E. Dauber*

*La operación Valhalla fue un enfrentamiento completamente normal, característico al tipo de operación en que las Fuerzas Especiales de EUA han participado durante toda la guerra en Irak.*



## 19 El líder influyente

*Mayor Enrique Silvela, Ejército Español*

*El Jefe de la Brigada de la Coalición está cada vez más frustrado por su incapacidad para progresar. Él se tiene por un líder militar competente. Sabe su trabajo, su armamento, sus tácticas, conoce bien a sus soldados. Aun así, le consume la frustración porque no progresa.*



## 29 Desafíos éticos en las operaciones de estabilidad

*Sargento Jared Tracy, Ejército de EUA*

*En mayo de 2003, los Estados Unidos comenzó la desalentadora tarea de construcción nacional (nation building) en Irak reconstruyendo la infraestructura iraquí y reorganizando sus instituciones políticas. El papel del Ejército en las operaciones de estabilidad modernas, si bien aparentemente nuevo, se ajusta a una fórmula de política exterior estadounidense preexistente.*



## 39 Mi trabajo no: La contratación y el profesionalismo en el Ejército de EUA

*Teniente Coronel (jubilado) William C. Latham, hijo, Ejército de EUA*

*Ahora, siete años en la guerra de Estados Unidos en contra del terrorismo, los contratistas particulares superan en número a los soldados estadounidenses que sirven en lugares de gran peligro. Recientemente, funcionarios del Pentágono informaron al Congreso que desde septiembre de 2007, había 196.000 contratistas junto con, aproximadamente, 160.000 militares estadounidenses que estaban apoyando las operaciones militares de EUA en el suroeste de Asia.*



## 51 Poniendo a prueba a Galula en Ameriya La población constituye la clave

Teniente Coronel Dale Kuehl, Ejército de EUA

*Recientemente, los críticos del enfoque sobre las operaciones de contrainsurgencia (COIN) del Ejército han alegado que el Ejército ha desarrollado un enfoque dogmático para la COIN.*



## 61 Decisiones y desafíos geopolíticos de Chile

Coronel (R) Rodolfo A. Ortega Prado, Ejército de Chile

*Este artículo comprende una perspectiva diferente de la geopolítica tradicional, se aleja del conflicto y de los intereses contrapuestos, se aproxima a identificar aquellas políticas nacionales que, por sobre la coyuntura o el partidismo, son decisivas para la evolución y el desarrollo del Estado, y complementariamente, influyen en su poder nacional.*



## 74 Contrainsurgencia: Lecciones en Irak

Bing West

*Si bien, la guerra militar en Irak terminó en el 2008, los conflictos políticos entre los suníes, chiitas y kurdos continuarán por décadas. Al mismo tiempo, la guerra en Afganistán se ha recrudecido con más tropas estadounidenses asignadas a combate. En este artículo, con base en 15 viajes que realicé, en los cuales entrevisté, exhaustivamente, a 2.000 soldados e Infantes de Marina, se revisa las causas del giro que tomaron los acontecimientos en Irak, y su importancia para el desarrollo de doctrina y el éxito de la guerra en Afganistán.*



(Ejército de EUA, Sargento Jack Androski)

*Uno de los primeros Hijos de Irak en Ameriya, junio de 2007.*

George W. Casey, Jr.  
General, United States Army  
Chief of Staff

Official:



JOYCE E. MORROW  
Administrative Assistant to the  
Secretary of the Army 0633905

*Military Review*--Publicada bimestralmente en inglés, español y portugués, así como trimestralmente en Árabe por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de EUA, Fte. Leavenworth, Kansas. Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con fecha 12 de enero de 1983. Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City, Missouri 64106. Teléfono en EUA: (913) 684-9332, FAX (913) 684-9328. Correo Electrónico (E-Mail) leav-milrevweb@conus.army.mil. La *Military Review* puede ser leída también en la Internet, en el website: <http://militaryreview.army.mil>. Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asuntos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros. Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique lo contrario, no reflejan necesariamente las opiniones del Departamento de Defensa ni de sus agencias.

*Military Review* Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is published bimonthly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-1254. Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address corrections to *Military Review*, 294 Grant Ave. Bldg. #77, Fort Leavenworth, KS 66027-1254.

# La política actual de EUA de provocación a Rusia está profundamente equivocada

Mayor (R) John M. Qualls, Ejército de EUA

**N**UESTRA POLÍTICA ACTUAL en relación con Rusia está equivocada y debe ser reevaluada. Nosotros, los Estados Unidos, parecemos empeñados en seguir una línea de confrontación con Rusia, camino que debe evitarse a toda costa para impedir que un intercambio de fuego accidental entre las fuerzas militares de ambos países resulte en el uso de armas nucleares. La insistencia estadounidense sobre la independencia de Kosovo, la búsqueda de acuerdos con naciones limítrofes para instalar misiles de defensa balísticos y la promoción de reemplazar las democracias en el Cáucaso y Europa Oriental sirven para exteriorizar que Estados Unidos busca desafiar a Rusia en su esfera de influencia.

A la larga, las naciones persiguen sus intereses sin tomar en cuenta las personalidades de sus líderes. Es fácil calificar el comportamiento de determinados líderes de países como bueno o malo. Sin embargo, para poner en perspectiva los recientes acontecimientos, se debe evitar la propaganda sensacionalista y concentrarse en la situación estratégica. Todo soldado que cuente con algunos años de experiencia lo sabe, para parafrasear a Aeschylus, la primera víctima en cualquier guerra es la verdad.

Factores como las barreras del idioma, las diferencias culturales y las tradiciones religiosas hacen que nuestra nación malinterprete las acciones rusas. La barrera del idioma es muy clara: los rusos usan el alfabeto cirílico—nosotros usamos el alfabeto del latín. Si bien un estadounidense puede interpretar a menudo una palabra francesa o castellana, sin conocer la lengua, tal interpretación es imposible con lenguas como la rusa que usa un alfabeto distinto. Por lo tanto, la barrera del idioma hace más

difícil la comunicación entre las dos naciones. Además, Rusia es un país principalmente cristiano ortodoxo cuyas actitudes culturales y religiosas están estrechamente entrelazadas, incluso hasta el día de hoy, a pesar de 70 años de comunismo militante. El Cristianismo ortodoxo es diferente al Cristianismo occidental, el cual ha intentado desde la época de San Agustín y Santo Tomás de Aquino dividir, definir y explicar la teología cristiana. El Cristianismo occidental está constantemente reinventándose y hasta cierto punto, cambiando sus creencias religiosas a través del tiempo, pero la Iglesia Ortodoxa oriental continúa aceptando las escrituras iniciales de la iglesia (de John Chrysostom, Basilio el Magno y Gregorio el Teólogo) como definitivas y sin necesidad de una explicación adicional. Algunos dicen que la iglesia oriental es, por lo tanto, más espiritual. Por estos motivos, entre muchos otros, los rusos suelen ser más obedientes ante la autoridad, mientras que los estadounidenses solemos ser más individualistas.

Una breve historia de Europa Oriental ayuda a explicar por qué la política actual de Estados Unidos hacia Rusia resulta polémica y peligrosa. La historia de Rusia comienza con la formación de ciudades-estado democráticas eslavas organizadas por los Varangian Rus (vikings que viajaron hacia el este). La cristianización del Rus de Kiev (o Estado Ruso Antiguo) por el Príncipe Vladimir en 988 condujo a una identidad nacional. A la invasión y depredación de los mongoles en el siglo XIII la siguió 200 años de relativa paz. Estos guerreros nómadas fueron islamizados a principios del siglo XIV bajo la Horda Dorada. Paulatinamente, la resistencia al Imperio Kan se centró en torno al Gran Ducado de Moscú. En el siglo XV, después de

---

*El Mayor (retirado) John M. Qualls, Ejército de EUA, cuenta con una Licenciatura de la Academia Militar de EUA, West*

*Point y una Maestría de la Universidad Estatal de Pensilvania. Es egresado de la Escuela de Comando y Estado Mayor.*

muchas batallas y muertes, los mongoles fueron derrotados en el río Uga y Rusia se libró del yugo mongol de los descendientes de Gengis Kan.

Más hacia el sur, el Imperio Otomano conquistó Constantinopla en 1453 y convirtió la catedral más grande del mundo cristiano, la Iglesia de Santa Sofía (construida por el Emperador Justiniano y terminada en 537 a.C.), en una mezquita. Desde el siglo XV hasta principios del siglo XVIII, el Gran Ducado de Moscú expandió su poder hasta que Rusia fue reconocida como una potencia mundial bajo el reinado del Emperador Pedro I el Grande. Hasta cierto punto, la historia de Rusia en el último milenio constituye la historia de su pueblo cristiano tratando de proteger sus fronteras de invasiones foráneas.

Desde 1700 hasta inicios del siglo XX, Rusia estuvo en guerra con Suecia, Austria, Inglaterra, Francia, Alemania, Polonia, la región del Cáucaso, tribus islámicas centroasiáticas, Imperio Otomano y Japón. Rusia expandió su influencia gracias a los éxitos militares de los Mariscales Suvorov (era de la Emperatriz Catalina la Grande) y Kutuzov (era de Napoleón). (El Almirante John Paul Jones, considerado un fundador de la Marina de EUA, sirvió en Rusia bajo Catalina la Grande contra el Imperio Otomano). A mediados del siglo XIX y comienzos del siglo XX la política exterior se concentró en la auto-identidad de Rusia como la protectora de los cristianos ortodoxos. Rusia se vio así misma como la continuación del Imperio Bizantino y la tercera Roma. Dicha auto-identidad hizo que Rusia persiguiera la reconquista de Constantinopla para garantizar que la Iglesia de Santa Sofía se convirtiera nuevamente en una Catedral del Cristianismo ortodoxo.

Debemos analizar la situación actual a través de estos antecedentes de la historia Rusa. La partición de Kosovo fue la primera acción militar occidental en la que EUA demostró que podría actuar en contra de los intereses rusos. Rusia estaba militarmente en su punto más débil justo después de la caída del comunismo y todavía había una percepción positiva hacia los Estados Unidos. Pero Rusia no podía ver ningún interés vital de los Estados Unidos en la diminuta Serbia, ni podía comprender por qué Estados Unidos se pondría de parte de los yijadistas musulmanes albaneses, contra los cristianos ortodoxos.

Además, después del 11-S, Estados Unidos entró en guerra con los yijadistas; ¿por qué entonces continuaría apoyando a los yijadistas en Kosovo? Hasta la fecha, muchos rusos sospechan algún tipo de pacto secreto con los Wahabís de Arabia Saudita.

Considere el panorama general. ¿Qué es más estable para el interés occidental en Serbia/Kosovo—los yijadistas musulmanes hurtando y saqueando o la permanencia de Serbia y Kosovo como un país cristiano ortodoxo estable? Desde el punto de vista ruso, mantener a Kosovo como parte de Serbia constituye, definitivamente, su interés nacional.

Desde el siglo XVII, Rusia se ha visto a sí misma como la protectora de los cristianos ortodoxos en todo el mundo. Desde ese entonces, la política rusa ha sido la de proteger a las naciones ortodoxas más pequeñas de los ataques islámicos. Kosovo es la patria ancestral de Serbia y ha sido parte de Serbia desde 1190. El título del Patriarca de Serbia es Arzobispo de Pec en Kosovo. El Príncipe Lazar, un santo de la iglesia Ortodoxa y uno de los grandes héroes de Serbia, fue asesinado en Kosovo en 1389 defendiendo a su país de los turcos otomanos. Desde mediados de los años 90 en Kosovo, cientos de iglesias y monasterios han sido profanados, pintarrajeados y destruidos por musulmanes albaneses que jamás vivieron en ese lugar (sin intervención alguna de los Estados Unidos). Esta destrucción de iglesias ortodoxas en Kosovo resulta ofensiva

---

***Rusia ya no es nuestra enemiga; sin embargo, tratándola como tal, podríamos obligarla a convertirse en una.***

para Rusia y posiblemente tomará medidas, por todos los motivos expuestos previamente, cuando lo estime adecuado. Desde el punto de vista de Rusia, Estados Unidos no tiene ningún motivo justificado por su interés en Kosovo, pero Rusia sí, basada en su historia.



*CUADRO: Tropas rusas bajo el mando del Generalísimo Suvorov atravesando los Alpes en 1799, (Vasiliy Ivanovich Surikov, 1899).*

Los estudiantes de la historia militar y diplomática estadounidense sin duda alguna están conscientes de la Doctrina Monroe, proclamada en primera instancia, por el Presidente James Monroe en 1823. Esta Doctrina establece que los Estados Unidos no permitirá que los poderes europeos colonicen o se entrometan en los asuntos de las naciones del Sur, Centro y Norte de América. Dicha doctrina fue invocada muchas veces para evitar que Francia, Inglaterra y España obstaculizaran los intereses económicos y políticos de los Estados Unidos en el Hemisferio Occidental. La Doctrina Monroe condujo a la guerra entre Estados Unidos y España y a las intervenciones de EUA en México. Tan recientemente como en el año 1962, el Presidente Kennedy invocó la Doctrina Monroe para oponerse a la instalación de misiles nucleares de Rusia en la Cuba de Castro. La ironía no ha pasado al olvido para los rusos hasta el día de hoy. Evidentemente, no queríamos armas rusas demasiado cerca del territorio continental de los Estados Unidos y la mayoría de los

estadounidenses ven el bloqueo naval de Cuba en 1962 como una protección justificada para nuestros intereses nacionales.

¿Por qué razón entonces protestamos cuando Rusia asume como ofensivas las iniciativas de EUA para emplazar un escudo antimisil en Polonia, en la República de Checoslovaquia o hasta en Ucrania, países vecinos de Rusia? Tal vez sería mejor si emplazáramos estas baterías de misiles en otro lugar, a lo largo de la trayectoria de vuelo de un lanzamiento iraní. Otras ubicaciones resultarían menos provocativas para Rusia y tan eficaces, o aún más que las ubicaciones actuales. (El alcance del misil es probablemente intercontinental y la capacidad de carga es suficiente para transportar un arma nuclear). Nos ofendimos y con toda razón cuando la antigua Unión Soviética intentó emplazar misiles en Cuba. ¿Por qué debemos ignorar las iniciativas Rusas para protegerse de nuestros misiles emplazados en posiciones avanzadas? ¿Por qué provocar a Rusia si no tenemos que hacerlo?

Tomemos en consideración las connotaciones militares: ¿Cuenta Estados Unidos con la capacidad de emplazar misiles en Polonia desoyendo los deseos rusos? Un ultimátum para retirar los misiles es una posibilidad evidente. Rusia ya ha dicho que no aceptará misiles de EUA en Polonia. La fuerza estadounidense ya está demasiado sobrecargada y cualquier fuerza defensiva estadounidense debería ser una de gran poder de combate, capaz de derrotar un ataque ruso. Tal escenario resulta insostenible. Si ocurriese, podría conducir al uso de armas nucleares. Ahora tiene que prevalecer un liderazgo sensato, antes de trazar un curso que podría ser poco prudente, insostenible y del cual sería difícil salir.

¿Cuál sería el resultado si nos comprometemos con Polonia, Ucrania, Georgia y con otros países limítrofes de Rusia, pero no respaldamos dichos acuerdos con tratados ratificados por el Senado? ¿Es realmente un interés nacional vital de EUA proteger a un país limítrofe a costa de una relación de mayor trascendencia? ¿Realmente vamos a arriesgar un intercambio nuclear debido a un sentido altanero de nuestro propio poder e importancia? Muchos de estos países formaban parte del Imperio Ruso o de

la antigua Unión Soviética durante gran parte de su historia. Rusia ha afirmado que contrarrestará las ventajas estadounidenses en armamento inteligente mediante el empleo de armas nucleares tácticas en todo combate que tengamos con ella. Sin embargo, aún en un escenario militar meramente convencional, Rusia estaría operando desde líneas interiores cerca de las zonas de reabastecimiento, mientras que nosotros tendríamos que proyectar un poder militar substancial que en estos momentos está comprometido en otros lugares.

La situación en el Cáucaso es particularmente peligrosa. En este momento, corresponde a los Estados Unidos evitar la diplomacia jingoísta en la región ya que allí las naciones tribales guardan mucho más en común con Rusia que con nosotros. Muchas de las tribus en el Cáucaso han estado peleando entre sí desde antes de que se registraran las primeras batallas. Sí, llevan dragas bonitas y usan uniformes militares curiosos, pero se volcarían en contra de nosotros cuando les convenga, ya que ésta es la manera en que ellos han estado peleando por más de mil años. La probabilidad mas alta de una intervención de EUA en el Cáucaso sería una alianza de las tribus con Rusia en contra de los Estados Unidos y nos encontraríamos en una situación militarmente desventajosa e insuperable. El terreno en el Cáucaso es montañoso y requeriría de fuerzas de infantería desmontada substanciales junto con unidades pesadas. La intervención de los Estados Unidos sería problemática.

Rusia ya no es un estado comunista, y nosotros, los estadounidenses, deberíamos entender los inmensos cambios por los que ha pasado Rusia desde el año de 1988. Hay libertad de religión, propiedad privada, libertad de asociación y libertad para salir y entrar al país. Rusia ya no es nuestro enemigo;



*Plaza del Palacio, San Petersburgo*

sin embargo, tratándola como tal, podríamos obligarla a convertirse en uno. Deberíamos reconocer las diferencias de lenguaje, religión y cultura entre nuestros dos países y tomarlas en consideración en equilibrio con lo que nuestras dos naciones tienen en común. Rusia es un país mucho más libre de lo que era 20 años atrás. Cuenta con más ingenieros que abogados litigantes, un pueblo educado y está bendecida con maravillosos recursos naturales. No deberíamos antagonizar con Rusia en el corto plazo, ya que tiene un futuro brillante en la economía mundial que pudiera beneficiar a todos. No deberíamos buscar motivos para dividir nuestros dos países, sino suspender nuestra política poco sensata hacia Rusia e invitarla a participar en donde encontremos intereses comunes, y trabajar directa y abiertamente con ella, como corresponde por su condición de gran potencia.

Tres ex Ministros de Estado estadounidenses—George Shultz, James Baker y Colin Powell—sirvieron durante la Guerra Fría. Deberíamos solicitar sus opiniones sobre nuestra postura provocadora hacia Rusia. Deberíamos preguntarles a estos hombres si la vara que intentamos enterrar en los ojos de Rusia tiene mayor valor que el riesgo de una mala apreciación y la guerra. Valdría la pena escuchar una discusión de esa naturaleza.**MR**

# La verdad sí existe: Responder a las operaciones de desinformación y engaño insurgentes

Cori E. Dauber

La operación *Valhalla* fue un enfrentamiento completamente normal, característico al tipo de operación en que las Fuerzas Especiales (FF.EE.) de EUA han participado durante toda la guerra en Irak. No obstante, ésta fue, si no un punto decisivo en la guerra, un ejemplo perfecto de los desafíos de luchar en Irak—y muy posiblemente en cualquier otro conflicto en el futuro contra insurgencias islámicas—ha mostrado que son nuevos y casi imposible de contestar de manera eficaz.

La operación *Valhalla* fue un enfrentamiento entre un batallón de soldados de las FF.EE. de EUA, junto con una unidad de FF.EE. iraquí que estaba adiestrando por un lado, y un escuadrón de la muerte del *Jaish al-Mahdi* (*JAM*—mejor conocido como el Ejército *Mahdi*) por el otro lado. El enfrentamiento fue completamente normal: las



(AFP, Ahmad Al-Rubaye)

Un iraquí se lamenta de la muerte de su hermano fuera de un hospital local en un vecindario pobre de la Ciudad Sadr en Bagdad, el 26 de marzo de 2006. La leyenda original de esta foto era “17 personas murieron en un enfrentamiento ayer en una mezquita chiita”, implicando que fueron atacados en ese lugar.

FF.EE. de EUA localizaron a los integrantes del *JAM* responsables de los asesinatos especialmente brutales de un número de civiles y tropas iraquíes. Cuando las fuerzas de EUA e Irak llegaron al campamento del *JAM*, se produjo un corto tiroteo. Sin embargo, cuando el *JAM* entró en combate con soldados bien adiestrados y armados en lugar de civiles sin armas, su suerte cambió abruptamente.

Lo que aconteció después que terminó el tiroteo—de hecho, tras la salida de las fuerzas de EUA e Irak del lugar—es lo que hizo importante examinar en detalle este enfrentamiento.

Ni el batallón del 10° Grupo de FF.EE. de EUA (Aerotransportado) bajo el mando del Teniente Coronel Sean Swindell (en ese entonces parte de la Fuerza de Tarea de Operaciones Especiales Combinadas y Conjuntas-Península Arábiga [*CJSOTF-AP*]) ni las fuerzas iraquíes sufrieron bajas en el combate que ocurrió el 26 de marzo de 2006, aparte de un soldado iraquí ligeramente lesionado. Murieron 16 o 17 integrantes del *JAM*, se encontró y destruyó una gran cantidad de armas, se halló y rescató a un rehén mal herido, se detuvieron aproximadamente a otros 16 miembros del *JAM*, momento en el cual las fuerzas de EUA e Irak se replegaron del lugar.

Basado en los encuentros con Al-Qaeda en Irak (*AQI*) y otros grupos insurgentes sunitas, el Coronel Kenneth Tovo, comandante del 10° Grupo y la *CJSOTF-AP* en ese tiempo, informa que el ciclo de 24 a 48 horas entre un enfrentamiento y la aparición de propaganda en la Internet sobre el mismo había llegado a ser la norma para las FF.EE. que operaban en Irak en este período. Sin embargo, el 26 de marzo de 2006, para cuando

---

Cori Dauber recibió su licenciatura y Doctorado de la Universidad Northwestern y su Maestría de la Universidad de Carolina del Norte. Es profesora adjunta de Estudios de Comunicaciones y de Paz, Guerra y Defensa en la

Universidad de Carolina del Norte. Actualmente, es becaria de investigación invitada en el Instituto de Estudios Estratégicos de la Escuela Superior de Guerra del Ejército de EUA en Carlisle Barracks, Pensilvania.

las FF.EE y sus contrapartes iraquíes habían regresado a su cuartel, más o menos una hora después de salir de la zona donde tuvo lugar el tiroteo, alguien había movido los cuerpos y sacado las armas de los combatientes del JAM hacia su campamento para que ya no pareciera que habían caído en el combate. Ahora parecía que habían caído mientras estaban orando. Alguien había sacado fotos de los cuerpos en las nuevas posturas y las imágenes habían sido puestas en la Internet, junto con un comunicado de prensa que explicaba que soldados norteamericanos habían entrado en una mezquita y asesinado a hombres que estaban orando pacíficamente. Todo esto ocurrió en casi 45 minutos. Como dijo el Coronel Tovo, “En realidad, tenían su reportaje, su propaganda, publicada antes de que la fuerza de asalto regresara a su cuartel, de ese modo, [en] menos de una hora, ya habían difundido su versión de los eventos. Que brillante [fue eso]. Nos sorprendió mucho esa primera vez, porque nos habíamos acostumbrado al modelo de Al-Qaeda y los insurgentes sunitas, que requerían de 24 a 48 horas... para difundir su mensaje...”<sup>1</sup>

No hace falta mencionar que tanto los medios de prensa de EUA como los del mundo árabe se enteraron del relato casi inmediatamente. Tampoco es necesario señalar que el evento concluyó con una investigación que duró casi un mes, durante la cual la unidad fue, francamente, dejada a un lado. De esa manera, una unidad que nunca podría haber sido superada en el combate por las fuerzas del JAM fue, en realidad, neutralizada durante un mes por estas mismas fuerzas mediante el uso de una cámara de teléfono celular.

Afortunadamente, las fuerzas de EUA habían sido acompañadas por integrantes de una unidad de “cámara de combate”, y ellos mismos habían empleado sus “cámaras de casco” en algunos de los casos. Por ende, se disponía de fotos “anteriores” para contrastarlas con las fotos “posteriores” puestas en la Internet por los integrantes de la milicia *Mahdi*. Esto cambió totalmente la investigación. (De hecho, en una entrevista con el autor, el Teniente Coronel Swindell señaló que nunca participaría en una operación sin, como mínimo, cámaras de casco si no dispusiera de personal de una unidad de cámara de combate, y de hecho dudaba que en el futuro tendría aprobación para realizar una

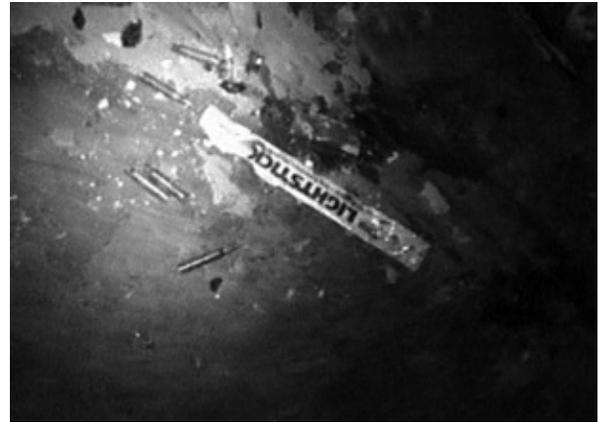


Foto AP, The Associated Press Television News

*Cartuchos quemados en un suelo manchado con sangre que se dijo estaba ubicado dentro de una mezquita chiita en la Ciudad Sadr, Bagdad, Irak, el 26 de marzo de 2006. Los chiitas radicales alegaron falsamente que 18 personas murieron a las manos de fuerzas iraquíes y norteamericanas en una mezquita.*

operación si no incluía alguna medida para grabar un historial visual de lo que sus soldados hicieron o no hicieron en la operación.<sup>2</sup>)

Expertos<sup>3</sup>, especialistas<sup>4</sup> y medios de la prensa<sup>5</sup> han prestado recientemente mucha atención al esfuerzo enorme que dedican los grupos islámicos para producir una amplia gama de material mediático (especialmente, aunque no exclusivamente, en la Internet) cuya meta es reclutar, movilizar, adiestrar y persuadir. Esta atención está claramente justificada. El Teniente Coronel Terry Guild, oficial del Ejército de EUA que se especializa en las operaciones de información, lo puso en lenguaje sencillo, “La infraestructura mediática [del enemigo] es veloz, colaborativa, virtual, global, técnica y mejora permanentemente.”<sup>6</sup>

Sin embargo, este trabajo ha ignorado consistentemente un elemento clave de mucho de este material. Aunque es cierto que estos materiales desempeñan un papel importante para los fines internos del movimiento, también representan una sofisticada capacidad para divulgar historias, produciendo textos que pueden servir a más de un solo propósito retórico a la vez.<sup>7</sup> Para muchos de estos grupos (aunque no todos) su centro de gravedad es la opinión popular en EUA. Por cierto, esta es una verdad para muchos de los grupos que luchan en contra de las fuerzas de la coalición en Irak. En todas las actividades que realizan con el fin de crear textos persuasivos, tendrán este público en mente

por lo menos parcialmente. No todos los textos persuasivos se diseñan para influir públicos en el mundo islámico. Las Fuerzas Armadas de EUA deben reconocer las ramificaciones que tiene la propaganda enemiga en la opinión interna de EUA cuando considere la forma de contrarrestarla.

## El pueblo norteamericano como centro de gravedad

Muchos grupos insurgentes en Irak tienen la necesidad urgente de lograr un impacto en la opinión popular de EUA. Para lograr sus metas, EUA tiene que replegarse de Irak. La pregunta es, ¿cómo se puede lograr su retirada? Para los insurgentes, ¿cuál es *nuestro* centro de gravedad? Al-Qaeda sabe que EUA se retiró de Vietnam y ha interpretado que ello significa que si crea tasas de bajas inaceptables y ejerce presión suficiente, EUA también saldrá de otros teatros de operaciones.<sup>8</sup>

No obstante, los insurgentes iraquíes entienden que no pueden lograr el éxito sólo mediante sus esfuerzos en el campo de batalla. El Coronel Tovo señala:

Yo diría que a lo menos para Irak, casi siempre ha sido una lucha en los medios de comunicación... Cuando se examina los movimientos insurgentes en la historia, es obvio que hay algunas [insurgencias] que pensaron que podrían ganar militarmente. Pero al fin de cuentas, en realidad, el centro de gravedad siempre es el pueblo. Siempre se está luchando una batalla para ganar los corazones y mentes del pueblo, y por eso, no creo que haya cambiado con el auge de la Internet y de las cámaras en todas partes. Sólo es más fácil para los insurgentes llegar al pueblo. Pero aún cuando se considera a Argelia,... los medios de comunicación sin duda alguna están presentes, pero están mucho menos centrados en el campo de batalla. Todavía buscan obtener el máximo efecto de operaciones de información en cada evento... Es lo mismo con muchas insurgencias, aunque diría que la diferencia con la insurgencia que combatimos hoy en día es que cuenta más con un componente de información y menos con un componente militar. Si se considera al modelo vietnamita donde verdaderamente creyeron que nos agotarían y en alguna manera nos derrotarían en el campo de batalla (aunque no lo hicieron), creo que los insurgentes en

Irak claramente no creen que tengan ninguna posibilidad de derrotarnos militarmente. Es una lucha estrictamente para influenciar a la población [y] para hacer que la población de EUA pierda el corazón y la voluntad, influenciando así a los otros actores internacionales a poner fin a su apoyo a los esfuerzos de EUA. Por eso, yo diría que la importancia del componente de información ha crecido con el tiempo.<sup>9</sup>

Mientras tanto, la Internet es un arma de doble filo. Por primera vez, los insurgentes pueden monitorear la forma en que sus esfuerzos mediáticos son cubiertos por los medios de prensa de EUA—casi inmediatamente—a una distancia de miles de millas. Esta no es sólo la primera guerra luchada con acceso ilimitado y global a su público, sino también la primera guerra luchada con la prensa ubicada en la Internet. Incluso los periódicos más pequeños ahora tienen una presencia en la Internet, y las cadenas de televisión transmiten sus reportajes en los sitios web, en mayor o menor grado. Los insurgentes pueden ver la manera en que se reportan sus esfuerzos para los públicos que quieren influir y, luego, adaptar sus estrategias si no les gusta lo que observan. Al mismo tiempo, saben que las fuentes mediáticas del Occidente monitorean estrechamente los sitios web de los insurgentes—incluso si están principalmente diseñadas y mantenidas para reclutar a nuevos integrantes o activar el apoyo existente. Así pueden aprovechar su presencia en la Internet como un conducto hacia el público norteamericano a través de los medios de la prensa.

El resultado es la primera guerra en que se graban todos los ataques por el enemigo con el fin de ser usados como propaganda.<sup>10</sup> Se graban tantos ataques de dispositivos explosivos improvisados (*IED*) contra convoyes, bombardeos suicidas, ejecuciones de rehenes y ataques realizados por francotiradores contra soldados que a menudo parece que se montan precisamente para proporcionar material *para* la filmación. Como han destacado Susan B. Glaser y Steve Coll de *The Washington Post* acerca de la organización de Abu Musab al-Zarqawi en Irak: “Nunca antes ha entrelazado tan exitosamente una organización guerrillera su guerra en tiempo real en el terreno con su yihad electrónica, haciendo al grupo de Zarqawi practicantes de lo que los expertos

dicen será el futuro de la guerra de insurgencia, donde ninguna acción dejará de ser grabada y donde parece que se cometen atrocidades para ser filmadas y distribuidas casi instantáneamente en la Internet.” Continúan: “La filmación de un ataque llega a formar parte integral del ataque mismo.”<sup>11</sup>

David Kilcullen, un experto de la contrainsurgencia y ex asesor del General Petraeus, señala que “el componente de ‘información’ de las operaciones de al-Qaida es lo primordial, el componente físico es sólo una herramienta para lograr un resultado de propaganda.”<sup>12</sup> Agrega el Teniente Coronel Guild: “Un soldado norteamericano lleva a cabo una inspección antes del combate, revisa y se asegura de tener municiones, agua, todas estas cuestiones. Bueno, nuestro enemigo hace lo mismo, estos puntos de pre combate [pero ellos] también se aseguran de que el camarógrafo está preparado con su cámara, con pilas, ya sea para enviar su vídeo por vía terrestre a un refugio o para ponerlo en algún sitio web, asegurar que... se difunda el mensaje. Y está profundamente arraigado... sería muy extraño si no lo hicieran.”<sup>13</sup>

Los vídeos producidos mediante el pre-posicionamiento de camarógrafos claramente sirven un propósito interno de estos grupos, pero pasamos por alto algo crucial si sólo los analizamos desde la perspectiva del papel que desempeñan como parte de un sistema de persuasión que existe entre los islamistas y sus seguidores. También se diseñan y usan los vídeos para una forma de comunicación y persuasión con el público norteamericano. Se posibilita esta comunicación porque las redes noticiosas de EUA, incapaces de adquirir sus propias imágenes de combate bajo otras circunstancias, han descargado de manera sistemática este material y lo ha incorporado en sus reportajes, con bastante frecuencia, por muchos años.

A veces, los segmentos son usados con indicaciones visuales o auditivas mostrando que fueron tomados de un sitio terrorista o insurgente, aunque pocas veces estas indicaciones son suficientes dado que no se ha tomado ningún esfuerzo para discutir explícitamente si esta es una práctica periodística normal.<sup>14</sup> Las redes *CNN*, *CBS*, y *NBC* han comenzado a sobreponer las palabras “*INSURGENT VIDEO*” en a lo menos algunos de estos materiales, parecido al gráfico usado por todas las cadenas noticieras cuando

emiten imágenes recibidas del Departamento de Defensa (normalmente algo parecido a “*DOD FILE FOOTAGE*”). Esta práctica parece ser una solución completamente aceptable si las redes la aplicasen de manera consistente, y durante toda la transmisión de las imágenes adquiridas de sitios terroristas o insurgentes, lo cual actualmente parece no ser el caso en ninguna red.<sup>15</sup> (Aplicar esta solución inconsistentemente podría ser peor que no lo aplicasen en absoluto, puesto que los televidentes podrían pensar que cuando este gráfico no está presente, las imágenes por definición no deben provenir de fuentes insurgentes.)

No debe existir ninguna duda en esta cuestión. Los terroristas e insurgentes grabaron estas imágenes de ataques realizados explícitamente con el fin de producir propaganda para la filmación. Tal vez de mayor importancia, los terroristas e insurgentes editaron las imágenes, aun cuando personal de las redes lo reeditasen con posterioridad. Esto es material de propaganda, pero no son imágenes noticiosas. Como dice Ben Venzke, los “vídeos son una forma de ataque psicológico posterior contra las víctimas y sociedades que el grupo quiere atacar. Están diseñadas para amplificar los efectos de los ataques.”<sup>16</sup>

Los mismos insurgentes son ahora la fuente principal de imágenes noticiosas de los medios de prensa en cuanto al tema vital de los ataques contra militares norteamericanos en Irak. Esto significa que la autenticidad de las imágenes es de suma importancia, puesto que ha desempeñado un papel crucial en la formulación de opinión pública en EUA referente a la guerra.

### **La fabricación de eventos por los insurgentes**

Sin importar cuán extensos sean los vídeos producidos a través del pre-posicionamiento de camarógrafos, y cuán inquietante el uso de estos por las redes noticieras, generalmente representan eventos que en realidad han ocurrido (aunque el público de noticias no tiene ninguna manera de saber o confirmar su grado de precisión). Parte de la inquietud sobre el uso de estos materiales por las redes es que los insurgentes no sólo los grabaron sino los *editaron* también: no se sabe lo que pasó antes o después de que las imágenes fueron puestas en la Internet.

Una estrategia completamente distinta comprende la fabricación de eventos. Cuántos hechos han sido alterados y cuán reducida sea la relación entre el relato de los insurgentes con los verdaderos acontecimientos varía de un caso a otro. De hecho las cadenas de televisión han sido víctimas de engaños dada su disposición para usar imágenes que no pudieron verificar en el momento que fueron emitidas.

En un caso en particular, los insurgentes lograron el éxito porque basaron su engaño en una combinación con eventos reales. El 1° de diciembre de 2005, se detonó un solo *IED* que dio muerte a 10 infantes del Cuerpo de Infantería de Marina e hirieron a otros 11. Eso fue ampliamente difundido por las redes el día siguiente. Sin embargo, el día siguiente, el 3 de diciembre, la red satelital árabe *Al Jazeera* emitió imágenes provistas por los insurgentes que sostenían que estas eran de la misma explosión. Fuesen lo que fuesen estas imágenes, no existía ninguna posibilidad que fueran del mismo ataque, puesto que el *IED* se detonó de noche y estas imágenes eran claramente de algo que ocurrió a plena luz del día.

No obstante, esa noche la red *NBC* emitió las imágenes adquiridas de *Al Jazeera*. La mañana siguiente, *CBS* también lo hizo, reconociendo que había sido provisto por el Ejército Islámico de Irak, que fue “imposible autenticar el vídeo”, y que fuentes de las FF.AA. de EUA negaron que el vídeo mostrara el evento en cuestión.<sup>17</sup>

Mientras *NBC* hizo contacto con las FF.AA., decidieron incluir el vídeo en su emisión sin establecer el contacto oficial con el Cuerpo de Infantería de Marina; éstos indudablemente hubieran tratado de aconsejar a la red que no lo usara.<sup>18</sup> Con quien sea que hayan hablado intentó aconsejarles al proporcionarles antecedentes con la información precisa que los representantes del Cuerpo de Infantería hubieran proporcionado, que este no podía ser el vídeo correcto porque fue grabado a la luz del día y los Marines habían muerto de noche. Sin embargo, *NBC* decidió emitir el vídeo de todas maneras.

Es claro que la cadena *NBC* proporcionó mucha más información para ayudar a sus televidentes a evaluar el vídeo de lo que hizo *CBS*, pero lo que dijeron *NBC* difícilmente explicó la decisión de usarlo. De hecho, pareció que *NBC* estaba

demostrando que el vídeo no era legítimo, lo que hizo discutible la decisión de haberlo emitido: “Esta noche la cadena de televisión *Al Jazeera* informó que un grupo extremista llamado Ejército Islámico en Irak, que ha colaborado con Al-Qaeda aquí, sostuvo que este vídeo conmovedor era del mismo ataque cerca de Faluya, y también reivindicó el bombardeo. Pero luego un portavoz de las Fuerzas Armadas de EUA informó a *NBC News* que el vídeo no mostró el evento en cuestión—que ocurrió de noche y no a plena luz del día. Pero el portavoz no negó que el vídeo mostró un ataque alarmante contra las fuerzas de EUA.”<sup>19</sup>

Es posible que *NBC* no supiera lo que tenía, pero claramente, lo que haya sido, no era el vídeo del ataque en cuestión—y eso sí lo sabían. Sin importar cuantas advertencias o calificadores proporcionaron sus periodistas, *NBC* todavía estaba haciéndose cómplice en la difusión de propaganda insurgente. El vídeo que emitió mostró a tropas norteamericanas que avanzaban, luego una gran explosión, momento en que el segmento termina.

Al finalizar el vídeo en ese punto, la fuerte insinuación fue que la explosión mató a las tropas, o por lo menos los hirió gravemente, y que las redes terminaron el vídeo en ese momento, ya que así siempre lo hacen para evitar la emisión de imágenes demasiado horribles. De hecho, es imposible saber lo que ocurrió. Si otro *IED* hubiese sido lo suficientemente grande como para matar a ese número de tropas, hubiera salido en los titulares. Después de todo, ese es el motivo de que la primera explosión nocturna fuera tan notable. Por eso, es poco probable que hubiese otra explosión de esta envergadura en plena luz del día que los medios de la prensa simplemente hayan ignorado. ¿Fue auténtico el vídeo? Es probable que las imágenes provinieran de una gran explosión ocurrida mientras avanzaba un grupo de fuerzas norteamericanas. La pregunta es si el vídeo corresponde al evento que se *le asocia*.

El empleo del vídeo en un reportaje sobre una explosión lo suficientemente grande para dar muerte a 10 soldados implica que *esta* explosión también fue lo suficientemente poderosa para matar a todas las tropas en la escena, pero no hay fundamento para presumir que es la verdad, y en realidad existe motivo suficiente para presumir

que no lo es. Entonces, existen motivos para dudar la conexión que resulta de emitir imágenes mientras se habla sobre una explosión conocida, pero la conexión ocurre de manera automática, y los calificadores del periodista no hacen nada para aclararlo. Las imágenes sirven porque normalmente no nos tomamos el tiempo para analizar las presunciones y conexiones implícitas que crean. *CBS* y *NBC* crearon una larga serie de conexiones, mientras ofrecían una serie de calificadores demasiado débiles para contrarrestar dichas conexiones. Esta combinación deja a los televidentes con la opinión de que si el vídeo no es del primer ataque de *IED* que mató a un gran número de Marines, es, por lo tanto, *otro* ataque de *IED* que *también* mató a un gran número de Marines. De hecho, la discusión del periodista sobre las posibles implicancias del vídeo lleva al televidente a esta conclusión.

De ese modo, damos a los insurgentes más crédito del que merecen, y para millones de televidentes se permite que el vídeo haga

precisamente lo que los insurgentes intentaban y esperaban hacer. Aparentemente, los insurgentes no tenían el vídeo de la explosión en que murieron los diez, así que improvisaron, y al hacerlo pudieron sugerir que hubo no sólo una sino dos grandes explosiones que dieron muerte a personal de *EUA*, cuando de hecho no hay ninguna prueba de que este fue el caso.

Como gran favor *NBC* dejó el logotipo insurgente en el vídeo, para que la fuente fuese conocida—presumiendo que el público estaba prestando suficiente atención para entender el significado del logotipo, en lugar de presumir que fue el de *Al Jazeera*. Eso no cambia el hecho de que *NBC* difundió propaganda enemiga, y no hizo ningún esfuerzo por analizar o discutir si el vídeo correspondía a propaganda—dejando la campaña de información del enemigo intacta, sin críticas y por ende, en algún grado, exitosa.

Al día siguiente, los Marines emitieron un comunicado de prensa. Fue tan claro y directo como les fue posible: “Un vídeo puesto en



Foto AP, Al Jazeera, AP Television News

Una imagen de vídeo con autoría reclamada por el Ejército Islámico de Irak, transmitida por la cadena noticiera *Al Jazeera* en diciembre de 2005, pretendiendo representar una explosión que batió a una patrulla a pie de *EUA*.

un sitio web terrorista y emitido por algunas organizaciones mediáticas que pretendían mostrar el ataque de *IED* que mató a 10 Marines de EUA el 1° de diciembre es desinformación. Las circunstancias del ataque de *IED* cerca de Faluya no corresponden a las que se muestran en el vídeo. A pesar de que no podemos distinguir si el vídeo mostrado es auténtico, la declaración que el vídeo muestra del ataque de *IED* el 1° de diciembre cerca de Faluya es falsa.”<sup>20</sup>

Los insurgentes han ido, en ocasiones, aun más lejos, manipulando imágenes existentes para crear materiales nuevos y en puridad falsos, aumentando crecientemente sus niveles de sofisticación para encontrar nuevas maneras de hacerlo. La cadena *ABC* informó que después de que un soldado perdió un “vídeo-diario” que había grabado para uso personal en Irak, muy pronto segmentos del mismo aparecieron en la Internet y en *Al Jazeera*—pero sin el audio original. Había sido reemplazado con la voz de otro angloparlante pretendiendo ser la voz del soldado, explicándole a su madre, en un mensaje de Navidad que, entre otros temas, “Los crímenes cometidos por nuestros soldados en las incursiones comenzaron a concentrarse, tales como robos, hostigamientos, violaciones y homicidios indiscriminados”, dice la voz, “¿Por qué estamos aquí? La gente nos odia.”<sup>21</sup>

Fue evidente la exageración de aquéllos que alteraron el vídeo cuando terminaron el segmento diciendo que fue una tragedia que este pobre soldado haya muerto antes de regresar a casa para la Navidad. Desafortunadamente para los insurgentes, *ABC* pudo verificar que las múltiples afirmaciones hechas por el parlante eran falsas (comenzando por el hecho de que era poco probable que el soldado hubiese estado grabando un “mensaje navideño” para su familia cuando en realidad había salido de Irak seis meses antes de la Navidad.)<sup>22</sup> Por ende, *ABC* desarrolló el reportaje como el de un intento descarado (pero ineficaz) de propaganda. Así, mientras esta situación pudo haber engañado al mundo árabe, no llegó exitosamente al público norteamericano.

En realidad, en una entrevista con el autor, el oficial de relaciones públicas (ORP) de la 101<sup>a</sup> División Aerotransportada, la unidad del soldado en cuestión, me dijo que el esfuerzo insurgente fue bastante eficaz: *ABC* estaba preparando un reportaje sobre la tragedia de un soldado

antibelicista muerto en Irak, o sea, repitiendo el relato precisamente como *Al Jazeera* lo reportó. A pesar del gran número de errores en ese reportaje y las excesivas afirmaciones hechas, sólo fue posible para el ORP prevenir que el reportaje apareciera en las noticias de *ABC* presentando al soldado vivo. Recuérdese que este fue un reporte falsificado escrito por el grupo insurgente Ejército Islámico de Irak que proveyó la base para un segmento de audio que luego fue agregado por *Al Jazeera*. El teniente Coronel Ed Loomis, el ORP de la 101<sup>a</sup> División, dijo: “[*ABC News*] la única cosa que pondría fin [al informe] sería poner a Tucker [el soldado en cuestión] ante la cámara. El hecho de que Tucker estaba vivo, que el rango del soldado era errado y de que era imposible que fuese una carta navideña de Tucker a su familia, puesto que había salido de Irak seis meses antes de Navidad... mentira, tras mentira, tras mentira [no fue suficiente].”<sup>23</sup>

Loomis destaca que aunque el guión fue escrito por el Ejército Islámico de Irak, “*Al Jazeera* hizo la banda de audio; leer la carta era la idea de *Al Jazeera*, algo de lo cual se disculparon conmigo por teléfono”, aunque no sabe si *Al Jazeera* emitió una retractación al aire.<sup>24</sup>

Ahora el informe ha encontrado terreno fértil en la Internet, y está dirigido al público norteamericano para demostrarle la crueldad de la guerra en Irak, tanto para los iraquíes como para sus propias tropas. La *NBC News* ha informado que este informe es la pieza principal de una estrategia explícita discutida en los canales de charla islamistas, diseñada para que sus miembros suplanten en la Internet a soldados norteamericanos que fueron heridos en la guerra y usar este engaño para poner al público norteamericano en contra de la guerra. (Esta fue tal vez la única vez que los medios de prensa de EUA reconocieron que existe una lucha en desarrollo por los corazones y mentes, aunque por supuesto no hubo ninguna discusión sobre su propio rol en la misma.)<sup>25</sup>

Los grupos insurgentes han hecho uso de la Internet en otras ocasiones. Es difícil capturar a Marines adiestrados. Poner afirmaciones en la Internet de que se ha capturado a Marines es fácil—y vale la pena la inversión (muy barata), puesto que el beneficio es el mismo—pero no dura mucho tiempo largo. El Coronel David Lapan, subdirector

de relaciones públicas del Cuerpo de Infantería de Marina, explica cómo funciona esta táctica:

En algún punto de nuestro despliegue en Irak, se publicaron informes que indicaban que habían sido capturados cinco Marines en el occidente de Irak. Entonces, nuestra primera impresión es... eso parece ser propaganda, pero no podemos decirlo porque tenemos la obligación de decir la verdad, y no lo sabemos con seguridad. Por ende, le informé al comandante quién luego ordenó un recuento total de todos los soldados en todas las unidades en nuestra área para determinar si teníamos el número requerido y determinar que no habían cinco hombres fuera de nuestro control, pero el cumplimiento de su orden nos tomó ocho horas. Ahora, en consideración al tamaño y alcance, es bastante extraordinario, ocho horas para realizar un recuento de 25.000 Marines y soldados a lo largo de la mayor parte del occidente de Irak, pero el punto clave es que durante ocho horas la “verdad” o la verdad percibida era que habían sido capturados cinco Marines. De nuevo, el enemigo puede diseminar lo que quiera en términos de la información, hacer creer que es veraz y es captado por otras redes, incluido en su reportaje y repetido, y EUA, al tener que decir la verdad, la obtiene con la debida diligencia y al final puede decir: “Esto es erróneo.” No obstante, por ocho horas ha existido una versión diferente de lo que el público percibió como la verdad. Y ese es uno de los desafíos más grandes que [enfrentamos como Oficiales de relaciones públicas].<sup>26</sup>

### El desafío de responder

La diferencia que existe entre las dos partes, como fue explicado por el Teniente Coronel Guild, es lo siguiente: “Para ellos, los medios de comunicación son un arma de guerra. Para nosotros, no lo es. Y, más o menos, esa es la línea que he observado en los últimos años; estos tipos son muy diestros en lo que hacen, y [para ellos] es un sistema de operación en el campo de batalla.”<sup>27</sup>

No se puede subestimar cuán difícil es para las Fuerzas Armadas formular un estrategia eficaz para contrarrestar las mentiras de los insurgentes. Como

declara el Coronel Lapan, ex portavoz de la II Fuerza Expedicionaria del Cuerpo de Infantería de Marina-Avanzada: “Nuestro adversario no acata las normas, y observamos esta realidad en una variedad de áreas mucho más serias que la publicación de información. Pero la forma de pensar en ello, es que el enemigo no tiene ningún escrúpulo para decapitar a otros, torturar o intencionalmente matar a mujeres y niños, cualquiera de estos actos, entonces, mentir no es algo que les preocupe. Por ello es difícil cuando uno tiene que decir la verdad y su adversario no tiene que hacerlo. El enemigo puede mentir a voluntad; no hay repercusiones cuando estos mienten, pero puesto que nosotros tenemos la obligación de decir la verdad, se hace difícil contrarrestarlos.”<sup>28</sup>

Sin duda alguna, el Coronel Lapan no sostiene que debemos echar por tierra las restricciones que previenen que el personal de EUA mienta. Sólo describe los desafíos enfrentados por aquellos que, a menos que estén *seguros* de la verdad, no pueden responder a un enemigo que puede fabricar acusaciones e incluso acontecimientos, de manera continua. Siempre existirá una diferencia entre las dos partes en términos de cuán rápidamente pueden producir y publicar sus materiales, ya sea propaganda o contra-propaganda, por varias razones:

- Generalmente, las Fuerzas Armadas de EUA responde a las acusaciones del enemigo, entonces, por definición, casi siempre EUA está en una posición reactiva. (Aunque no existe ninguna razón intrínseca para que ello tenga que ser así; el Departamento de Defensa, el Comando Central y otros comandos relevantes fácilmente podría estar publicando comunicados de prensa sobre las atrocidades enemigas, debiendo hacerlo.)

- Se puede distribuir relatos falsos en cualquier momento, en el momento en que quien la creyó esté preparado para pulsar la tecla “enviar”. Él que inicia el relato, por ende, no tiene ninguna restricción de tiempo.

- En esta guerra, las fuerzas enemigas no son jerárquicas. Las fuerzas que elaboran los mensajes que EUA tiene que combatir no son más que “tipos con computadoras portátiles”.<sup>29</sup> Incluso los grupos más pequeños tienen una sección mediática y los más grandes tampoco tienen una estructura jerárquica. Al contrario, las Fuerzas Armadas de EUA es una organización jerárquica de proporciones y bajo el control civil.

Aquellos que elaboran los mensajes tienen que pedir autorización a su cadena de mando para publicarlos antes de su difusión, y la autorización de publicación frecuentemente está varios niveles sobre el creador del mensaje.

Además, a veces parece que las Fuerzas Armadas de EUA ha hecho todo lo posible para demorar sus respuestas. Aunque el enemigo estableció un nuevo récord mundial con su rapidez en el caso de operación *Valhalla*, por ejemplo, EUA no hizo ningún esfuerzo especial para responder con la misma rapidez. El jefe de operaciones del 10º Grupo, una parte de la *CJSOTF-AP*, el Mayor Chris Smith, explicó los retrasos de la siguiente manera:

Lanzábamos una operación en contra de insurgentes conocidos. En esta operación, rescatábamos a un rehén que indudablemente sería asesinado y que tenía señales de tortura, encontrábamos armas en grandes cantidades... Recibíamos fuego de los insurgentes en el objetivo de la operación y terminaron muertos un gran número de ellos y deteníamos a un número igual de los que no estaban efectuando disparos contra nosotros—mostrando disciplina de fuego también. Los iraquíes que estábamos asesorando hicieron eso, tuvimos una oportunidad de hablar esa noche... con el *Washington Post*—también tuvimos otra de aparecer en la televisión y describir lo que ocurrió. Nos tomó tres días. Ese es el Ejército. Tres días para que se publique cualquier noticia. Cuando se difundió, lo hizo el Secretario de Defensa y el cuadro de presentación que este empleó en el Pentágono, la misma lámina, los gráficos que se emplearon, era nuestra presentación que había sido preparada en unas horas luego de la operación. Es decir, quedó guardada por casi 70 horas, la misma [información] que fue presentada tres días después, no se usó por 70 horas. Es nuestra culpa.<sup>30</sup>

La moderna era mediática es digital, y en una era digital la rapidez es todo. Nuestro enemigo lo entiende intuitivamente. Las Fuerzas Armadas de EUA, por lo menos en este caso, obviamente no lo entendieron. El entonces Secretario de Defensa Donald Rumsfeld estaba dando discursos sobre la era digital, pero los materiales de presentación

estaban retenidos al mismo tiempo, y en esta época, un retraso de 70 horas es una eternidad, más que el tiempo suficiente para que se formen y consoliden opiniones, especialmente para aquellos que están dispuestos a pensar que cualquier cosa que usted finalmente diga carece de credibilidad, especialmente si sus argumentos están basados en imágenes.

De hecho, un retraso de sólo 24 horas es tan devastador como uno de 70 horas. Uno puede preguntarse por qué el Ejército no presentó a los medios de la prensa las imágenes que sacó antes de las acciones de engaño de los insurgentes en el momento que sabía que las imágenes enemigas, producidas después, habían sido puestas en la Internet, o por lo menos en el instante que fueron revisadas con fines de seguridad, asumiendo que esta es la razón del retraso. (Aunque no está claro el valor de seguridad que pudieron haber tenido las fotos). Y si la revisión de las imágenes fue el origen del retraso, no está claro por qué fue necesario un retraso de 24 horas hasta que se presentaron las imágenes a los medios de prensa. Una vez que las imágenes “posteriores” aparecieron en la Internet, revisar y publicar las imágenes tomadas por EUA del enfrentamiento se transformó en una tarea vital, de hecho, crucial para la misión. Publicar estas fotos no tenía que ver con hacer feliz a los medios de la prensa. La intención era evitar un relato que podría producir daños reales, especialmente en el mundo árabe.

Dado que las Fuerzas Armadas convocaron la conferencia de prensa en Washington, los periodistas que planteaban las preguntas no eran los mismos que habían estado cubriendo el relato. La prensa acreditada en el Pentágono normalmente está bien informada sobre los asuntos militares, pero no siempre están bien informados sobre los detalles de cada informe, especialmente si no han sido su responsabilidad. Una conferencia de prensa en el Pentágono significó que los periodistas que participaron no estaban completamente al corriente de las aseveraciones en cuestión, o cuáles preguntas podrían determinar la validez de las afirmaciones de EUA, ahora que las Fuerzas Armadas ocupaban una posición ventajosa para apoyar estas afirmaciones con pruebas. Mientras tanto, los informadores se encontraban a miles de millas y a varios niveles jerárquicos de distancia

de los acontecimientos que ocurrieron en el terreno. Las preguntas sobre detalles específicos descarrilaron la presentación al mismo tiempo que el peso del caso de las Fuerzas Armadas—y el fundamento de su credibilidad—perdió el ímpetu cuando los informadores tuvieron que contestar a los periodistas (como hubiera sido completamente predecible), “No estábamos en el lugar, pero nos encantaría obtener estas respuestas para ustedes”.

De ese modo, el siguiente intercambio tuvo lugar:

Pregunta: Señor, ayer cuando usted hablaba ante la Escuela Superior de Guerra, evaluó negativamente a EUA por su rendimiento en la guerra de las ideas. Y yo creo que este último caso es, tal vez, un ejemplo de cómo la contraparte triunfa, al convertir esto en una cuestión sobre una mezquita... ¿Cómo describe el problema, y cuál es la solución?  
RUMSFELD: Es uno difícil—por supuesto. Es una cuestión difícil de hacer. Cuando algo ocurre, la gente que enfrentamos es

---

***... es que el enemigo no tiene ningún escrúpulo para decapitar a otros, torturar o intencionalmente matar a mujeres y niños, cualquiera de estos actos, entonces, mentir no es algo que los preocupe.***

viciosa y miente. Y ellos, obviamente, tienen comités mediáticos, planean lo que van a hacer, planean como van a manipular a los medios de prensa, actúan rápidamente y lo hacen. Y no se les penaliza por hacer eso. De hecho, sólo hay recompensas, porque la desinformación va a gran velocidad alrededor del mundo mientras que, como se dice, la verdad recién se está poniendo sus botas. Nuestra tarea es la de resolver lo que pasó en realidad. Y esto significa que tienen que ir allá y hablar

con la población, y eso lleva tiempo, lleva 24 horas, 48 horas, lo que sea. Y terminan en—algunos casos, lleva semanas averiguar lo que en realidad ocurrió.

Y es muy difícil. Y aquí estamos, en el siglo XXI, con todos estos medios de comunicación e información moviéndose alrededor del mundo y eso hace que sea una tarea muy difícil de hacer.

Y evidentemente el Gobierno de EUA no ha llegado al punto de ser tan diestros, ingeniosos, superficiales y rápidos como el enemigo, quien es perfectamente capaz de mentir, imprimirlo y publicarlo alrededor del mundo y no hay pena por mentir. De hecho, hubo una recompensa, porque mucha gente leyó y creyó la mentira. [sic]

Y toma varias semanas para averiguar lo que pasó. Es decir, yo no sabía hasta esta mañana los detalles presentados aquí por Pete, ni tampoco lo sabía, en realidad. Y... no sé si hay una solución para esto...<sup>31</sup>

No obstante, los materiales para la presentación habían estado disponibles por días; si hubo un retraso, fue resultado de la decisión de llevar a cabo la exposición en Washington. Pudiera haber tomado 24 ó 48 horas para que la información llegara al Pentágono, pero el personal que estaba en el terreno estaba preparado para dar la exposición casi inmediatamente. ¿Para qué esperar? ¿Cuál fue el beneficio de realizar la exposición en Washington? Obviamente no mejoraron el material de la presentación en sí. De hecho, aparentemente no se cambió en ninguna forma. Sin duda alguna, la presentación no fue mejorada. Los informadores, a pesar de su grado, no pudieron contestar a las preguntas cruciales porque no habían estado ahí:

Pregunta: General, ¿podría clarificar algo? ¿El minarete—el edificio con el minarete que estaba en el campamento, murió esta gente en ese edificio? Y de ser así, ¿estaban armados?

RUMSFELD: Ustedes vieron las fotos de las armas en el edificio.

Pregunta: Pues, yo sé. Pero, el General también dijo que el fuego vino desde afuera del campamento y—

PACE: (Jefe del Estado Mayor Conjunto): El fuego vino desde adentro del campamento.

Yo no puedo decirle si en realidad había alguien en el minarete disparando o no. Lo que puedo decirle es que el minarete era parte del mismo campamento, el gran rectángulo que vio en la esquina de la foto. Ese fue el área objetivo. No se sabía que este minarete se encontraba allí en rumbo al objetivo; fue encontrado una vez que entraron. Todo lo que digo es que había un minarete, había una sala de oraciones en este campamento. Pero todas las otras cosas que le mostré se encontraban en el campamento. Si fueron sacados desde la sala de oraciones o del minarete, tendría que averiguar los detalles para usted. Yo desconozco esos hechos.

Pregunta: ¿Sabe si esta gente murió en la sala de oraciones?

PACE: No lo sé.

Pregunta: Porque ese parece ser el tema.

PACE: No lo sé. Podemos averiguarlo. Yo no lo sé.

Luego:

Pregunta: ¿Participaron algunos norteamericanos, o fueron sólo los iraquíes que enfrentaron a los combatientes enemigos?

RUMSFELD: Creo que esto fue presentado ayer por la gente que estaba en el lugar, si fuera usted, les preguntaría a ellos. Salieron y dieron un buen informe, yo creo.<sup>32</sup>

## Conclusión

Parte de la dificultad en responder a estos acontecimientos es que los medios de comunicación hacen su reportaje en la forma de “él dijo, ella dijo”. En otras palabras, la prensa cuidadosamente evita tomar una posición acerca de lo que debe haber o pudiera haber pasado cuando hay una polémica sobre lo que ocurrió, o incluso quién tiene más credibilidad en el asunto. No obstante, estas son diferencias de opinión acerca de las pruebas y se puede medir y evaluar las pruebas y dar a los lectores alguna idea respecto a quién tiene el argumento más sólido.

La *NBC* emitió un informe la mañana siguiente después que se difundió las imágenes de *Al Jazeera* del supuesto ataque con *IED* contra los Marines—del mismo periodista—sobre los esfuerzos de las Fuerzas Armadas para contrarrestar la propaganda enemiga. Este es el texto de este informe en su totalidad:



Fuerza Aérea de EUA, Sgto. Sean P. Houlihan

*El Secretario de Defensa Donald Rumsfeld y el Jefe de Estado Mayor Conjunto General Peter Pace responden a preguntas en una conferencia de prensa en el Pentágono, 28 de marzo de 2006.*

Pues, mientras se aproximan las elecciones y el derramamiento de sangre no da muestras de acabar, las Fuerzas Armadas de EUA enfrentan otra guerra. Se llama la batalla mediática, y hasta ahora, son las Fuerzas Armadas de EUA las que están a la defensiva.

Los soldados de EUA e Irak barrieron hoy la zona de Ramadi, tratando de asegurar el resto de la provincia de Al Anbar antes de las elecciones el 15 de diciembre. La primera entrega de papeletas para las claves elecciones nacionales han llegado pero también ha habido un incremento de ataques violentos, muchos de estos acompañados por lo que algunos expertos denominan el arma principal de los insurgentes: los vídeos, con frecuencia bien producidos, con imágenes impactantes que se publican en estaciones de televisión árabes tal como *Al Jazeera* o en sitios web en la Internet que son asociados con grupos tal como Al Qaeda en Irak, liderado por Abu Musab al-Zarqawi.

Las salvas más recientes, estas imágenes inquietantes que se publicaron el sábado en *Al Jazeera* de lo que los insurgentes sostuvieron fue un ataque con bomba al margen de una carretera, efectuado contra una patrulla del Cuerpo de Infantería de Marina en las afueras de Faluya, matando a diez [Marines]. Las Fuerzas Armadas dicen que esta afirmación es falsa. También es falso, dice el comando de EUA, un informe que se basa en este video no autenticado de hombres armados que sostiene que los insurgentes de Al Qaeda controlan la ciudad de Ramadi.

ALSTON: (El General Donald Alston, portavoz militar estadounidense): Eso fue desinformación. Esa es precisamente la táctica que se usa para tratar de infundir temor e intimidar al pueblo iraquí.

MACEDA: Sólo propaganda ingeniosa, dicen los militares de EUA, que intenta igualar las condiciones en el campo de batalla. Las Fuerzas Armadas de EUA insistieron hoy que estas ganan terreno a un ritmo constante contra los insurgentes, pero reconocen que la guerra mediática todavía es una batalla abierta.<sup>33</sup>

Lo que no destaca el informe es que las fuerzas Armadas de EUA están “a la defensiva” porque los medios de comunicación de EUA siguen publicando vídeos de los grupos insurgentes y terroristas sin molestarse en publicar ninguno de los argumentos reales que exponen las Fuerzas Armadas o las razones que éstas presentan para refutar la propaganda del enemigo. Sólo informando que las Fuerzas Armadas clasifican la propaganda como propaganda es muy poco probable que influencie al público, sin compararla mostrando las propias imágenes, porque no se da ninguna razón para refutar las imágenes.

Las imágenes son emocionales, viscerales y su impacto es instantáneo. Sin embargo, las palabras se reciben e interpretan de manera lineal, y estamos mucho más adiestrados para estar en guardia para responder a ellas.<sup>34</sup> Nunca habrá una competencia limpia entre las dos.

Las Fuerzas Armadas deben esforzarse por responder a los vídeos con vídeos cuando sea posible, y deben tener presente que en una era digital, cualquier semejanza al antiguo “ciclo de noticias” ha sido completamente destruido. Desde el comienzo de la “oleada”—y la implementación de la nueva doctrina de contrainsurgencia—el apoyo popular a la guerra en Irak ha empezado a regresar. Esta claro, la reducción del número de bajas probablemente sea la razón más importante, pero los portavoces militares han estado más presentes (en los períodos cuando las redes noticieras se han molestado en cubrir la guerra), mientras que los comandantes subalternos, de compañía y hasta los superiores frecuentemente están disponibles para hacer sus comentarios sobre los acontecimientos. Como pruebas de las afirmaciones militares, los productos visuales son dirigidos hacia los medios de comunicación con mucha mayor rapidez. Cabe suponer con bastante seguridad que estos cambios pueden haber desempeñado un papel importante en el cambio de la opinión pública. Ciertamente, esta posibilidad merece una mayor consideración, dado los bajos costos incurridos en los engaños insurgentes y el gran rendimiento que surge de la inversión, no hay ninguna razón para pensar que hemos presenciado el final de esta estrategia. **MR**

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Coronel Kenneth Tovo, entrevista con el autor, en el Fuerte Carson, estado de Colorado, 21 de septiembre de 2006.
2. Teniente Coronel Sean Swindell, entrevista con el autor, en el Fuerte Carson, Colorado, 21 de septiembre de 2006.
3. Véase Daniel Kimmage y Kathleen Rudolfo, *Iraqi Insurgent Media: The War of Images and Ideas* (Washington, DC: *A Radio Free Europe/Radio Liberty Special Report*, 2007).
4. Véase por ejemplo la obra de Laura Mansfield, disponible en: [www.lauramansfield.com](http://www.lauramansfield.com) o la obra de Evan F. Kohlmann, disponible en: [www.globalterroralert.com](http://www.globalterroralert.com).
5. Véase por ejemplo, “Internet Jihad: A World Wide Web of Terror”, *The Economist*, 12 de julio de 2007, disponible en: [www.economist.com/world/displaystory.cfm?story\\_id=9472498](http://www.economist.com/world/displaystory.cfm?story_id=9472498), 22 de julio de 2007.
6. Teniente Coronel Terry Guild, entrevista con el autor, oficial de operaciones de información, Base Aérea MacDill, Tampa, estado de Florida, 15 de agosto de 2006.
7. Por ejemplo, véase la exposición dada por el Yigal Carmon, Presidente del Instituto MEMRI, en el Capitolio de EUA en el 19 de julio de 2007, sobre sitios

islámicos en la Internet. En su presentación, sostiene que esos sitios sirven a dos fines, las necesidades operativas tal como el adiestramiento militar y el adoctrinamiento. Véase “The Enemy Within: Where Are the Jihadist/Islamist Websites Hosted and What Can Be Done About It?”, MEMRI Inquiry and Analysis Series, Nro. 374, 19 de julio de 2007, disponible en: <http://memri.org/bin/latestnews.cgi?ID=IA37407>, 21 de julio de 2007.

8. Guild, entrevista con el autor. “Una de sus metas es expulsarnos de Irak, y ellos piensan que realizar eso envalentonaría a más personas para que se unan a su causa, establecería la ley *sharia* y extendería el Califato, usando Irak como una base... siempre se refieren a la retirada de EUA de Vietnam. Y si pueden ejercer suficiente presión interna en EUA, y mostrar estas tasas horribles de bajas, [piensan] que vamos a salir”.

9. Toro, entrevista con el autor.

10. Los chechenos originaron la práctica, sin duda alguna, pero en una era cuando la Internet era joven —y con toda certeza no hubiera estado disponible en un lugar como Chechenia. Producían largometrajes para enviar a Rusia. Intel-Center, “The Evolution of Jihadi Video (EJV),” v. 1.0, 11 de mayo de 2005, 4, [www.intelcenter.com/EJV-PUB-v1-0.pdf](http://www.intelcenter.com/EJV-PUB-v1-0.pdf), 8 de junio de 2006. Tenían básicamente

una idea que era bastante avanzada para la tecnología de ese entonces. Hoy en día, casi inmediatamente se ponen los ataques individuales en la Internet como segmentos de vídeo independientes, una proposición muy diferente si se habla del atractivo de este material para los medios de la prensa.

11. Susan B. Glaser y Steve Coll, "The Web as Weapon: Zarqawi Intertwines Acts on Ground in Iraq with Propaganda Campaign on the Internet," *The Washington Post*, 9 de agosto de 2005, [http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?\\_m=b9d74f52e88e19e8531bae8bae901a31&\\_docnum=1&wchp=dGLbVtz-zSkVA&\\_md5=973034f5f87f54c5c2f367909c698ccb](http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?_m=b9d74f52e88e19e8531bae8bae901a31&_docnum=1&wchp=dGLbVtz-zSkVA&_md5=973034f5f87f54c5c2f367909c698ccb), por medio de Lexis/Nexis Academic, 1 de junio de 2007.

12. David J. Kilcullen, "New Paradigms for 21st Century Conflict," *eJournal U.S.A.*, <http://usinfo.state.gov/journals/itps/0507/ijpe/kilcullen.htm>, 21 de junio de 2007.

13. Guild, entrevista con el autor.

14. Las historias periódicamente se refieren a los alegatos hechos por estos grupos en los sitios islámicos en la Internet, para que el público este consciente de que las redes noticieras monitorean estos sitios con frecuencia, pero está muy lejos de discutir la práctica de usarlos como una fuente de productos visuales, empleados como si hubiesen venido de un camarógrafo propio de las redes noticieras. A veces no hay ningún indicio, pero el hecho es que todas, las seis redes noticiosas, descargan estos segmentos y los han usado de esta manera regularmente.

15. Es poco convincente el argumento de que es suficiente dejar cualquier gráfico que los propios grupos hayan sobrepuesto en los vídeos, dado el pequeño número de norteamericanos que leen el árabe. Para muchos de estos vídeos, eso no será un indicio suficiente puesto que—probablemente a propósito—estos vídeos imitan el diseño de aquellos que se hallan en un sitio noticioso, por ejemplo usando una banda en la parte inferior de la pantalla. Con los logotipos de los grupos ya sea demasiado pequeños para verlos claramente o desconocidos para la mayoría de los norteamericanos, los gráficos por sí mismos dejarán a un televidente pensando que el vídeo provino de una red noticiosa de habla árabe. Por la misma razón, dejar el logotipo de una fuente secundaria, como hacen algunas redes—a menudo el *Site Institute*—es insatisfactorio, puesto que pocos no especialistas sabrían que el *Site Institute* es una fuente de vídeos insurgentes. Sin embargo, dejar los gráficos y también dejar el audio, y simplemente bajar el volumen para que se pueda oír la voz del periodista sobre ella, es una alternativa que las redes noticieras han usado a veces con gran efecto, puesto que las selecciones musicales dejan poca duda que las imágenes no son de un sitio de noticias.

16. Ben Venzke, "Jihadi Master Video Guide (JMVG) v1.1.," 18 de mayo de 2006, IntelCenter (Alexandria, Virginia), [www.intelcenter.com/JMVG-V1-1.pdf](http://www.intelcenter.com/JMVG-V1-1.pdf), 16 de junio de 2007.

17. No precisaron con quiénes hablaban en las Fuerzas Armadas, simplemente diciendo, "Las Fuerzas Armadas están negando". Charles Osgood, "Al Jazeera Broadcasts Alleged Attack on U.S. Patrol," *CBS Sunday Morning*, 4 de diciembre de 2005, por medio de Lexis-Nexis Academic, [http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?\\_m=d6361356adb4a956c77a672563b8b3c2&\\_docnum=3&wchp=dGLbVtz-zSkVb&\\_md5=e2908a6a0b275e544c871e98b49f8a2e](http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?_m=d6361356adb4a956c77a672563b8b3c2&_docnum=3&wchp=dGLbVtz-zSkVb&_md5=e2908a6a0b275e544c871e98b49f8a2e), 21 de julio de 2007.

18. Entrevista con el Coronel David Lapan, Vicedirector de Relaciones Públicas del Cuerpo de Infantería de Marina, 25 de agosto de 2006. En ese entonces, el Coronel Lapan era el portavoz oficial de la II Fuerza Expedicionaria del Cuerpo de Infantería de Marina-Avanzado, y hubiera estado consciente de—de hecho

probablemente hubiera contestado—cualquier pregunta de NBC.

19. Jim Maceda, "Al Jazeera Shows Video of Bombing in Iraq," *NBC Nightly News*, 3 de diciembre de 2005, Lexis-Nexis Academic, [http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?\\_m=3c8ab0a9300bd83820d7ad88211cabf2&\\_docnum=2&wchp=dGLbVtz-zSkVb&\\_md5=4337f9e099c022a82b4ae983e419dacf](http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?_m=3c8ab0a9300bd83820d7ad88211cabf2&_docnum=2&wchp=dGLbVtz-zSkVb&_md5=4337f9e099c022a82b4ae983e419dacf), 20 de julio de 2005).

20. Oficina de Relaciones Públicas de la Fuerza Multinacional Oeste, Campamento Faluya, Irak, "Press Release #05-369, Terrorist Video Claiming to be Attack That Killed 10 Marines is False," 4 de diciembre de 2005, [www.iimefpublic.usmc.mil/public/InfolineMarines.nsf/DPSByID/DAC2D6A2B8AA3983C32570CD0038CA5A/\\$file/PRESS%20RELEASE\\_05-369.pdf](http://www.iimefpublic.usmc.mil/public/InfolineMarines.nsf/DPSByID/DAC2D6A2B8AA3983C32570CD0038CA5A/$file/PRESS%20RELEASE_05-369.pdf), 6 julio de 2006).

21. Rhonda Schwartz y Maddy Sauer, "Dead U.S. Soldier in Anti-War Video 'Alive and Well,'" *The Blotter*, *ABCNews.com*, 8 de enero de 2007, [http://blogs.abcnews.com/theblotter/2007/01/dead\\_us\\_soldier.html](http://blogs.abcnews.com/theblotter/2007/01/dead_us_soldier.html), 2 de marzo de 2007.

22. Teniente Coronel Edward Loomis, Oficial de Relaciones Públicas de la 101ª División Aerotransportada, entrevista telefónica con el autor, 9 de febrero de 2007.

23. *Ibid.*

24. *Ibid.*

25. Lisa Myers, "Islamic Extremist Web Sites Using Fake Video Footage to Present an Anti-American View on the War in Iraq," *NBC Nightly News*, 7 de junio de 2007, por medio de Lexis-Nexis Academic, [http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?\\_m=434fc9ce0ad82c9ec7d643895772474e&\\_docnum=1&wchp=dGLbVtz-zSkVb&\\_md5=23056fc88ad2f6ceffa737ea43d6df04](http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?_m=434fc9ce0ad82c9ec7d643895772474e&_docnum=1&wchp=dGLbVtz-zSkVb&_md5=23056fc88ad2f6ceffa737ea43d6df04), 21 de julio de 2007.

26. Lapan, entrevista con el autor.

27. Guild, entrevista con el autor.

28. Lapan, entrevista con el autor.

29. Kimmage y Rudolfo sostienen, sin embargo, (Iraqi Insurgent Media, 2007) que los productores mediáticos independientes fueron disuadidos, por lo menos, por los grupos iraquíes más grandes.

30. Mayor Chris Smith, Oficial de Operaciones del 10º Grupo de Fuerzas Especiales (A), del Ejército de EUA, entrevista con el autor, 21 de septiembre de 2006, en Fuerte Carson, Colorado.

31. Donald Rumsfeld, Secretario de Defensa, y General Peter Pace, Cuerpo de Infantería de Marina de EUA, Jefe de Estado Mayor Conjunto, durante una conferencia de prensa regular del Departamento de Defensa, el 28 de marzo de 2006, en la sala de conferencias del Pentágono, Arlington, Virginia, Federal News Service, por medio de Lexis-Nexis Academic, [http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?\\_m=6684e9e894ebb90d237a4b46ea8b3e29&\\_docnum=2&wchp=dGLzVtz-zSkVA&\\_md5=a434f3765a2017240b0c896072e6076f](http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?_m=6684e9e894ebb90d237a4b46ea8b3e29&_docnum=2&wchp=dGLzVtz-zSkVA&_md5=a434f3765a2017240b0c896072e6076f), 14 de julio de 2007.

32. *Ibid.*

33. Jim Maceda, "More Bloodshed Expected as Elections Draw Closer in Iraq," 4 de diciembre de 2005, *Sunday Today*, Lexis-Nexis Academic, [http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?\\_m=3c8ab0a9300bd83820d7ad88211cabf2&\\_docnum=1&wchp=dGLbVtz-zSkVb&\\_md5=19a2eedb52ba827a033a87f63bc88ef6](http://web.lexis-nexis.com.libproxy.lib.unc.edu/universe/document?_m=3c8ab0a9300bd83820d7ad88211cabf2&_docnum=1&wchp=dGLbVtz-zSkVb&_md5=19a2eedb52ba827a033a87f63bc88ef6), 20 de julio de 2006.

34. Véase, por ejemplo, Cori Dauber, "The Shot Seen 'Round the World: The Impact of the Images of Mogadishu on American Military Operations," *Rhetoric and Public Affairs*, 4 (Invierno de 2001): págs. 653-88.

*La autora quisiera agradecer a los siguientes individuos por su ayuda con este artículo. El Coronel Stanley Taylor (retirado) y el entonces Coronel Kenneth Tovo que tuvieron la amabilidad de hacer posible mi visita al Fuerte Carson para hacer las entrevistas a los oficiales del 10º Grupo de Fuerzas Especiales (A) del Ejército de EUA. El Mayor Mark McCann, en ese entonces en el 10º Grupo, desempeñó un rol crucial para ayudarme con esa visita; sus pensamientos, especialmente sobre la importancia de la Operación Valhalla fueron de valor inestimable para mí. Agradezco también al Coronel David Lapan, Cuerpo de Infantería de Marina de EUA, los Coroneles Joseph Kilgore y William Darley (retirado) y la Capitán Karla S. Owen por la gentileza de leer y hacer comentarios sobre los primeros borradores. He hecho entrevistas a un número de individuos en este proyecto, ya sea en persona o por el teléfono, y esta investigación simplemente no hubiera sido posible si ellos no hubiesen sido tan generosos con su tiempo y sus opiniones sobre el tema. La investigación para este proyecto fue posible por los fondos del Ken and Mary Lowe Faculty Excellence, del Departamento de Estudios de Comunicaciones de la Universidad de Carolina del Norte.*

# El líder influyente

Mayor Enrique Silvela, Ejército Español

*El jeque viene con más jeques; más jeques traen más hombres; Joe se dice que si hubiera hecho esto hace tres años, quizá su esposa hubiera estado más contenta y él hubiera pasado más tiempo en casa. Los jeques reciben a Mohamed; se dan cuenta de que no es mal chico—y eso es bueno para Irak. Joe se deja crecer el bigote, porque ahora sabe que a los iraquíes les cae bien la gente con bigote y les cuesta más confiar en quien no lo tiene.*

—Capitán Travis Patriquin, “Cómo vencer en Al-Anbar”.<sup>1</sup>

**E**L JEFE de la Brigada de la Coalición está cada vez más frustrado por su incapacidad de progresar. Se tiene así mismo por un líder militar competente. Conoce a cabalidad su trabajo, su armamento, sus tácticas, conoce bien a sus soldados. Aún así, le consume la frustración porque no progresa. Los asuntos que no son su responsabilidad se le van de la mano. Su guerra transcurre en “tres bloques”.<sup>2</sup> Tiene que reconstruir infraestructura, escuelas y hospitales en una misión que consiste en limpiar, mantener y reconstruir.<sup>3</sup> Ha estudiado el nuevo enfoque cultural para aplicarlo a su misión. Ha solicitado—y recibido—los correspondientes intérpretes. Ha añadido un especialista en Cooperación Cívico-Militar (CIMIC) a su plana mayor y se ha aprendido de memoria lo que significan las siglas de la miríada de organizaciones internacionales y no gubernamentales en su zona de acción. Pero, a pesar de todo este bagaje, todas las medidas de efectividad le señalan que las cosas se ponen peor.

Tiene que aceptar el apoyo de una Brigada del país anfitrión cuyo incierto jefe tiene toda la pinta de ser un oportunista, un fanfarrón que se muestra

especialmente duro con su propia población. Para que las cosas funcionen tiene que “puentear” a este jeque local. El oficial que encabeza el Equipo de Preparación y Enlace Operativo (*Operational Mentoring and Liaison Team - OMLT*) se ha vuelto casi nativo, haciendo que empeoren las cosas.<sup>4</sup> Resulta que este oficial apoya al jefe de Brigada local, a pesar de que el bribón está favoreciendo evidentemente los intereses de su propia tribu en contra de los principios más elementales del buen gobierno.<sup>5</sup>

Desde el mando de su Brigada, dedica mucho tiempo y atención al análisis y valoración de proyectos: encabeza la lista una escuela para niñas, seguida por un hospital y luego unos cuantos pozos. Pero el jefe del equipo de reconstrucción no está de acuerdo. Apoya a los jeques, que prefieren que construya una oficina para la administración local, ya que dicen que no hay personal para la escuela.<sup>6</sup>

Afortunadamente el enemigo es tácticamente torpe, lo que permite al Jefe de Brigada obtener pequeñas ganancias. El Brigadier logró algunos éxitos. Logró capturar a un insurgente local por intentar extorsionar a una empresa telefónica móvil ¡llamando desde un terminal de la misma empresa!<sup>7</sup> Además, resolvió un secuestro de tres rehenes internacionales con los datos que revelaron los secuestradores inexpertos al pedir el rescate.<sup>8</sup> A pesar de ello, la insurgencia sigue activa, esperando el tiempo oportuno para lanzar su tradicional ofensiva de primavera.

El Jefe de Brigada quiere controlar la situación, pero no está al mando de las ONG, de las autoridades locales, su ejército ni su policía. Aún peor, ni siquiera dirige al *OMLT* o al Equipo Provincial de Reconstrucción (*PRT*).<sup>9</sup> Parece que todos se han cruzado en su camino con distintos

---

*El Mayor Enrique Silvela, Ejército Español, es oficial de estado mayor del Departamento de Asuntos Internacionales del Estado Mayor del Ejército Español. Recibió su Licenciatura de la Academia General Militar de Zaragoza y su Maestría de Artes y Ciencias Militares de la Escuela de Comando y Estado Mayor del Ejército*

*de EUA. Ha servido en una variedad de posiciones en el Ejército Español como comandante de batería de unidad antiaérea e instructor en la Escuela de Guerra del Ejército. El Mayor Silvela también ha servido como asesor militar al Secretario General para la Política de Defensa del Ministerio de Defensa español.*

propósitos. Ninguno sigue una línea común de iniciativas, todos tienen distintas interpretaciones de la situación. El Jefe de Brigada cree que todos los demás están equivocados y que él es el único que tiene la razón.

La situación hipotética relatada es común en el ambiente operativo actual (*Current Operating Environment - COE*). Este es un escenario ficticio que reúne, en un solo lugar, distintas situaciones que han ocurrido realmente en Iraq o en Afganistán, situaciones que se podrían volver a dar en cualquier otro escenario en el mundo. El guión ilustra una nueva característica del *COE*, la presencia de múltiples agentes en una misma zona, con la misma intención general, pero distintos mandatos y enfoques de lo que consideran la mejor solución. En un entorno de este tipo, un jefe no puede imponer su visión ni su solución del problema.

El nuevo *COE* plantea exigencias extraordinarias en los líderes para que ejerzan una influencia que vaya más allá de los límites tradicionales de la autoridad de mando militar en su área de responsabilidad. Los profesionales militares de hoy en día tienen que entender cómo influir sin autoridad y cómo lograr los resultados deseados dentro de las restricciones de un entorno cooperativo.

## La influencia

La influencia es un componente esencial del liderazgo, que en el Manual de Campaña (*Field Manual - FM*) 6-22, *Leadership*, se define como “el proceso de influir sobre la gente proveyendo propósito, dirección y motivación, mientras actúa para llevar a cabo la misión y mejorar la organización”.<sup>10</sup> Esta definición implica un estilo de liderazgo mediante el ejercicio de la influencia sobre otros, con quienes se comparte un propósito y una dirección común, dentro de una organización. La palabra “influencia” en este contexto tiene un campo limitado, ya que se refiere solamente a los que se encuentran en proximidad inmediata al líder. En cambio, en el *FM* 3-0, *Operations*, se afirma que los líderes ejercen influencia no sólo sobre sus soldados, sino además, sobre otras personas.<sup>11</sup>

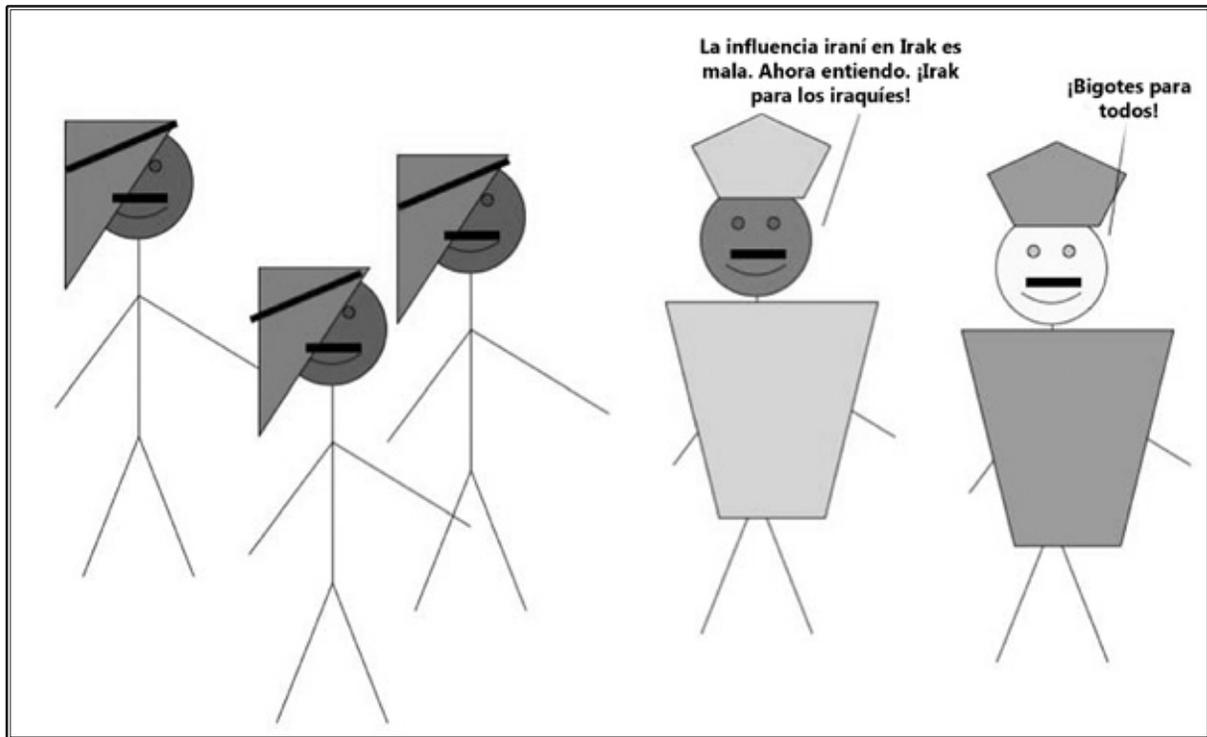
En el Manual de Campaña *FM* 3-0 se presenta el concepto de influencia como uno de los cuatro mecanismos de estabilidad: coacción, control,

influencia y apoyo. Estas son las alternativas que se presentan cuando no hay oposición enemiga que vencer.<sup>12</sup> Influencia “significa alterar las opiniones actitudes de una población civil mediante la participación en cuanto a información, presencia y conducta”.<sup>13</sup> En el *FM* 6-22, también se extiende el concepto de influencia de liderazgo más allá de la cadena de mando.<sup>14</sup> En contraste con el *FM* 3-0, se considera no sólo a la población civil, sino también a todo agente que afecte el entorno o esté interesado en el mismo. En el manual *FM* 3-24, *Counterinsurgency*, sencillamente se estipula que los “comandantes deben influir directa o indirectamente en el comportamiento de otros fuera de su cadena de mando”.<sup>15</sup> Es en este concepto extendido en el que la influencia reviste su significado completo. Las personas afectadas por nuestro liderazgo compartirán parte de nuestro propósito, sin embargo, tendrán sus propias ambiciones. No seguirán nuestra dirección pero tomarán en consideración nuestras decisiones. Nuestra misión en calidad de líderes es la de influir en las decisiones de aquellos agentes completamente distintos dentro de nuestro ambiente.

Los *mecanismos de estabilidad* recorren todo el espectro de operaciones en cada escenario operativo, con acciones que van de la coerción al apoyo. La cuestión a dilucidar es cómo seleccionar la mejor opción de medidas militares legítimas, la cual va del uso medido de violencia a la cooperación con un énfasis especial en la influencia.

La definición válida de influencia puede ser “la capacidad de persuadir o estimular a otros individuos o agentes colectivos en nuestro entorno para que actúen según nuestro propósito”. En el manual *FM* 6-22 se ofrece una buena guía sobre cómo entender y ejercer dicha influencia. El contexto principal de este enfoque se orientará a las operaciones, excluyendo el combate de alta intensidad.<sup>16</sup> Se puede analizar desde la perspectiva de una unidad militar que lleva a cabo una operación al igual que desde el punto de vista de los que están presentes dentro de nuestra área de operaciones o que se ven afectados por nuestra acción.

Desde la perspectiva de una unidad militar, la primera consideración es que nuestra organización es una más de las múltiples que están interesadas en



Diapositiva 17

el entorno de crisis; pero es *nuestra* organización. Queremos influir en nuestro entorno con un propósito propio. Como unidad militar, nuestro propósito será normalmente cumplir la misión; teniendo en cuenta una filosofía de liderazgo, se puede añadir el objetivo de mejorar nuestra organización. Este punto de vista es, y debe ser, egoísta. Nuestro propósito no es sólo mejorar el entorno en nuestra área de operaciones, sino hacerlo mientras se cumple con la misión asignada. Tratamos de influir sobre el entorno con el propósito de cumplir la misión. Presumimos que nuestra misión es legítima, efectiva y tiene un propósito. Lo interpretaremos dentro de la flexibilidad que se nos permita. Debemos tener en cuenta que nuestra unidad puede no ser la única presente en el área. En realidad, podemos encontrar otras unidades de nuestras mismas fuerzas con distintos cometidos, fuera de nuestra cadena de mando. La cuestión está en seleccionar el mejor punto a lo largo del medio continuo. Esto puede implicar acciones militares que van desde un uso moderado de la violencia hasta cualquier nivel de cooperación.

La segunda consideración señala a las operaciones de espectro total. Las operaciones

de combate de alta intensidad requieren un uso amplio de violencia dirigida. En este contexto, el uso de la fuerza será la herramienta más importante del comandante militar, reduciendo la importancia de la influencia e incrementando la eficacia de la coerción. En otros tipos de operaciones, la influencia jugará un papel principal. En un entorno operacional, en escenarios operativos de tiempo de paz, las intervenciones limitadas, las operaciones de paz y la guerra irregular, se puede hallar personal no combatiente, neutral, ONG u observadores imparciales, que no reaccionarían positivamente ante una acción coercitiva.<sup>17</sup> Puede ser necesario ejercer una determinada influencia sobre el entorno en lugar de coaccionarlo durante dicho tipo de misiones. El uso de la coerción para ejercer influencia sobre un agente depende de la situación.

Desde la perspectiva de liderazgo, el ambiente operacional contiene muchos agentes, cada uno con cualidades distintas dentro de un medio continuo de conflicto a cooperación. Estos agentes pueden ser locales o internacionales.

Por la parte local podemos encontrar:

- Representantes políticos a varios niveles.
- Estructuras informales de poder local.

- Fuerzas de seguridad locales.
- Activistas irregulares, desde criminales a insurgentes.
  - Por la parte internacional se puede apuntar a:
    - Organizaciones no gubernamentales.
    - Organizaciones internacionales.
    - Fuerzas militares internacionales en coalición con las propias.
      - Otras fuerzas de seguridad.
      - Empresas privadas de seguridad.
      - Contratistas privados.
      - Medios de comunicación.
    - Otros organismos gubernamentales de las naciones, tanto económicos como políticos o culturales.

Tan pronto como un grupo es clasificado de enemigo, las medidas tomadas sobre dicho grupo descansarán mucho más en la violencia que en la influencia. Para todos los no considerados como enemigos, un grupo que, además puede incluir criminales, un comandante debe usar modos de influir en su comportamiento sin recurrir, necesariamente, a la coerción violenta.

Estos agentes tienen una gran variedad de características:

- Muchos tendrán diferentes fines, propósitos e intereses.
  - *Algunos no compartirán nuestra cultura y valores.*
  - Otros contarán con distintas habilidades y costumbres.

Estas características se llevan a la práctica mediante diversas estrategias. De todos los que no están considerados como enemigos, algunos tienen unas bases comunes por su propósito y nuestra propia misión de la unidad. La búsqueda de la paz mediante la seguridad, la libertad y la justicia definirán estas bases comunes. Sin embargo, las interpretaciones sobre lo significa la paz o la justicia serán probablemente diferentes entre los distintos actores. Algunos agentes tendrán un mandato definido, otros disfrutarán de una mayor autonomía. En todo caso, nuestra unidad militar no estará en posición de forzar la misión en estos actores, ni tendrá el poder de “coordinar” sus acciones. A pesar de estas limitaciones, un comandante debe influir en las acciones de todas estas organizaciones para cumplir su misión asignada lo mejor posible.

## ¿Para qué influir?

La definición válida de influencia implica que nuestra unidad militar no usará la coerción para controlar cada acción de todos los agentes en nuestro entorno. Como líderes militares, tendremos una misión definida, pero su cumplimiento dependerá del comportamiento de los diversos agentes. ¿Qué posibles cursos de acción, en cuanto a líderes militares, tenemos para interactuar con los demás agentes? Podemos simplemente ignorarlos; tenemos la capacidad de hacer nuestro trabajo sin tomarles en cuenta, sólo siguiendo las órdenes recibidas. Podemos trabajar dentro de nuestro nivel de exigencia; aplicar nuestras tácticas, técnicas y procedimientos; y tratar a todos con exquisita cortesía militar. ¿Beneficiará esta actitud a nuestra misión? Al actuar independientemente, no recibiremos ayuda de los demás actores y hasta podríamos enajenarlos. Por un lado, si su cooperación mejora nuestra efectividad, ¿por qué no buscarla?

Otra posibilidad para nosotros sería asumir las tareas de los agentes que no cooperen conforme lo estimemos necesario. Esto es, hacer nosotros lo que deberían haber hecho los demás. Esta actitud nos puede llevar al conflicto con estos agentes, pero puede ser un mejor curso de acción. Si los locales no pueden proporcionar los servicios esenciales, si las ONG rechazan todo contacto con la fuerza, podemos desempeñar, nosotros mismos, el trabajo de administración local o asistencia humanitaria. Sin embargo, más allá del riesgo de provocar la ira de los agentes contra nosotros, podemos causar que se desentiendan de su misión propia en el futuro, haciéndolos dependientes de nuestra presencia extendida en su país.

Por otro lado podemos, simplemente, persuadir a los agentes para que hagan nuestra voluntad mediante la fuerza bruta. Podemos obligar a la población local y a las autoridades a cumplir la tarea que le asignamos. Las organizaciones internacionales y las ONG no disponen de nuestros recursos humanos y logísticos. Podemos intercambiar nuestro apoyo a cambio de su cooperación.

También lo opuesto es posible; podemos intentar que todos estén contentos haciendo exactamente lo que los agentes esperan que hagamos. Podemos reinterpretar nuestra misión para satisfacer a todos los agentes. A corto plazo, ante los medios



Ejército de EUA: Sgto 1º Bronco Suzuki

*Oficiales del Ejército de EUA y de la Policía Nacional de Irak después de presenciar la destrucción de un puesto de observación insurgente por municiones de precisión lanzadas de un caza bombardero F-15 Eagle en Salman Pak, Irak, 14 de enero de 2007.*

de comunicación, nuestra unidad puede recibir un gran aplauso. Pero ¿es realmente esto lo que buscamos? ¿Hay alguna otra manera de hacer las cosas? ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de este posible curso de acción? ¿A qué precio?

Otra opción podría ser el ejercicio de una influencia no coercitiva. La principal ventaja de esta tercera y mejor opción es que conferirá un respaldo de legitimidad a nuestra misión dentro de la realidad de nuestras capacidades.<sup>18</sup> En primer lugar, establecerá bases comunes para la cooperación con agentes externos: si no se sienten amenazados o ignorados por nuestras acciones, entonces estarán más dispuestos a buscar ese terreno común. En segundo lugar, mejorará nuestra confianza mutua. El ejercicio de una influencia positiva no coercitiva requiere contacto y compromiso; si este compromiso se mantiene sincero, sin necesidad de que cada parte renuncie a su posición, servirá para fortalecer la confianza y la posibilidad de una acción concertada. En tercer lugar, los efectos de los acuerdos de cooperación duran más que los de las acciones coactivas.

Esto es significativo porque, aunque otros agentes desempeñen sus tareas con menor eficiencia que nuestra fuerza, con el tiempo aprenderán, mejorarán y asumirán toda la responsabilidad. Por último, como prueba repetidamente la historia, el proceso de toma de decisiones militar no siempre ha sido correcto.<sup>19</sup> Un planteamiento cooperativo permite que cada agente se haga responsable de sus errores; hay menos posibilidad de cometer errores si cada agente desempeña sus propias tareas.

Evidentemente, esto tiene un precio. La eficacia y la eficiencia pueden sufrir a corto plazo. Las capacidades y recursos militares son, con frecuencia, mucho más efectivos que las acciones de otros agentes a corto plazo. Pero asumir las tareas de esos otros agentes puede reducir tanto su legitimidad como la de nuestra propia misión.<sup>20</sup> En segundo lugar, algunas cosas pueden tomar más tiempo para lograrlas. Nuevamente, a corto plazo, los recursos militares pueden lograr resultados inmediatos, pero de forma aislada, no contribuye a fortalecer la confianza con las demás partes interesadas.

El peor caso sería que la influencia simplemente no funcione. Los distintos agentes pueden seguir intentado conseguir sus propios intereses y objetivos de forma incompatible con nuestra misión. En estas circunstancias, si las alternativas son la coerción o la sustitución, el resultado sería el mismo mal de distinta forma. Sin embargo, si tomamos en consideración no sólo nuestra unidad sino la operación como un todo, con diferentes unidades como la nuestra, algunas de éstas pueden en realidad lograr sus objetivos. En general, la influencia no funcionará el cien por ciento de las veces, pero promete ser más efectiva que sencillamente fuerza bruta. Al mirar todo el panorama desde un punto de vista estratégico de mediano a largo plazo, la influencia puede ser superior a la coerción en situaciones que no impliquen combate de alta intensidad.

Por último, hay otras preguntas legítimas. ¿Afectará nuestra propia voluntad de combate a la capacidad de combate de nuestra unidad que el jefe prefiera ejercer su influencia en lugar de actuar mediante la coerción? ¿Afectará a nuestra voluntad de vencer? De ser así, ¿sería mejor estar preparados para el combate de alta intensidad? El viejo argumento de que no es necesario adiestrarse para la construcción de un país porque el entrenamiento de combate se traduce directamente en excelencia en las operaciones de estabilización ha demostrado estar equivocado. Debemos estar adiestrados para todo tipo de tareas. Un soldado siempre tiene más cosas que hacer que tiempo disponible, y el adiestrarse para operaciones de estabilidad no erosiona sus destrezas de combate. Aceptar nuevos requisitos de competencia no erosionará necesariamente sus habilidades previas. Nuestros soldados tienen la capacidad de adiestrarse para operaciones de espectro total, de manera que debemos llevar a cabo las preparaciones necesarias para cualquier contingencia.

### **Cómo ejercer influencia**

La influencia es una cualidad del liderazgo. En el *FM 6-22* se proporciona la mejor guía de cómo un líder puede extender su influencia más allá de su cadena de mando. Los líderes eficaces podrán influir en los sucesos de su entorno mediante la simple regla de Ser – Saber – Hacer.<sup>21</sup> El entorno

operativo actual es muy complejo. Es más exigente que las operaciones en el pasado. Sin duda, los requisitos del liderazgo merecen que se les de una mirada en detalle.

Un líder influyente necesita la cualidad de templanza. La arrogancia es el peor enemigo de la influencia y, por tanto, un obstáculo. Una actitud agresiva conduce a la anticipación. Sin embargo, la templanza debe controlar la agresividad.

La paciencia es otra cualidad básica. A un comandante enérgico se le acata inmediatamente su orden o se le desobedece; no hay cabida para una posición intermedia; pero un líder influyente permite el tiempo necesario para analizar opciones, comprobar fiabilidades y evaluar alternativas. El líder influyente presume que implementar sus medidas tomará tiempo. El tiempo y la perseverancia fortalecen la confianza.

Es por esto que la coherencia es otro requisito. Mantener la coherencia a largo plazo no es fácil cuando se presentan conflictos de intereses. La coherencia requerirá de sacrificios en cuanto a metas a corto plazo, en beneficio de propósitos

---

## ***El nuevo COE plantea una extraordinaria exigencia en los líderes para que ejerzan una influencia que vaya más allá de los límites tradicionales...***

que aún no se han definido, pero que, a la larga, probarán su valor. Lo contrario a la coherencia es la arbitrariedad, que socaba la confianza cuando se quieren conseguir ganancias a corto plazo. Un líder influyente es también ágil y adaptable.<sup>22</sup> Su adaptabilidad no es contraria a la coherencia, se fortalece en la misma. La adaptabilidad implica poder cambiar su propio enfoque para satisfacer los requisitos de cada situación, mientras permanece fiel a los principios y compromisos. A fin de ser adaptable, el líder tiene que tomar decisiones mediante un proceso de toma de decisiones de mando con base en una comprensión situacional de su propia interpretación de la situación, según su análisis, no según una lista de comprobación.

La base para estas decisiones es el conocimiento y el buen juicio profesional desarrollado por medio de la experiencia.

Un líder influyente requiere una orientación especial hacia el conocimiento. En primer lugar, se debe a sus responsabilidades profesionales: el empleo táctico, la técnica y los procedimientos de su unidad. Según va adquiriendo experiencia profesional, el siguiente paso esencial es el conocimiento de uno mismo. Solo con su presencia en el teatro, una fuerza militar tiene un tremendo impacto sobre el entorno. Este impacto va desde el ambiente local hasta la opinión pública internacional. El conocimiento de uno mismo parte desde la conciencia de las capacidades propias, físicas y morales, así como un claro entendimiento de nuestra cultura y la legitimidad de nuestra misión. Se miden las capacidades morales en términos de confianza, credibilidad y voluntad; las capacidades físicas dependen de nuestro material y de la fuerza gradual que se puede ejercer. Cualquier líder debe ser consciente del lugar que ocupa; jamás estar detrás del escenario, en la sombra; siempre deberá estar frente al público.

La necesidad de influir sobre gente de diversas procedencias pone una extraordinaria exigencia en el líder. El líder influyente debe estar familiarizado con un entorno sumamente complejo, con los diferentes agentes que lo pueblan, con sus características, nombres, propósitos, mandatos, intereses y estructura. Por un lado, para que confíen en él, el líder debe demostrar su competencia profesional ante los líderes de las otras organizaciones; por el otro lado, necesita considerar todos los aspectos de la situación con respecto a sus propias decisiones. Su conocimiento sobre los agentes está compuesto por más detalles que los datos que puede proporcionar una unidad de inteligencia. Esto implica un entendimiento detallado. Estos agentes están formados y dirigidos por personas. El líder influyente debe entender este tipo de personas y sus necesidades básicas, ambiciones y costumbres. Este tipo de conocimiento está cimentado en una buena formación básica.

La exigencia que la tecnología ha puesto sobre la hiperespecialización de nuestra educación ha incrementado la profundidad de nuestros conocimientos reduciendo el campo de

conocimiento general. En operaciones distintas del combate de alta intensidad, el éxito no se obtiene mediante la precisa aplicación de un conocimiento técnico detallado, ya sea, piloteando aeronaves o dirigiendo un planeamiento. Depende de relaciones interpersonales con una amplia variedad de personas. Un buen líder tiene que conocer la naturaleza humana, sus instintos y motivaciones. No es suficiente respetar una religión; tiene que demostrar un conocimiento de sus principios básicos. Las decisiones colectivas implican consideraciones ideológicas y religiosas.

---

***Tan pronto como un grupo es clasificado de enemigo, las medidas tomadas sobre dicho grupo descansarán mucho más en la violencia que en la influencia.***

Un líder que aspira a ejercer un liderazgo influyente en un entorno complejo debe tener un conocimiento básico de filosofía y ciencia política. No basta con reconocer que hay otras culturas, eso se da por sentado: para ser efectivo hay que estar familiarizado con otras culturas.

El estudio del entorno físico también es un factor muy útil en las relaciones interpersonales. La interacción de la gente con su entorno conforma su comportamiento. Un líder debe saber sobre agricultura en un entorno rural, ser capaz de valorar la producción de un área industrial y entender las relaciones sociales cambiantes de un ambiente urbano. Además, el líder influyente debe saber cómo reaccionar en cada situación, ya sea, en una reunión con campesinos tradicionales o en una recepción oficial en el hotel internacional con políticos y funcionarios de alto nivel. Debe utilizar su preparación y sus cualidades naturales para mostrar sus recursos intelectuales y su conocimiento del entorno; pero también debe preparar, específicamente, su capacidad de comunicación.

Toda influencia gira en torno a una cuestión de comunicación. El líder influyente debe ser

capaz de relacionarse con los demás agentes, establecer un clima de diálogo siempre que sea posible e implicarse con honestidad y sinceridad, sin arrogancia. La cooperación es más sencilla si ya se ha establecido un canal de comunicación.

Por supuesto, hay que plantearse qué se debe comunicar. En primer lugar, el líder debe establecer claramente su posición, su mandato y su misión a los demás agentes.<sup>23</sup> Un líder influyente no es un negociador, aunque a veces tenga que negociar. Su punto de partida es su misión. Tiene que abrir un campo de cooperación con imaginación y generosidad. Debe emplear sus capacidades y recursos como palanca. Sus acciones afectan a los demás agentes, puede mejorar su situación o hacerla peor. Para permanecer coherente y fiable, el líder influyente debe equilibrar las solicitudes e intereses de los demás agentes.

Los primeros en una comunicación influyente deben inspirar la confianza entre el líder y sus interlocutores. El líder debe participar personalmente, tratando de comunicarse principalmente con líderes de su nivel para

aprovechar su prestigio y autoridad. La moralidad es esencial: las palabras y acciones del líder influyente deben estar fuera de todo reproche, debe servir de orientación moral a su entorno.<sup>24</sup>

El inicio de una relación requiere paciencia; avanzando poco a poco se consigue fortalecer la confianza, antes de acometer proyectos más ambiciosos. Más adelante ya habrá tiempo para tomar riesgos calculados. A veces esos riesgos se materializan. Si se han calculado y se han anticipado sus resultados, quien sufrirá por el fracaso será, principalmente, el interlocutor que no ha sido fiable, no la unidad militar. Los éxitos futuros, por otra parte, compensarán por los errores iniciales. El líder influyente busca la fortuna, pero la suerte no es una cuestión de azar. Como ha escrito el Comandante David Cummings, la buena suerte es una combinación de preparación, control y confianza, aprovechando una oportunidad.<sup>25</sup> Un buen líder influyente aprovecha la oportunidad con la confianza que le da su conocimiento y su preparación.



Ejército dos EUA, Sgto. Curt Cashour

*El General Ray Odierno, Ejército de EUA, habla con soldados en la base de patrulla Hawkes en Arab Jabour, Irak, 21 de octubre de 2007.*

Entrar en contacto con otros agentes implica que el líder tiene que cuestionar sus procedimientos militares eficientes. La capacidad de planeamiento militar suele ser mucho mejor que las de otras agencias o de

---

***...incluso si otros agentes cumplen con su cometido con una menor eficiencia que nuestra fuerza, al menos aprenderán, mejorarán y asumirán una responsabilidad más completa con el tiempo.***

las ONG. Su agilidad permite a las ONG responder con rapidez, pero no siempre a través de procedimientos establecidos. Interpretar con flexibilidad los procedimientos militares puede permitir pequeños éxitos inmediatos, que a su vez, ayudan a inspirar confianza. Más aún, muchos procedimientos están designados para mejorar la eficiencia. A menudo, fuera del sistema militar, su eficiencia es puesta en duda. Con el objetivo de proporcionar a los demás agentes un sentido de propiedad y responsabilidad, a veces un líder debe descartar la eficiencia para permitir que los agentes ejecuten por ellos mismos las tareas aunque no lo hagan de forma eficiente. Liderar mediante influencia es costoso, pero efectivo. Algunas veces resulta necesario renunciar a la eficiencia en beneficio de la efectividad. La flexibilidad en los procedimientos puede permitir lograr un consenso entre diversos participantes.

Por otro lado, el líder militar encabeza una fuerza letal, no un grupo de *Boy Scouts*. Necesita estar plenamente consciente de la capacidad de su fuerza y usarla con moderación, según las circunstancias. La fuerza militar es una herramienta poderosa; su poder de coerción es la esencia de la acción militar. Cuando se despliega una unidad militar armada, salvo en ciertas operaciones en tiempo de paz, es porque se necesita la fuerza de alguna forma. La influencia se dirige y se refuerza mediante el diálogo, pero

está basada en la fuerza. Los elementos principales son la prudencia y la determinación: la prudencia para decidir el momento y la intensidad requerida en su aplicación; la determinación para llevarla a cabo con decisión.

Un uso proporcionado de la fuerza refuerza el propio prestigio, autoridad y confianza. Un empleo insuficiente puede no conseguir los resultados pretendidos, pero un uso excesivo puede romper la confianza necesaria. La necesidad de prudencia y buen juicio en el uso de la fuerza es imperativa. Una vez se desencadena el uso de la fuerza no hay vuelta atrás. Cuando ya se ha decidido el uso de la fuerza, es para conseguir el éxito. Se tiene que llevar a cabo una acción decisiva, con determinación y control.<sup>26</sup>

### **Desarrollo de líderes futuros**

Los líderes militares de todos los niveles, quizá salvo cuando están implicados en operaciones de combate de alta intensidad, se encuentran rodeados por un ambiente humano muy complejo. Los actores en este entorno son seres humanos inteligentes que toman sus propias decisiones según su voluntad. No son enemigos, ni tampoco estrictamente neutrales. Tienen interés en la solución de la crisis que les llevó a la situación en la que se encuentran. Las oportunidades de coaccionar a estos agentes para que actúen según nuestras reglas son escasas, hacerlo puede ser incluso contraproducente. Debemos encontrar un terreno común en el que operar con un propósito común. El poder y las

---

***Los líderes influyentes deben tener mucho más que un respeto por otras culturas, deben estar familiarizados con ellas.***

capacidades militares significan que cualquier unidad militar desplegada en un área tendrá una gran influencia en su entorno. El papel de un líder militar es sacar el mayor beneficio de su influencia para cumplir la misión.

El entorno operativo actual sitúa una extraordinaria demanda en el desarrollo de los líderes del futuro. Los líderes deben llevar a cabo sus tareas circunscritos a su entorno operativo. A fin de tener éxito, los líderes deberán ser capaces de influir en su entorno para cumplir la misión. No es una tarea fácil.

Los líderes influyentes deben ser adaptables. Deben ser capaces de refrenar su energía, ser pacientes y coherentes. Deben ser conscientes de sus propias capacidades y posibilidades. Necesitan un conocimiento general básico para improvisar soluciones prácticas y adaptativas para problemas imprevistos. Todavía no se ha escrito el libro de cómo conseguir el éxito en este entorno. Los líderes influyentes deben tener más que solo respeto por otras culturas, deben estar familiarizados con

las mismas. Sabiendo lo que saben y sabiendo quienes son, los líderes influyentes se implicarán y comunicarán personalmente con su entorno. Esta comunicación fortalecerá la confianza y credibilidad entre todas las partes, hará posible la cooperación y creará un terreno común donde encontrar soluciones prácticas. Los líderes influyentes son adaptables y pueden trabajar en cualquier sitio del mundo donde sean necesarias operaciones de estabilidad.

*El jefe de Brigada finalmente comenzó a comprender las razones de su frustración. Estaba tratando de solucionar todo por sí mismo, con una desmedida presión sobre su unidad, creando la desconfianza en el entorno. Pero no era tarde, había aprendido de los errores pasados. Tomará más tiempo del previsto, pero la paciencia está ahora de su lado.*MR

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Capitán Travis Patriquin, "How to Win in Al-Anbar", Presentación en Microsoft PowerPoint, 2006, [www.google.com/search?hl=en&q=CAPT+Travis+Patriquin&btnG=](http://www.google.com/search?hl=en&q=CAPT+Travis+Patriquin&btnG=), 19 de marzo de 2009.
2. La expresión "guerra en tres manzanas" fue acuñada por el General Charles Krulak, que fue Comandante del Cuerpo de Marines de Estados Unidos. Este concepto describe el complejo espectro de retos a los que se enfrentarán los soldados en el campo de batalla moderno. En tres bloques contiguos de edificios los soldados pueden realizar simultáneamente operaciones de combate, de mantenimiento de la paz y de ayuda humanitaria. Charles C. Krulak, "The Three Block War: Fighting in Urban Areas" presentado en el National Press Club, Washington, D.C., 10 de octubre de 1997, Vital Speeches of the Day, 15 de diciembre de 1997, 139, citado por el Comandante Phillip W. Boggs, Joint Task Force Commanders and the "Three Block War". Monografía SAMS, Fuerte Leavenworth, 15 de mayo de 2000.
3. Manual de Campaña (*Field Manual - FM*) 3-24, *Counterinsurgency*, (Washington, DC: Oficina Federal de Imprenta (*U.S. Government Printing Office - GPO*), diciembre de 2006), 5-18.
4. Ideas extraídas de Greg Jaffe, "A Camp Divided," *Wall Street Journal*, 18 de junio de 2006.
5. Patriquin. Su famosa presentación de PowerPoint es un buen ejemplo de una honesta aproximación al tribalismo.
6. La cooperación cívico-militar de la Fuerza Internacional de Asistencia y Seguridad (*ISAF*) en 2004 cambió de la prestación de ayuda humanitaria al apoyo directo a la gobernanza; experiencia personal del autor.
7. Idea extraída de Barnett Rubin. Rubin: Taliban and Telecoms — "Secret Negotiations Just Got Easier and at a Price You Can Afford!" Informed Comment: Global Affairs: Group Blog on Current Events, entrada de 31 de marzo de 2008, <http://icga.blogspot.com/2008/03/rubin-taliban-and-telecoms-secret.html>, (18 de marzo de 2009).
8. Idea extraída del secuestro de tres cooperantes internacionales el 28 de octubre de 2004, durante la participación del autor en la misión de *ISAF* en Kabul.
9. Equipo de Preparación y Enlace Operativo (Operational Mentoring and Liaison Team); equipo de apoyo a la instrucción y adiestramiento de las unidades del Ejército Nacional de Afganistán. Equipo Provincial de Reconstrucción (Provincial Reconstruction Team - *PRT*): equipo interagencias provisional diseñado para mejorar la estabilidad de una zona ayudando a robustecer la legitimidad y efectividad del gobierno local o provincial para prestar seguridad a sus ciudadanos y la provisión de los servicios básicos esenciales.
10. *FM* 6-22, *Army Leadership*, (Washington, DC: *GPO*, octubre de 2006), p. 1-2.
11. *FM* 3-0, *Operations*, (Washington, DC: *GPO*, febrero de 2008), p. 4-2.
12. Los mecanismos de estabilidad son el método básico mediante el que las fuerzas propias afectan a los civiles con el propósito de alcanzar las condiciones que apoyen una paz estable y duradera. *FM* 3-0, p. 6-10.
13. *Ibid.*
14. *FM* 6-22, p. 7-11.
15. *FM* 3-24, p. 7-9.
16. *FM* 3-0, p. 2-3.
17. Empleo de fuerzas militares en tiempo de paz (Peacetime military engagement): todas las actividades militares que implican a otras naciones con la intención de conformar su entorno de seguridad en tiempo de paz. Intervenciones limitadas (Limited interventions): se ejecutan para conseguir un estado final deseado que está claramente definido y limitado en su enfoque. Limitaciones correspondientes (Corresponding limitations): impuestas sobre las operaciones de apoyo y el tamaño de las fuerzas implicadas. Estas operaciones se pueden dividir en fases, pero no deben convertirse en campañas. Operaciones de paz (Peace operations): un término amplio que agrupa las operaciones de mantenimiento de la paz y de imposición de la paz, conducidas en apoyo de los esfuerzos diplomáticos para establecer y mantener la paz. Guerra irregular (Irregular warfare): lucha violenta entre actores estatales y no estatales por la legitimidad y la influencia sobre poblaciones relevantes.
18. El *FM* 3-0 establece claramente que la influencia requiere legitimidad, reconociendo el riesgo que un mal empleo de la fuerza puede tener sobre dicha legitimidad. *FM* 3-0: p. 6-10.
19. La intervención de los Estados Unidos en apoyo de UNOSOM II en Somalia merece un estudio detallado. Por ejemplo, el raid en la casa Abdi en Mogadiscio, el 12 de julio de 1993. Cf. Robert F. Baumann, Lawrence A. Yates, y Versalle F. Washington, "My Clan Against the World" (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2004), p. 116.
20. El Gobierno afgano ha solicitado repetidamente a la comunidad internacional que les deje sentarse "en el sitio del conductor" de su propia reconstrucción. [www.embassyofafghanistan.org/04.06gembnewsscipp.html](http://www.embassyofafghanistan.org/04.06gembnewsscipp.html), 3 de abril de 2008.
21. *FM* 6-22, v.
22. Harold Wiffen, "Becoming an Adaptive Leader," *Military Review* (Noviembre-Diciembre de 2007): pp. 108-14.
23. Un funcionario de Naciones Unidas explicaba al autor que las autoridades afganas no reconocían la teórica supremacía de las autoridades civiles internacionales sobre las militares. En una visita del autor a los recién establecidos *PRT* de *ISAF* en 2004, las autoridades afganas saludaban siempre en primer lugar al jefe militar, en un gesto que tiene una notoria importancia entre los afganos.
24. *FM* 3-24, p. 7-2.
25. David Cummings, "On Luck and Leadership," *Military Review*, Enero-Febrero de 2008, pp. 104-7.
26. Al mismo tiempo, si se usa la fuerza sobre agentes irregulares que no son el enemigo principal, sería una buena práctica dejarles una "ruta de escape" honorable que les permita salvar la cara. Un grupo derrotado honestamente, con claridad pero sin arrogancia, puede convertirse en un aliado en el futuro, ya sea una lucha con palabras o con armas.

# Desafíos éticos en las operaciones de estabilidad

Sargento Jared Tracy, Ejército de EUA

*El autor desea agradecer a los doctores Donald Mrozek y Mark Parillo de la Universidad Estatal de Kansas por su asistencia y a Kendall Gott y Randall George por sus ideas y sugerencias.*

**E**N MAYO de 2003, los Estados Unidos comenzó la desalentadora tarea de construcción nacional (*nation building*) en Irak reconstruyendo la infraestructura iraquí y reorganizando sus instituciones políticas. El papel del Ejército en las operaciones de estabilidad modernas, si bien aparentemente nuevo, se ajusta a una fórmula de política exterior estadounidense preexistente. Sin embargo, los ejércitos ven las operaciones de estabilidad a través de lentes éticos contemporáneos. En vista de que cada caso depende del conocimiento ético actual acerca de qué deben o no deben hacer los ejércitos, los ejemplos de operaciones de estabilidad anteriores no proporcionan necesariamente los modelos adecuados para las iniciativas modernas. Este artículo se concentra tanto en las concepciones éticas como en las distintas visiones nacionales y sociales de cómo se traduce lo “correcto” o lo “incorrecto” en su aplicación política y militar, y analiza los ejemplos de operaciones de estabilidad y los desafíos éticos e implicancias que dichas iniciativas generan.<sup>1</sup>

## La moral en las operaciones de posguerra

Si bien la retórica moral a menudo satura las operaciones de estabilidad, la estabilidad internacional y los intereses estratégicos percibidos han sobrepasado las obligaciones morales como factores determinantes para los compromisos militares estadounidenses. Un estudio sobre

las implicancias éticas de la conducción de operaciones de estabilidad en la actualidad, llena un vacío historiográfico en el entendimiento de la moralidad en la guerra. Los catedráticos han aludido frecuentemente la predominancia de la tradición de la Guerra Justa en el pensamiento militar (occidental).<sup>2</sup> Sin embargo, el modelo de Guerra Justa es insuficiente cuando se trata de operaciones de estabilidad porque solamente describe *jus ad bellum* (la razón fundamental por la que se va a la guerra en primer lugar) y *jus in bello* (conducta adecuada durante la guerra).<sup>3</sup> Los motivos morales para ir a la guerra no siempre son los mismos que usa el vencedor para justificar la ocupación del país derrotado. La *jus in bello* continúa teniendo relevancia durante las operaciones de estabilidad, especialmente, si existen hostilidades armadas entre los “insurgentes” y el gobierno, civiles desarmados y las fuerzas de ocupación. El discurso legal que constituyen las “Leyes de Guerra” abarca gran parte de este tema.<sup>4</sup> Sin embargo, no hay nada en la *jus in bello* que obligue a la nación vencedora a proveer seguridad, reconstruir la infraestructura, mejorar los servicios públicos y vigilar el establecimiento de formas democráticas de gobierno.<sup>5</sup> En las últimas páginas de *Arguing About War* (2004), el renombrado historiador Michael Walzer destaca el asunto de la moralidad en las operaciones de posguerra y sugiere una investigación académica más profunda sobre una nueva teoría, de *jus post bellum*.

Walzer expresa, “Parece claro que pueden pelear una guerra justa y pelearla justamente, pero también pueden causar un descalabro moral al término de la misma. Por el contrario, “una intervención militar equivocada o una guerra

---

*El Sargento Jared Tracy es un técnico de laboratorio médico en la Clínica de Sanidad Militar Munson en el Fuerte Leavenworth, Kansas. Posee una Licenciatura y Maestría de la Universidad de Virginia Commonwealth y está*

*completando un Doctorado en historia en la Universidad Estatal de Kansas. Sus estudios se especializan en Medios de Comunicación, Relaciones Públicas Internas, Propaganda Internacional y Operaciones Psicológicas Militares.*



(Armada de EUA, Segundo Maestre Todd Frantom)

*Soldados estadounidenses de la 4ª División de Infantería realizando un patrullaje en una calle del mercado en Abu T'shir, Irak, el 16 de octubre de 2008.*

preventiva peleada antes de tiempo podría terminar, no obstante, en la erradicación de un régimen brutal y la construcción de uno decente.”<sup>6</sup> Los argumentos de Walzer destacan la necesidad de un conocimiento más profundo de los aspectos éticos de las operaciones de estabilidad.

## Operaciones de estabilidad en la historia estadounidense

El término “Operaciones de estabilidad” es un concepto inexacto. Puede abarcarlo todo o excluirlo todo, según su uso. La edición de 2008 del Manual de Campaña (FM) del Ejército de EUA 3-0, *Operations*, describe las operaciones de estabilidad como—

Abarcar distintas misiones, tareas, y actividades militares llevadas a cabo fuera de EUA en coordinación con otros instrumentos del poder nacional para mantener o restablecer un entorno seguro, proporcionar servicios gubernamentales esenciales, construcción de infraestructura de emergencia y ayuda humanitaria. Las

operaciones de estabilidad pueden llevarse a cabo en apoyo al país anfitrión o gobierno interino o como parte de una ocupación si no existe gobierno alguno. Las operaciones de estabilidad involucran acciones militares tanto coercitivas como constructivas. Contribuyen al establecimiento de un entorno seguro y facilitan la reconciliación entre adversarios locales o regionales. Además, las operaciones de estabilidad pueden ayudar a establecer instituciones políticas, legales, sociales y económicas y respaldar la transición hacia un gobierno local legítimo. Dichas operaciones tienen que mantener la iniciativa persiguiendo los objetivos que resuelvan las causas de la inestabilidad. *Las operaciones de estabilidad no pueden dar resultado si solamente reaccionan ante las iniciativas del enemigo.*<sup>7</sup> [Énfasis añadido.]

Si bien el concepto “operaciones de estabilidad” no excluye la posibilidad (y necesidad) de las operaciones defensivas, valora las operaciones

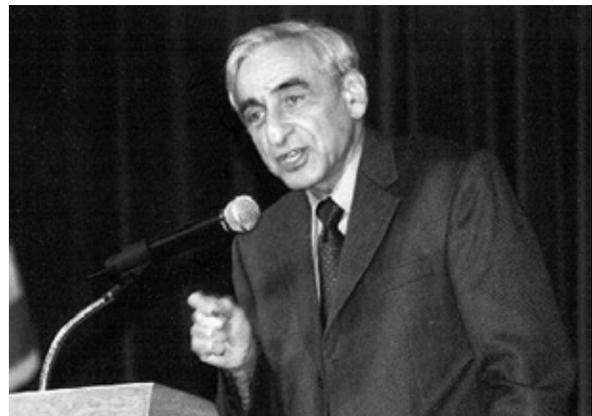
militares previsoras en conjunto con medidas civiles bien concebidas para neutralizar la resistencia enemiga, reducir la oposición de los partidos políticos y ganar el apoyo popular. De conformidad con la doctrina de las operaciones de estabilidad, los soldados e infantes de marina, en terreno, deben aceptar la función dual de *entablar la guerra* mientras aseguran la paz. Esta paradójica tarea proviene del público estadounidense y del entendimiento de los líderes electos sobre lo que el Ejército estadounidense está obligado a hacer legal y éticamente después de la culminación exitosa de las operaciones de combate convencionales.

Las crónicas de historia militar estadounidense no tratan mucho el tema de su extensiva participación en operaciones de estabilidad. Lawrence Yates, un historiador de profesión del Ejército de EUA en el Instituto de Estudios de Combate del Fuerte Leavenworth, condensó en un pequeño volumen la vasta historia sobre el rol que el Ejército de EUA ha jugado en las operaciones de estabilidad, *The U.S. Military's Experience in Stability Operations, 1789-2005*. En este trabajo exhaustivo, Yates concluye que, “El Ejército de EUA no ha considerado las operaciones de estabilidad como una misión principal y con una prioridad cercana a aquella otorgada a las operaciones de combate. “Según Yates, las Fuerzas Armadas han comprendido tradicionalmente que su rol es desempeñarse como los ejecutores de la voluntad del pueblo a través de medios militares—ganar las guerras de la nación. Luego de analizar 28 casos de estudio, desde el establecimiento de la república hasta la guerra contra el terrorismo, Yates hace cinco apreciaciones básicas con respecto al futuro:

- “El gobierno estadounidense continuará llevando a cabo operaciones de estabilidad.”
- Las operaciones de estabilidad son esfuerzos conjuntos, interagenciales y multinacionales.
- Las fuerzas estadounidenses, específicamente el Ejército, jugarán un papel cada vez más importante en las iniciativas de pos combate.
- Los ejércitos jugarán un papel cada vez más relevante en la “fase de pre-ejecución” de las operaciones de estabilidad.
- Las operaciones de estabilidad deben tener el mismo énfasis doctrinal y de operaciones que las operaciones militares tradicionales.<sup>8</sup>

Aún si los argumentos de Yates son válidos, no aborda la cuestión de por qué los líderes militares todavía se sienten aprensivos cuando se trata de llevar a cabo operaciones de estabilidad. Si constituyen un aspecto tan esencial en la historia de EUA, ¿por qué las operaciones de pos combate provocan tanta aprensión en los líderes militares? Una manera de contestar la pregunta podría ser que los comandantes no saben cómo planearlas y ejecutarlas con la misma destreza que ejecutan las operaciones militares tradicionales. Por ejemplo, a pesar de la participación del ejército en operaciones de estabilidad a lo largo de toda su historia, no fue sino hasta el año 2006 que el historiador John McGrath del Ejército propuso que los planificadores usaran un modelo de densidad de tropas para las operaciones de seguridad de pos combate.<sup>9</sup> La razón de ello, por lo menos en parte, es que entidades externas han dirigido los roles que desempeñan los comandantes. En principio, el público estadounidense (a través de su liderazgo civil) confía a sus comandantes militares responsabilidades fuera de su área de comodidad intelectual y profesional. El primero determina qué debe y deberá hacer el último, basado, en gran medida, sobre criterios éticos.

**México.** La primera prueba de gobierno militar estadounidense ocurrió durante y después la guerra entre EUA y México (1846-1848). La mayor parte de los expertos sobre la guerra entre EUA y México se concentran en los aspectos militares convencionales y no en sus operaciones de estabilidad subsecuentes.<sup>10</sup> La naturaleza poco convencional de las operaciones de estabilidad



Filósofo Michael Walzer dictando una charla en la Academia de la Armada de EUA, el 18 de noviembre de 2002.

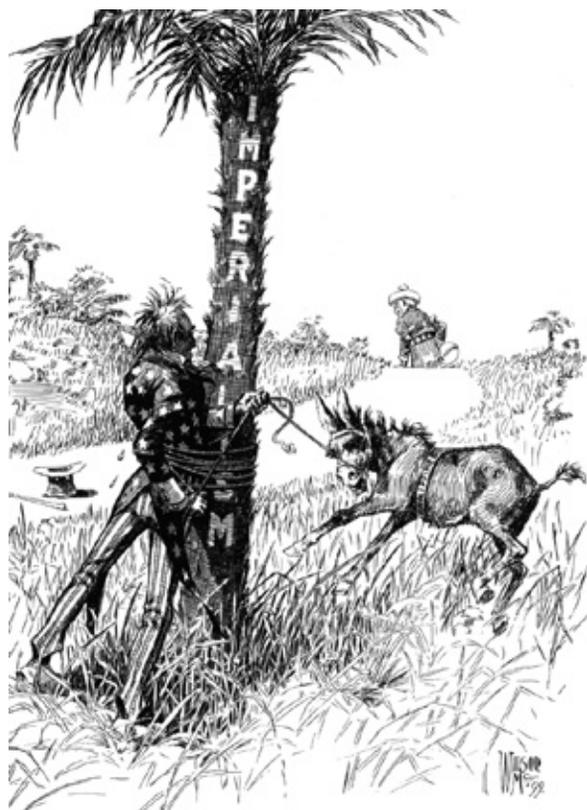
Departamento de Defensa

en la guerra contra el terrorismo ha renovado el interés en los ejemplos históricos, incluyendo la guerra entre México y EUA. En “Occupation and Stability Dilemmas of the Mexican War”, el historiador latinoamericano Irving Levinson concluye que el enfoque del presidente James Polk y el general Winfield Scott giraban en torno a sólo eso “estabilidad.” La presencia militar de EUA seguida de las operaciones de combate convencional en ese entonces no llevaba la condición o requerimiento moderno de establecer y asegurar un gobierno democrático estable. Tanto el gobierno mexicano como el gobierno de EUA consideraron como oposición a los campesinos e indios rebeldes empeñados en afectar el orden establecido. Ambos gobiernos intentaron reprimir la rebelión para asegurar el estrato social oligárquico de México, su frontera internacional y su comercio. Las fuerzas estadounidenses funcionaron como fuerza de seguridad substituta ya que habían destruido la

mayor parte del ejército principal de México. Ambos gobiernos dependieron de las fuerzas estadounidenses en Acapulco, Camargo, Ciudad de México, Monterrey, Tampico, Veracruz y en cualquier otro lugar para aplastar a los rebeldes. La guerra entre EUA y México demostró que las operaciones de estabilidad estadounidense giraron en torno a mantener el *status quo* social, no en la reforma ética como promover sólo la igualdad sociopolítica o la implementación de los estándares mínimos de los derechos humanos.<sup>11</sup>

**La reconstrucción pos Guerra Civil.** El criterio moral para las operaciones de estabilidad tomó una consciencia moderna después de la Guerra Civil. El historiador Joseph Dawson de la Universidad de Texas A&M alega que la reconstrucción pos Guerra Civil proveyó la “base fundamental para el gobierno militar estadounidense y *nation building* en otras épocas.” Dawson coincidió con Herman Belz y Lawrence Yates en que no existían planes escritos para la ocupación previo a la culminación de las hostilidades.<sup>12</sup>

Dawson no es el primero en reconocer la “ocupación” del sur por parte de la Unión como un ejercicio de *nation building*, sin embargo, va un paso más allá al decir que proveyó el marco de trabajo doctrinal para futuras iniciativas.<sup>13</sup> Dawson observa que la reconstrucción era diferente a las iniciativas de estabilidad y seguridad conocidas previamente. Las operaciones de estabilidad pos Guerra Civil experimentaron un empuje social, político e ideológico del cual la presencia de la ocupación estadounidense en México careció dos décadas antes. Si bien se podría argumentar que, por lo menos, en parte, la ocupación en la era de la reconstrucción constituyó un método de retribución política, también se podría afirmar que las preocupaciones éticas fueron un fuerte motivador para reconstruir la sociedad del sur. En vista de que el sur pertenecía a los Estados Unidos, el gobierno federal naturalmente promovió la reconstrucción del daño físico como resultado de cuatro años de guerra. Además, en vista de que la causa de la Unión durante la guerra buscaba la abolición de la esclavitud, había, en última instancia, una compulsión ética para reintegrar al Sur a la gran Unión. Además, había necesidad de establecer



*El Tío Sam (representado a los Estados Unidos) enredado con una cuerda alrededor de un árbol clasificado “Imperialismo” mientras intenta domar a una reacia mula clasificada “Filipinas” mientras una figura que representa a España se disipa en el horizonte. Caricatura política, Winsor McCay en 1899.*

y resguardar la ciudadanía a millones de ex esclavos. La conclusión de Dawson destaca la integración de la estabilidad y el compromiso moral como pretextos para las operaciones de estabilidad estadounidenses.<sup>14</sup>

---

**...la reconstrucción pos Guerra Civil proveyó la “base fundamental para el gobierno militar estadounidense y nation building en otras épocas.**

**La insurrección filipina.** En el último trimestre del siglo XIX, los Estados Unidos reconsideró la Doctrina Monroe de 1823 reafirmando la como un mandato para la hegemonía estadounidense en el Hemisferio Occidental. En *Ideology and U.S. Foreign Policy*, el historiador Michael Hunt demostró que, a finales del siglo XIX, los EUA elaboró y paulatinamente solidificó una política exterior, con base ideológica, para lidiar con los pueblos y países no occidentales. Esta ideología coincidió y estaba influenciada por la capacidad de los EUA de proyectar su poder económico, político y militar en el exterior.<sup>15</sup>

Indudablemente, para inicio del siglo XX, las Fuerzas Armadas estadounidenses se habían convertido en algo más que una fuerza represiva o expedicionaria: el gobierno estadounidense podía usar su fuerza como un mecanismo para defenderse y hasta para crear gobiernos y organismos civiles extranjeros. Moralmente reforzado con una noción altruista y presumida (aunque ilusa) de asumir la Responsabilidad del Hombre Blanco, los Estados Unidos concibió la idea de usar sus fuerzas para las operaciones de estabilidad y *nation building* se convirtió, finalmente, en un programa detallado de acción de política exterior. Las operaciones de estabilidad se convirtieron en el pretexto de cómo lidiar con pueblos hostiles o sencillamente “no-americanizados”.<sup>16</sup>

Desde un punto de vista historiográfico, la participación de los ejércitos estadounidenses en las Filipinas proporciona un ejemplo instructivo de cómo las fuerzas estadounidenses extendieron su ayuda para conseguir la estabilidad donde las dimensiones morales de su misión mantuvo una consideración secundaria respecto al autointerés de desarrollo económico de EUA.<sup>17</sup> Hay un conjunto de fuentes de información sobre las operaciones de contrainsurgencia y estabilidad en las Filipinas, encontrándose entre los historiadores más sobresalientes sobre el tema a John Gates, Brian Linn y Glenn May.<sup>18</sup> Un trabajo más reciente intenta extraer las lecciones del rol desempeñado por los estadounidenses en las en Filipinas para su potencial empleo en la guerra contra el terrorismo.

En *Savage Wars of Peace*, el historiador del Ejército Robert Ramsey manifiesta que las operaciones de estabilidad en las Filipinas representaron una historia exitosa a pesar de algunos reveses significativos. En vista de que los esfuerzos estadounidenses para mejorar la infraestructura y sistemas educativos, políticos y económicos del país a menudo no pudieron prevenir los atentados insurgentes para socavar la ocupación estadounidense, las mejoras públicas tenían que darse conjuntamente con operaciones militares proactivas. El apoyo no militar permanente hacia el país era esencial, mientras la interacción de baja intensidad con los jefes locales contribuía a aislar a los insurgentes de la población. Los comandantes en el nivel táctico tenían que tomar decisiones manteniendo siempre presente los objetivos estratégicos. Los comandantes y soldados sentían las mismas frustraciones que sienten aquellos en Irak hoy sobre la naturaleza dual, militar y civil, de las operaciones de estabilidad.<sup>19</sup>

Ramsey siguió a *Savage Wars of Peace* con la obra *A Masterpiece of Counterinsurgency Warfare*, una perspectiva interna en el enfoque de liderazgo del Brigadier General Franklin Bell, un ingeniero y oficial de inteligencia en las Filipinas entre 1898 y 1902. Usando fuentes primarias e interpretándolas con un tono normativo, Ramsey concluye que los métodos que usó Bell para remover a los insurgentes filipinos de su base popular de apoyo, o más bien, aislar a la población de los insurgentes, proporciona

un modelo excelente para las operaciones de estabilidad futuras y las iniciativas de pacificación.<sup>20</sup>

En otra obra reciente sobre las Filipinas se describe la iniciativa de pacificación estadounidense de la provincia del Moro, tratando de expresar el espíritu Rooseveltiano de establecer “orden en el caos”. En *“Leonard Wood, John J. Pershing, and Pacifying the Moros in the Philippines”*, el historiador Charles Byler manifiesta que los Generales Wood y Pershing llevaron a cabo operaciones de estabilidad en la provincia sureña del Moro de las Filipinas mediante el uso de distintos enfoques. Se esforzaron en mejorar la vida cotidiana dentro de la provincia construyendo infraestructuras y proveyendo una mejor atención médica, entre otros servicios públicos. Byler argumenta que las fuerzas estadounidenses lograron adelantos en la supresión de la oposición del Moro implementando “cambios [culturales] drásticos”, como prohibir la esclavitud y las armas y cambiando el código legal. En pocas palabras, los cambios culturales y legales impuestos por EUA neutralizaron el progreso logrado al proveer y mejorar los servicios públicos. Si bien Byler reconoce que las operaciones militares contra los militantes fueron exitosas, la oposición de los rebeldes permaneció fuerte debido a los intentos de cambiar la cultura y estilo de vida de los Moros.<sup>21</sup> Al final, la necesidad de instaurar el orden superaron los intentos de imponer metas políticas y culturales basadas en las consideraciones éticas occidentales. La necesidad de que reinara el orden demostró ser más importante que otras consideraciones éticas.

### **La evolución de un paradigma moral**

Los presidentes Theodore Roosevelt y Woodrow Wilson personifican las dos nociones del orden y la obligación moral en las operaciones de estabilidad. El presidente Roosevelt pensaba que los Estados Unidos debían usar su fuerza militar-industrial para establecer “orden en el caos” y vigilar al mundo exterior como una potencia colonial.<sup>22</sup> El presidente Wilson sostuvo que era necesario un componente moral constante de la política exterior estadounidense (según el cual el país exportaría su propio espíritu de libertad y estructuras sociopolíticas a través de actos

desinteresados para ayudar a los pobres y pueblos en dificultades), pero usar la fuerza militar para imponer dicha asistencia, aparentemente altruista, podría también ser necesario.<sup>23</sup> Durante todo el siglo XX, los enfoques individuales de Roosevelt y Wilson a menudo se mantuvieron en armonía.

Las ideas de orden y de una supuesta moralidad en las operaciones de estabilidad y *nation building* se reforzaban mutuamente, persistiendo más allá del siglo XX y hasta el siglo XXI. En octubre de 2000, el Consejo de Inteligencia Nacional (NIC), un grupo sobresaliente de expertos dentro del gobierno estadounidense, finalizó su evaluación sobre la “reorientaciones” nacionales que tuvieron lugar en Asia Central y en los antiguos estados soviéticos durante la década precedente. El NIC afirma que la política de EUA sobre las naciones-estado subdesarrollados y en vías de desarrollo en estas regiones debería centrarse en la reforma política y económica, fomentando una reducción en la dependencia de los poderes de la región y recompensando la “cooperación intra-regional, todo con miras a la creación de una correa de estabilidad independiente, generalmente orientada hacia el Occidente.” Algunos miembros del NIC advierten que “la democracia y las sociedades civiles tienen que desarrollarse dentro del contexto cultural existente y no según algún tipo de imposición extranjera forzada.” Sin embargo, la falta de un papel Occidental en el proceso de democratización de estos países es inconcebible: “Las implicaciones a largo plazo de una generación que crece en la pobreza, carente de educación elemental y cada vez más involucradas en sociedades semi-criminalizadas resulta alarmante y va directamente en contra de las metas occidentales para las regiones.” Esta noción paternalista se asemeja a un paralelo sociopolítico en la teoría de la modernización económica. Un estado patrón poderoso, en última instancia, se beneficia de los aumentos en los niveles de vida y la producción económica, porcentajes de educación más altos y estructuras democráticas estables. Desde una posición estratégica y ética, la doctrina de George W. Bush de los Estados Unidos considera el gasto de la inversión económica y la utilización de la intervención militar (tesoro y sangre) sumamente valioso para garantizar la viabilidad del desarrollo de las naciones-estados democráticos.<sup>24</sup>



Fuerza Aérea de EUA, Sgto. JoAnn S. Makinano

Sargento Patrick Heyman, Ejército de EUA, 3<sup>er</sup> Regimiento de Caballería Blindado, hace guardia en el techo de una estación de Policía iraquí mientras se lleva a cabo una patrulla de reconocimiento en Hammam Al Alill, Irak, el 28 de octubre de 2008.

## De injusticia a justicia

Desde la perspectiva de una Guerra Justa, el catedrático australiano Tom Frame concluye que “La Guerra del Golfo de 2003 no fue ni manifiestamente justa ni puede invocarse como necesaria.”<sup>25</sup> Un estadounidense escéptico comentó que “Irak no es un país y que nadie podrá unificar a sus tribus. Se tiene que abandonar la noción de que Irak puede ser democratizada o ni siquiera civilizada.”<sup>26</sup> Otro escéptico observó que “el esfuerzo de imponer la democracia a la sociedad iraquí dividida por el sectarismo es muy probable que no de resultado.”<sup>27</sup> Estas preocupaciones hacen eco de las objeciones culturales de la modernización política previamente mencionada, concretamente, que las fuerzas externas no pueden imponer el idealismo democrático porque los gobiernos jamás podrán separarse realmente de la cultura.

El recién formado gobierno iraquí podría no compartir la antigua orientación Occidental parlamentaria mientras su cultura persista en mantener los valores tribales a costa de los

derechos individuales. La rápida transición de autocracia a regla popular requiere de cambios drásticos en la perspectiva ética individual como en las normas de procedimiento democráticas. Los resultados políticos y económicos oportunos son imperativos tanto para los ciudadanos iraquíes como para los de su estado patrón.

Si bien no se subestiman las dificultades y frustraciones de las operaciones de estabilidad en Irak, en el libro *What We Owe Iraq*, el catedrático de derecho constitucional, Noah Feldman afirma que después de derribar el régimen de Hussein, los Estados Unidos tiene una obligación legal y moral de reconstruir a Irak a su propia imagen democrática. Bajo el punto de vista de Feldman, los iraquíes no sólo son capaces sino que tienen derecho a la libertad y a la democracia. Según él, Estados Unidos tiene que circunscribir el papel que desempeña en Irak a uno de fideicomisario político temporal y no permitir convertirse en una fuerza de ocupación militar permanente. El objetivo ético primordial de la reconstrucción de Irak

y de cualquier otro lugar es “crear estados democráticamente legítimos que [traten] a sus ciudadanos con dignidad y respeto.” En pocas palabras, sería moralmente negligente si los Estados Unidos no buscara la estabilización de Irak.<sup>28</sup> Los principales obstáculos para cumplir

---

**las fuerzas externas no pueden imponer el idealismo democrático porque los gobiernos jamás podrán separarse realmente de la cultura.**

con tales obligaciones son las ya mencionadas jerarquías de normas éticas que existen entre las mismas personas y la necesidad de orden como una preocupación moral fundamental.

La dificultad radica en poner en práctica los objetivos morales y darles una secuencia de manera que sean practicables. Un tema común en la historiografía de las operaciones de estabilidad es la desconexión típica que existe entre los objetivos estadounidenses. Al citar los problemas de la posguerra en Irak, el Teniente Coronel (jubilado) Jay Garner, Ejército de EUA, Director de la oficina de la Reconstrucción y Ayuda Humanitaria a principios del año 2003, critica la relativa carencia de planes de contingencia del gobierno de los Estados Unidos. No niega la obligación que tienen los EUA de reconstruir y establecer el orden, pero afirma que las operaciones de estabilidad y *nation building* no constituían prioridades suficientemente altas en los círculos de planificación, que no ha habido la suficiente coordinación civil-militar y que a pesar de su gran capacidad de ejecución, el Cuerpo de Ingenieros del Ejército y las emisoras de radiodifusión han hecho muy poco para ganarse los corazones y las mentes de los iraquíes. En conclusión, Garner no cuestiona si las obligaciones morales estadounidenses son legítimas, sino más bien la culpa de los fracasos de planificación y de los métodos poco exitosos para la deteriorada situación de seguridad.<sup>29</sup>

Si los planes de contingencia constituyen un elemento muy importante en las operaciones de estabilidad y *nation building*, los conflictos dentro y entre las agencias pueden complicar la puesta en práctica de un plan. En el libro *After Saddam: Stabilization or Transformacion?* El Mayor Shane Story, Ejército de EUA, destaca los contrastes entre los distintos objetivos institucionales durante el proceso de planificación y ejecución de la guerra en Irak. Las iniciativas del Ministro de Defensa Donald Rumsfeld para transformar la estructura de las Fuerzas Armadas, creada en la era de la Guerra Fría, complicaron los esfuerzos del Teniente General David McKiernan y del embajador Paul Bremer para estabilizar a Irak después de la caída de Hussein.<sup>30</sup>

Estos objetivos contrastantes “reflejaron una contraproducente desunión de esfuerzos.” Junto con los objetivos civiles y militares en conflicto con la interagencia, la historia cultural turbulenta de Irak dificultó desde el principio las operaciones de estabilización en Irak. Story manifiesta que Rumsfeld mantuvo antiguas “aversiones hacia las operaciones militares indefinidas y de gran escala” las cuales son indispensables para el éxito de las operaciones de estabilidad.<sup>31</sup> Las operaciones de estabilidad y *nation building* requieren una planificación y cooperación interagencial masiva. Además, las decisiones para garantizar enérgicamente la seguridad y viabilidad política depende, en gran parte, del criterio ético más familiar para las agencias no militares, mientras los comandantes a nivel táctico y operacional a menudo manifiestan frustración al tener que asumir la complejidad característica en los roles duales, al tener que encabezar operaciones civiles y militares. A los soldados se les pide que vean las operaciones de estabilidad a través de un prisma ético complicado con el que otros organismos están más a tono. El “problema” radica en el hecho de que se les hace difícil poner en práctica nociones culturales y éticas preconcebidas en las situaciones diarias esforzándose subconscientemente para darle sentido a esa realidad. Sus ideas preconcebidas tienen poco o ningún valor en la jerarquía moral interagencial y en las culturas geográficas en las que se les pide operar. El Capitán Porcher Taylor, Ejército de EUA, argumenta que invariablemente

“hay circunstancias en las que los sistemas de valor personal e institucional entran en conflicto.”<sup>32</sup> Los comandantes y soldados en el terreno no comparten necesariamente las mismas convicciones éticas de quienes les han confiado llevar a cabo las operaciones de estabilidad.

### **FF.AA. morales en la pos guerra**

Desde Vietnam, las FF.AA. de EUA ha intentado abordar la necesidad de inculcar el pensamiento ético en todos los niveles. Por ejemplo, a principios de la época de los 70, las academias de las instituciones armadas estadounidenses iniciaron cursos obligatorios sobre la moral en la guerra. En 1979, el Teniente Coronel Jack Lane, Ejército de EUA, propuso la institución de un código de ética único para el Ejército de EUA.<sup>33</sup> En 1985, el Mayor William Diehl, Ejército de EUA, fue más allá al sugerir un código ético para todas las instituciones armadas. Diehl argumentó que un código ético bien concebido soportaría la prueba del tiempo en virtud de su inherente capacidad de adaptación. Después de todo, expresó, “Las normas éticas ponen en práctica principios de valor común a una variada gama de tareas y vocaciones.” Afirma que los asuntos que tienen que ver con la ética involucran necesariamente juicios morales.<sup>34</sup> De manera semejante, el Teniente Coronel James Swartz, Componente de la Reserva del

deseos de otros en puestos de influencias.”<sup>35</sup> El comportamiento ético “tiene que ser imbuido” y su cumplimiento debe ser impuesto por las autoridades idóneas.<sup>36</sup> Sólo la instrucción ética en los niveles más bajos puede ayudar a aliviar las presiones contrapuestas de luchar una guerra y hacer todo lo que las operaciones de estabilidad requieren para lograr el éxito.

El lenguaje moral complejo enlaza todos los aspectos asociados a las operaciones de estabilidad y a las iniciativas de *nation building*; sin embargo, desde un punto de vista estratégico, la seguridad, la estabilidad y el orden siempre han sido las prioridades principales—ellas también descansan sobre un estrato de suposiciones éticas. Según lo sugirió Michael Walzer, los historiadores deberían prestar la debida atención a los asuntos relacionados con *jus post bellum*, o a los asuntos morales involucrados después del cese de los actos de guerra convencionales. Las leyes de guerra así como el adiestramiento y los reglamentos militares, guían las acciones de los soldados en combate, pero algo está faltando si estos mismos soldados se preguntan “¿Por qué todavía estamos aquí?” después de haber derrotado a las fuerzas de otro país en tiempo de guerra. El compromiso ético de llevar a cabo operaciones de estabilidad es a menudo impuesto a las fuerzas estadounidenses en ausencia del entendimiento, dejando a los individuos con la carga psicológica de conciliar los papeles tanto de entrenados para matar como de proveedores de buena voluntad, intentando al mismo tiempo ganar los corazones y mentes de la población autóctona. Los soldados sumamente agobiados aún no han recibido la capacitación necesaria para ese efecto—las FF.AA. han tratado la ética de guerra, paz y ocupación más como un proceso de osmosis que como un esfuerzo focalizado.

Los problemas surgen cuando la mayoría de la población, los líderes civiles y los soldados en el terreno no comparten el compromiso ético de estabilizar o reconstruir otro país. Si esta convicción no existe o no está equitativamente distribuida el resentimiento se intensifica, la tensión aumenta y desafortunadamente, a menudo prosiguen consecuencias potencialmente mortales, trágicas y catastróficas.**MR**

---

***A los soldados se les pide que vean las operaciones de estabilidad a través de un prisma ético complicado con el que otros organismos están más a tono...***

Ejército de EUA, indica que, “El líder moral no mantendrá simplemente su propia casa en orden. El líder moral no tolerará a quienes simplifican la norma y el líder moral castigará a quienes violan las reglas—incluso cuando tales decisiones sean impopulares y aún si discrepan con los

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. El trabajo actual acepta la definición de la palabra “Ética” de Merriam-Webster (en inglés) como “la disciplina que tiene que ver con lo que es bueno y malo y con el deber y la obligación moral” y como un “conjunto o conjuntos de principios morales.” (Definición obtenida en línea en <http://www.m-w.com/dictionary/ethics>, 12 de enero de 2008). Además, las normas éticas tienen la función de identificar las actividades y comportamiento “como bueno o malo o en algún punto entre estos dos extremos.” A fin de obtener más información sobre este tema, favor referirse a Capellán (Mayor) del Ejército Cloma Huffman, “Bases Éticas para las Decisiones Militares, *Military Review* (agosto de 1961), p. 85.
2. Algunas de las obras recientes más importantes incluye Jean Bethke Elshtain, *Just War against Terror: The Burden of American Power in a Violent World* (Nueva York: Basic Books, 2003); Michael Walzer, *Just and Unjust War: A Moral Argument with Historical Illustrations* (New York: Basic Books, 1977); y Michael W. Brough, John W. Lango, and Harry van der Linden, eds., *Rethinking the Just War Tradition* (Albany, Nueva York: State University of New York Press, 2007).
3. Martin Cook, *The Moral Warrior: Ethics and Service in the U.S. Military* (Albany: State University of New York Press, 2004), pp. 26 - 27.
4. Un trabajo excelente que abarca la génesis de las Leyes de Guerra, incluso a la Guerra Justa y otras doctrinas, pueden encontrarse en David Cavaleri, *The Law of War: Can 20th Century Standards apply to the Global War on Terrorism?* (Fort Leavenworth, KS: Combat Studies Institute Press, 2005). En medio de los incontables debates sobre la utilidad de las leyes de guerra del siglo XX en el conflicto actual contra el terrorismo, Cavaleri afirma sucintamente que “Las leyes de guerra en su formato actual está más que adecuada para encarar los nuevos desafíos GWOT [Guerra Global contra el Terrorismo]. [y] no justifica revisión.”
5. El motivo por el que los medios de comunicación (y el público) estadounidense todavía hacen referencia al papel que desempeña EUA en Irak como la “Guerra de Irak” podría ser porque el término es una abreviación permisible para “las operaciones de estabilidad y las iniciativas de *nation-building* en Irak” aunque, podría ser que algunas de las reglas de conducta moral son mejor comprendidas en el contexto de una guerra total.
6. Michael Walzer, *Arguing About War* (New Haven, Connecticut and Londres: Yale University Press, 2004), pp. 163 - 169.
7. Manual de Campaña (FM) del Ejército de EUA 3-0, *Operations* (Washington, D.C.: Oficina Federal de Imprenta [Government Printing Office - GPO], February 2008), pp. 3 - 12.
8. Lawrence Yates, *The U.S. Military's Experience in Stability Operations, 1789-2005* (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2006), pp. 21-42.
9. John McGrath, *Boots on the Ground: Troop Density in Contingency Operations* (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2006) y *The Other End of the Spear: The Tooth-to-Tail Ratio (T3R) in Modern Military Operations* (Fuerte Leavenworth, KS: Combat Studies Institute Press, 2007).
10. Jack Bauer, *The Mexican War, 1846-1848* (Nueva York: Macmillan Publishing Company, 1974) describió hasta cierto punto la ocupación militar de EUA. A fin de obtener más información acerca del papel desempeñado por EUA en las operaciones de estabilidad en México, ver Yates, *The U.S. Military's Experience in Stability Operations*, p. 56, Justin Smith, “American Rule in México,” *American Historical Review* 23 (enero de 1918), pp. 287-302; y Edward Wallace, “The United States Army in Mexico City, *Military Affairs* 13 (1949) pp. 158-166.
11. Irving Levinson, “Occupation and Stability Dilemmas of the Mexican War: Origins and Solutions,” in *Armed Diplomacy: Two Centuries of American Campaigning* (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2003), pp. 1-16.
12. Herman Belz, *Reconstructing the Union: Theory and Policy during the Civil War* (Ithaca, Nueva York: Cornell University Press, 1969); Lawrence Yates, *The U.S. Military's Experience in Stability Operations, 1789-2005*.
13. A fin de obtener más información sobre este tema, ver J.G. Randall and David Donald, *The Civil War and Reconstruction* (Boston: Little, Brown, and Company, 1969); y Eric Foner *A Short History of Reconstruction* (Nueva York: Harper and Row, 1988); and *Reconstruction: America's Unfinished Revolution, 1863-1877* (Nueva York: Harper and Row, 1988).
14. Joseph Dawson, “The U.S. Army in the South: Reconstruction as Nation-Building,” in *Armed Diplomacy: Two Centuries of American Campaigning* (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2003), pp. 39 - 63.
15. Michael Hunt, *Ideology and U.S. Foreign Policy* (New Haven, London: Yale University Press, 1987).
16. *Ibid.*
17. Para una discusión sobre las dimensiones políticas del papel que desempeñó EUA en las Filipinas, ver Vicente Bunuan, “Democracy in the Philippines”, *Annals of the American Academy of Political and Social Science* 131 (mayo de 1927). Las ideas de orden y moral mutuamente reforzadas fueron primordiales en la política exterior estadounidense del siglo XX, particularmente durante la Guerra Fría. John Lewis Gaddis describe (entre otras cosas) cómo EUA saturó el lenguaje moral en el establecimiento y protección de países satélites no-comunistas durante la Guerra Fría en *The Cold War: A New History* (New York: Penguin Group 2005) y *Strategies of Containment: A Critical Appraisal of American National Security Policy During the Cold War* (Oxford: Oxford University Press, 2005). Ver también Hunt, *Ideology*, pp. 125-170. Para un punto de vista contrario que afirma que los puntos de vista del mundo de los líderes estadounidenses impide la intervención militar y política en el extranjero, ver Eric Love, *Race Over Empire: Racism and U.S. Imperialism, 1865-1900* (Chapel Hill, Carolina del Norte: University of North Carolina Press, 2004).
18. Ver John Gates, *Schoolbooks and Krags: The United States Army in the Philippines, 1898-1902* (Westport, Connecticut: Greenwood Press, 1973) y “The Pacification of the Philippines, 1898-1902,” en *The Army Military and the Far East: Proceedings of the Ninth Military History Symposium, United States Air Force Academy*, (octubre de 1980), pp. 1-3. (Washington, DC: (United States Air Force Academy and Office of the Air Force History, 1980); Brian Linn, *The U.S. Army and Counterinsurgency in the Philippine War, 1899-1902* (Chapel Hill, Carolina del Norte: University of North Carolina Press, 1989) and *The Philippine War, 1899-1902* (Lawrence, Kansas: University of Kansas Press, 200); y Glenn Mat, *Social Engineering in the Philippine: The Aims, Execution, and Import of American Colonial Policy, 1900-1913* (Westport, Connecticut: Greenwood Press, 1980).
19. Robert Ramsey *Savage Wars of Peace: Case Studies of Pacification in the Philippines, 1900-1902* (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2007), pp. 117-121
20. Robert Ramsey, *A Masterpiece of Counterinsurgency Warfare: BG J. Franklin Bell in the Philippines, 1901-1902* (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2007).
21. Charles Byler, “Leonard Wood, John J Pershing, and Pacifying the Moros in the Philippines: American in a Muslim Land,” en *Turning Victory into Success: Military Operations After the Campaign* (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2004), pp. 89-104.
22. Discurso de Theodore Roosevelt, 10 de abril de 1899, en *Theodore Roosevelt, The Strenuous Life* (Nueva York, 1900), pp. 6-7, citado en Hunt, *Ideology*, p. 128.
23. Arthur Link, ed., *The Papers of Woodrow Wilson* (Princeton: Nueva Jersey: Princeton University Press, 1966), 11:440, 12:18, 14:433, 18: 104, mencionado en Hunt, *Ideology*, p. 129.
24. “Central Asia and the Caucasus: Reorientations, Internal Transitions, and Strategic Dynamics,” Conferencia del Consejo Nacional de Inteligencia, documento anteriormente secreto publicado por la CIA, obtenido en línea [www.foia.cia.gov/browse\\_docs.asp?](http://www.foia.cia.gov/browse_docs.asp?), 12 de enero de 2008.
25. Tom Frame, *Living by the Sword: The Ethics of Armed Intervention* (Sydney, Australia: University of New South Wales Press, 2004), pp. 147 - 148.
26. *Time*, 21 de septiembre de 2007.
27. *Time*, 27 de septiembre de 2007.
28. Noah Feldman, *What We Owe Iraq: War and Ethics of Nation-Building* (Princeton, Nueva Jersey: Princeton University Press, 2004); ver también el análisis Robert Kagan *What we Owe Iraq* en el periódico *New York Times*, 14 de noviembre de 2005.
29. Noah Feldman, “Iraq Revisited,” en *Turning Victory into Success: Military Operation After the Campaign* (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Institute Press, 2004), pp. 253-280, ver también Walter Boyne, *Operation Iraq Freedom: What Went Right, What Went Wrong, and Why* (Nueva York: Forge Books, 2003) y Roger MacGinty, “The Pre-War Reconstruction of Post-War Iraq”, *Third World Quarterly* 24 (agosto de 2003).
30. Shane Story, “After Saddam: Stabilization or Transformation,” en *Security Assistance: U.S. and International Historical Perspectives* (Fuerte Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2006), pp. 79-92.
31. *Ibid.*
32. Capitán Porcher L. Taylor III, “Valores profesionales versus Valores personales,” *Military Review* (febrero de 1987), p. 10.
33. Jack Lane, “Código de Ética para los Militares,” *Military Review* (octubre de 1979), p. 64.
34. William Diehl, “Ética y Liderazgo: La búsqueda continúa,” *Military Review* (septiembre-octubre de 1985), p. 82.
35. Teniente Coronel James Swartz, “Moralidad: Un imperativo de el Liderazgo,” *Military Review* (de marzo-abril 1993), p. 46.
36. Ver también Lewis Sorley, “*Doing What's Right: Shaping the Army's Professional Environment*,” Lloyd Matthews y Dale Brown, eds., *The Challenge of Military Leadership* (Washington: Pergamon-Brassey's International Defense Publishers, Inc., 1989).

# Mi Trabajo No: La contratación y el profesionalismo en el Ejército de EUA

Teniente Coronel (jubilado) William C. Latham, hijo, Ejército de EUA

**A** HORA, SIETE AÑOS en la guerra de Estados Unidos en contra del terrorismo, los contratistas particulares superan en número a los soldados estadounidenses que sirven en lugares de gran peligro. Recientemente, funcionarios del Pentágono informaron al Congreso que desde septiembre de 2007, había 196.000 contratistas junto con, aproximadamente, 160.000 militares estadounidenses que estaban apoyando las operaciones militares de EUA en el suroeste de Asia.<sup>1</sup> En el año fiscal de 2006, el Pentágono gastó más de US\$ 300 mil millones en bienes y servicios contratados, convirtiéndose en “el agente de compras más grande en el mundo entero.”<sup>2</sup>

Hay muchas buenas razones para privatizar las funciones militares. Según un informe del 2007 efectuado por el Servicio de Investigación del Congreso, la mayoría de los contratos que apoyan las operaciones estadounidenses en Irak involucran compañías y empleados locales.<sup>3</sup> Su empleo genera trabajo y respalda el desarrollo económico, un principio clave en la doctrina de la contrainsurgencia.<sup>4</sup> Además, muchos de los servicios contratados requieren del trabajo no especializado. Sin contratistas, los comandantes tendrían que divergir a los soldados de otras tareas importantes. Al mismo tiempo, ahora las operaciones militares modernas dependen, en gran medida, de sistemas de armamento de alta tecnología que pueden ser demasiado sofisticados para que los soldados recién alistados les den mantenimiento y reparen. Los contratistas proveen el apoyo técnico especializado para

dichos sistemas. Por último, el sector privado ha probado ser más flexible y receptivo que el personal civil del gobierno en cuanto a proveer trabajadores calificados y dispuestos a servir en ubicaciones de gran peligro. El Ejército de EUA depende, particularmente, de la función que desempeñan los contratistas en una gran diversidad de servicios desde ingeniería civil, adiestramiento militar extranjero, apoyo de red de computadoras hasta servicio de lavandería, baños y correo. Cabe mencionar que la gran mayoría de dicho apoyo ha resultado sumamente eficaz.<sup>5</sup>

Sin embargo, el coste elevado de este apoyo y su pérdida asociada en lo que se refiere a transparencia y control del gobierno ha provocado gran criticismo por parte del Congreso y de los medios de comunicación. Criticar la contratación militar se ha tornado una industria casera. Libros tales como *Licensed to Kill: Hired Guns in the War on Terror*, por Robert Young Pelton, representó un gran negocio en *Amazon.com*, donde llegó a ser el cuarto título más popular sobre el tema de Irak.<sup>6</sup> Sin embargo, de la misma manera que la mayoría de los críticos, Pelton se centra en los tan expuestos y extensamente divulgados contratistas de seguridad privados como *Blackwater*.

En este artículo se tratará acerca de un desafío distinto pero igualmente importante: el profesionalismo militar. La gran dependencia del Ejército de EUA de la contratación perjudica su jurisdicción profesional sobre la guerra terrestre, desgasta su pericia profesional y socava su legitimidad institucional dentro de nuestra democracia.

---

*El Teniente Coronel (jubilado) William C. Latham, hijo, Ejército de EUA se desempeña en calidad de instructor de sostenimiento, administración de fuerza y contratación militar en la Escuela de Comando y Estado Mayor del Ejército*

*de EUA. Obtuvo su Licenciatura en la Universidad de Georgetown y una Maestría en la Universidad de Fairbanks. Mientras se desempeñaba como oficial en el Ejército, sirvió en una variedad de puestos de mando y estado mayor*

## Cómo llegamos a este punto

Las operaciones militares estadounidenses siempre han dependido de, por lo menos, algún tipo de apoyo del sector privado. El Ejército Continental de Washington empleó a conductores de camiones profesionales para transportar abastecimientos, y durante la Segunda Guerra Mundial, muchas plantas estadounidenses de bienes de consumo no perecederos pasaron a ser fabricantes de equipo militar. Sin embargo, hasta el fin de la Guerra Fría, el Pentágono dependió, principalmente, de una fuerza de trabajo costosa y numerosa conformada por personal uniformado y empleados civiles gubernamentales para desempeñar la mayoría de las funciones en el campo de batalla.

Con la disolución de la Antigua Unión Soviética y la consecuente reducción del presupuesto militar, el Pentágono consideró cada vez más la “privatización” como una manera de mantener sus fuerzas. Durante la Guerra Fría, Estados Unidos acantonó una gran cantidad de tropas en el extranjero para refrenar la agresión comunista. Los “dividendos de paz” de la pos Guerra Fría de Estados Unidos permitió que se llevaran a cabo reducciones dramáticas en cuanto a adiestramiento, equipo y fuerza laboral en cada una de las ramas de las fuerzas armadas. Entre 1988 y 1998, el gasto de la defensa disminuyó de seis por ciento a tres por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) de Estados Unidos.<sup>7</sup> Durante este mismo periodo, el Ejército redujo su fuerza activa de 18 a 10 divisiones.<sup>8</sup>

Sin embargo, en lugar de un nuevo orden mundial pacífico, el fin de la Guerra Fría ocasionó que muchas países frágiles se desintegraran en conflictos étnicos, tribales, religiosos y criminales.<sup>9</sup> Una serie de crisis políticas y humanitarias en Somalia, Haití, Ruanda, Bosnia, Kosovo, el este de Timor y otros lugares desafiaron la política extranjera estadounidense e impusieron una demanda sumamente exigente en las instituciones militares estadounidenses. En particular, el Ejército se encontró así mismo extremadamente presionado; los despliegues aumentaron 300 por ciento durante este periodo, aún cuando la cantidad de tropas había disminuido 34 por ciento.<sup>10</sup> Mientras tanto, en un esfuerzo para impedir el compromiso a largo plazo de tropas estadounidenses en las operaciones de mantenimiento de la paz, el Congreso impuso límites en los despliegues de Bosnia y demás lugares.

Al requerirle al Ejército hacer más con menos, la dependencia del mismo de los contratistas incrementó como una solución rápida. En 1995, el Ejército le pagó a *Brown y Root* (luego *Kellogg, Brown y Root*, o *KBR*) para construir y administrar grandes bases operativas en Hungría, Bosnia y otros lugares en los Balcanes. El Cuartel General quedó tan satisfecho con los resultados que el Ejército extendió el contrato de *Brown y Root*. Para el año 2002, el Ejército calculó que el número de contratistas doblaba al número de soldados en Bosnia.<sup>11</sup> El apoyo de *Brown y Root* en Bosnia presagió la reciente dependencia del Ejército del apoyo que proveían los contratistas en Irak.

A medida que el Ejército privatizaba distintos aspectos de apoyo logístico en Bosnia, otras dos tendencias popularizaron el aumento en la dependencia en cuanto a la contratación. La primera de estas tendencias fue el crecimiento de la tercerización en la industria privada, mientras las corporaciones estadounidenses luchaban para competir con la competencia extranjera más eficiente.<sup>12</sup> La segunda tendencia surgió de las iniciativas de la Administración Clinton de “reinventar al gobierno”, el cual recortó la fuerza laboral federal a sus niveles más bajos en cinco décadas y facilitó el proceso de privatizar las funciones gubernamentales.<sup>13</sup>

La tercerización federal ganó aún más ímpetu durante la Administración Bush debido a la Guerra contra el Terrorismo, el huracán Katrina y una desconfianza de los empleados civiles por parte de los conservadores en el gobierno.<sup>14</sup> En su “Agenda Administrativa Presidencial” del 2002, el Presidente George Bush destacó una nueva “Iniciativa de Tercerización Competitiva” que estaba concebida para mejorar la calidad y la eficiencia de los servicios gubernamentales permitiendo que el sector privado compitiera con las dependencias federales.<sup>15</sup> El gasto federal en contratos casi se duplicó entre el 2000 y el 2006 de US\$ 219 mil millones a más de US\$ 415 mil millones.<sup>16</sup> La confluencia de estas tendencias ha generado un Ejército que ahora depende, en gran medida, de los contratistas para llevar a cabo casi todas las funciones—desde reclutar y adiestrar a soldados hasta planificar, apoyar, y según la definición que se le de, llevar a cabo operaciones de combate.



(Ejército de EUA)

*Los contratistas proveen a los militares estadounidenses capacidades singulares que pueden apoyar los objetivos militares. En esta fotografía, los contratistas extinguen fuegos en yacimientos petrolíferos en Kuwait luego de la Operación Desert Storm, en 1991.*

### Consecuencias para el profesionalismo militar

La idea del profesionalismo militar surge de un concepto social más amplio acerca del profesionalismo como “un grupo ocupacional con alguna destreza especial”.<sup>17</sup> Dicho concepto ha evolucionado drásticamente en el último siglo, desde el punto de vista “funcional” del catedrático inglés T.H. Marshall de que las profesiones disfrutaban de un estatus social mayor (legitimidad), ya que ellos proveen servicios sociales indispensables, al reciente punto de vista “monopolístico” de que las profesiones derivan su estatus específicamente porque han obtenido (y también limitado el acceso de otros) educación, mayores ingresos y poder.<sup>18</sup> Sólo recientemente, el sociólogo Andrew Abbott ha identificado la importancia de la competencia en las profesiones para controlar el conocimiento abstracto dentro de jurisdicciones específicas.<sup>19</sup>

Al observar la disputa académica permanente con respecto a la naturaleza del profesionalismo, el sociólogo James Burk brinda la siguiente

definición minimalista: “Una profesión es relativamente una ocupación de ‘alto estatus’ en la que sus integrantes ponen en práctica el conocimiento abstracto para resolver problemas en un campo o empresa específica”.<sup>20</sup> Burk identifica tres características—jurisdicción, experiencia y legitimidad—que distinguen las profesiones de otros grupos laborales, tales como la burocracia y el comercio.<sup>21</sup> Las características de Burk proveen un marco útil para tratar la relación que existe entre la contratación y el profesionalismo militar.

**La jurisdicción del Ejército.** Las fuerzas sociales y políticas ejercen una mayor influencia en el rol militar o jurisdicción en la sociedad estadounidense. En su historia del desarrollo profesional del Ejército, Leonard Wong y Douglas Johnson observaron que la jurisdicción de las fuerzas armadas, a diferencia de otra profesión, a menudo está determinada por autoridades civiles fuera de la profesión en sí.<sup>22</sup> Durante la Guerra Fría, dicha jurisdicción estaba, principalmente limitada para derrotar los ataques soviéticos en un

conflicto de alta intensidad. Sin embargo, en la pos Guerra Fría, los adelantos sociales y geopolíticos crearon nuevos requisitos para el Ejército, más notablemente, operaciones para mantener la paz, imponer la paz, vigilancia fronteriza y ayuda humanitaria. Según lo explican Johnson y Wong, estos papeles correspondieron, estrechamente, con muchas de las misiones tradicionales del Ejército antes de la Segunda Guerra Mundial.<sup>23</sup>

Sin embargo, los cambios forzaron al Ejército a expandir su jurisdicción. Al mismo tiempo, la ley *Goldwater-Nichols* y otros requisitos legislativos presionaron a los ejércitos para que operaran (y cooperaran) dentro de un ambiente conjunto e interagencial mientras que el Congreso y la Administración Clinton atacaron las políticas del Pentágono, excluyeron a las mujeres de papeles en el ambiente de combate y prohibieron a los homosexuales formar parte del servicio militar.<sup>24</sup> Estas influencias sociales y políticas provocaron la discusión y la autoevaluación dentro del Ejército con respecto al papel que desempeñaba de proteger la seguridad nacional.

No obstante, el advenimiento de la Guerra contra el Terrorismo reemplazó este debate. En el año 2001, el Ministro de Defensa Donald Rumsfeld contempló, inicialmente, reducir de 10 a 8 el número de divisiones del Ejército.<sup>25</sup> Sin embargo, el éxito inicial en Afganistán e Irak, indicó la importancia permanente del poder terrestre militar estadounidense y las subsecuentes insurgencias en ambos teatros forzaron al Pentágono a mantener la “botas en el terreno” para garantizar la paz. Además, las insurgencias también obligaron a que se efectuaran más cambios en la jurisdicción del Ejército.

Hoy, los soldados estadounidenses ya no se concentran únicamente en derrotar a un adversario moderno y mecanizado en las llanuras europeas centrales.<sup>26</sup> En su lugar, el Ejército está trabajando para desarrollar un “portafolio más amplio de las capacidades para abordar el espectro total de los desafíos a los que nos enfrentamos”<sup>27</sup> Dichos desafíos, destacados en la *Evaluación de Defensa Cuatrienal* del año 2006 del Pentágono, incluyen las operaciones irregulares, sostenimiento de la supuesta “Guerra prolongada” (antes conocida como la guerra global contra el terrorismo) y la capacidad permanente de ganar campañas convencionales.<sup>28</sup>

Estos nuevos requisitos son más difíciles,

en parte, porque son nuevos y en otra, porque los oficiales y sargentos de nivel medio en sus carreras militares, que llevan la parte de planear y encabezar estas operaciones, tienen que adaptar sus destrezas para pelear una guerra convencional a un sinnúmero de tareas nuevas. Muchas de estas tareas dependen, cada vez más, de las destrezas sociológicas, como la concienciación cultural y las ciencias políticas, que en el uso de la aplicación de potencia de fuego letal. En reconocimiento de este desafío emergente, el Ministro de Defensa Robert Gates ha argumentado, repetidamente, que Estados Unidos tiene que desarrollar un mayor “poder blando”.<sup>29</sup>

A medida que el Ejército actualiza sus capacidades fundamentales, enfrenta una nueva competencia jurisdiccional de otras organizaciones profesionales que operan en las mismas regiones. Algunas de las mismas, tales como las fuerzas militares conjuntas y de la coalición, han compartido, tradicionalmente, la zona de combate del Ejército, aunque con resultados mixtos. Otros organismos federales como el Ministerio de Estado y la Agencia Central de Inteligencia, han contribuido en menor escala, pero en continuo crecimiento con las operaciones militares durante los últimos 50 años. Más recientemente, el desplazamiento del Ejército en apoyo a las misiones humanitarias ha puesto a los soldados en contacto con agencias humanitarias no gubernamentales, como Médicos sin Fronteras y la Cruz Roja Internacional. A menudo, estas agencias operan en las mismas áreas, proveyendo comida, agua y atención médica similares a los servicios provistos por el personal militar de EUA. A decir verdad, la capacidad de cooperar y coordinar con estas agencias se ha convertido en una destreza militar en sí. El Ejército ha hecho mucho énfasis en las operaciones conjuntas e interagenciales en todo su sistema de educación militar profesional.

Si bien el Ejército continúa compitiendo con agencias externas por la jurisdicción, ya ha subcontratado muchos de sus propios papeles y funciones tradicionales. Por ejemplo, las asociaciones privadas, ahora escriben la doctrina, incluso, la doctrina de contratación del Ejército y proveen gran parte del adiestramiento y capacitación del Ejército. La especialista en Ciencias Políticas Deborah Avant alega, de

manera convincente, que dicho desarrollo ha perjudicado al control institucional del Ejército, tanto en su identidad profesional como en su sistema de control interno.<sup>30</sup> Además, las firmas privadas estadounidenses como el *MPRI* han reemplazado a los entrenadores militares uniformados en lo que toca a la instrucción de las fuerzas militares extranjeras para llevar a cabo las operaciones militares.<sup>31</sup> Esta práctica transfiere a ultramar la pericia de los contratistas militares estadounidenses, a menudo con el consentimiento del gobierno de Estados Unidos, pero fuera del control de la profesión militar. Según observa Avant, esta práctica representa otra violación a la jurisdicción del Ejército.<sup>32</sup>

Tal vez, el ejemplo más contundente de la jurisdicción minimizada del Ejército es su dependencia permanente de la pericia privada para el desarrollo de su Futuro Sistema de Combate. Este “sistema de sistemas” multimillonario constituye el programa de modernización más significativo en décadas para el Ejército. El Ejército ha contratado a la compañía *Boeing* y a *Science Application International Corporation* como integradores principales de sistemas para supervisar el programa y seleccionar a otros contratistas quienes elaborarán distintos subsistemas. Este planteamiento generó un fuerte criticismo en el Congreso y en los medios de comunicación, particularmente, después de que el Servicio de Guardacostas enfrentó grandes dificultades mientras usaban a los integradores principales de sistemas para modernizar su flota de superficie. Sin embargo, según un informe del año 2007 efectuado por el Servicio de Investigación del Congreso, el Ejército tenía muy poco de dónde elegir, ya que carecía de científicos, ingenieros y administradores técnicos necesarios para dirigir, eficazmente, un programa de tal magnitud y complejidad.<sup>33</sup> El enfoque de los integradores principales de sistema transfiere esta carga a un contratista y añade otra capa entre los líderes del Ejército y los contratistas que elaboran sistemas de armamento del Ejército.

**La pericia del Ejército.** Mientras su propia jurisdicción erosiona, el Ejército continúa subcontratando muchas de sus tareas de campo de batalla tradicionales. Según lo señalado previamente, los contratistas superan en número a los soldados estadounidenses en Irak y Afganistán,

y esta dependencia de contratistas implica un desafío directo al papel profesional que desempeña el Ejército. En teoría, el Ejército distingue, cuidadosamente, las tareas militares esenciales que son “gubernamentales en naturaleza” y aquellas tareas que pueden ser privatizadas, pero Peter Singer, un experto en la industria militar privada, alega que dicha distinción casi se ha desvanecido del panorama.<sup>34</sup> Mientras que los contratistas reemplazan a los soldados, el Ejército, ya sea, pierde o deja de desarrollar las destrezas profesionales que definen su capacidad fundamental de competencia, consecuentemente, minimizando su propia pericia.

Los contratistas en Irak han reemplazado a los soldados en una amplia variedad de funciones militares. Entre éstas se encuentran planificadores, traductores, analistas de inteligencia, interrogadores, trabajadores de construcción, controladores de tráfico aéreo, policías y entrenadores militares y equipos de seguridad personal.<sup>35</sup> Gracias a la complejidad de los sistemas de armamentos modernos, muchas unidades del Ejército también se despliegan con técnicos civiles, conocidos como contratistas de sistemas, quienes proveen mantenimiento y servicio de reparación a los vehículos blindados, helicópteros, sistemas de misil, radios, computadoras y muchas otras herramientas de guerra moderna.<sup>36</sup> Mientras tanto, la compañía contratista *KBR*, la cual previamente se ha distinguido mediante el apoyo proporcionado en las operaciones en Bosnia, ahora provee al Ejército con la mayoría de su apoyo logístico y de vida en Irak, desde combustible y administración de municiones hasta el saneamiento de campo.<sup>37</sup> Según lo expresado por el Vicepresidente de *KBR*, Paul Cerjan, a un reportero, “Apoyamos a las Fuerzas Armadas [en Irak y Kuwait] con un equivalente de más de 30 batallones. Eso es bastante”. A medida que el Ejército pasa a un nuevo contrato de apoyo de distribuidores múltiples en los próximos meses, es difícil imaginar que una mayor cantidad de distribuidores reducirá la dependencia de contratistas por parte del Ejército.

Si bien ahora resulta difícil imaginar cómo llevar a cabo las operaciones militares sin ellos, la dependencia estadounidense en las empresas contratistas constituye un riesgo autoimpuesto.

Debido, por una parte, a la reducción de fuerza-estructura y, por otra, a la complejidad creciente del equipo militar moderno, el Pentágono implementó una estrategia oficial en el año 1999 para garantizar el estado de alistamiento de los sistemas de armas recién adquiridas.<sup>39</sup> Dicha estrategia, conocida como “logística con base en rendimiento”, no sólo requiere que los fabricantes provean nuevos sistemas sino también equipos diagnósticos, repuestos y contratistas técnicos necesarios para que garanticen la disponibilidad del equipo.<sup>40</sup> Como parte de su iniciativa para reformar las políticas de adquisición de defensa, el Pentágono bajo Rumsfeld acogió esta nueva estrategia y emitió instrucciones ordenando que los administradores de programas pusieran en práctica, agresivamente, la política de logística con base en rendimiento para las actuales y planeadas plataformas de los sistemas de armamento.<sup>41</sup>

La nueva estrategia de adquisición reduce la necesidad de recursos humanos y, por lo tanto, la pericia, pero ¿a qué coste? Esta nueva guía requiere que los administradores de programas lleven a cabo estudios empresariales que justifiquen el enfoque de logística con base en rendimiento antes de otorgar dichos contratos y periódicamente actualizar estos análisis para validar las suposiciones iniciales. En el 2005, una investigación llevada a cabo por la Oficina de Auditoría Gubernamental determinó que 4 de 15 administradores de programa del Ministerio de Defensa (DOD) analizados no habían llevado a cabo el análisis inicial y 14 de ellos no habían dado el seguimiento requerido al mismo, incluyendo los cuatro administradores de programas del Ejército.<sup>42</sup> Si bien el rendimiento de los contratistas había satisfecho o superado los requisitos, la falta de datos confiables despertó el cuestionamiento con respecto a la eficacia de coste y transparencia del apoyo de mantenimiento privatizado.

La dependencia del contrato de mantenimiento resulta especialmente problemática en combate. El recientemente fracasado sistema *Stryker* del Ejército ilustra las ventajas y desventajas de

dicho enfoque. Sin embargo, según lo concebido originalmente, cada brigada de vehículos *Stryker* dependía, en gran medida, de un equipo compuesto por 45 contratistas para mantener un grupo de aproximadamente 320 vehículos.<sup>43</sup> Si bien el uso y desgaste de los *Stryker* en Irak superó 800 por ciento las tasas previstas en tiempo de paz, los contratistas sobrepasaron, consistentemente, las metas de estado de alistamiento de los *Strykers*.<sup>44</sup> No obstante, en el año 2005, el Ejército expandió los requisitos de misión para las unidades *Stryker* que habían sido concebidas, originalmente, para desplegarse rápidamente y llevar a cabo las operaciones de estabilidad. En

vista de que el nuevo perfil de misión incluía conflicto de alta intensidad, el Ejército decidió cambiar, paulatinamente, cada uno de los 45 puestos de contratistas por 71 puestos militares. Un informe subsecuente arrojado por la Oficina de Asesoría Gubernamental, presentó algunas preocupaciones, incluyendo la disponibilidad de mecánicos militares competentes en el Ejército.<sup>45</sup>

Más adelante, el vehículo de exploración química del Ejército, el *Fox*, ilustra cómo el depender de contratistas puede atrofiar la pericia del Ejército.

El *Fox* ha dependido de contratos de mantenimiento desde su introducción en el año 1990 y el Ejército otorgó, recientemente, un contrato por un monto de US\$ 300 millones para continuar con el mantenimiento privatizado por los siguientes cinco años.<sup>46</sup> No sólo los soldados no están reparando este sistema sino que tampoco están aprendiendo cómo arreglarlo. Según observó un comandante de división, “No puedo cambiar un neumático en el *Fox* hasta tanto aparezca un contratista”.<sup>47</sup>

El Ejército no es el único que tiene una gran dependencia de contratos de mantenimiento. La Fuerza Aérea y el Cuerpo de Infantería de Marina quienes dependen aún más de sistemas complejos, también dependen del apoyo de los contratistas. El oficial de mayor antigüedad de la Fuerza Aérea, Steven Zamparelli, ha alegado



(Ejército de EUA)

*El Ejército de EUA tradicionalmente ha empleado a contratistas a fin de que los soldados desempeñen tareas específicas. Aquí los empleados de firmas contratistas proveen servicio en una lavandería provista por KBR en Irak, 21 de abril de 2008.*

que, “no hay o no habrá ninguna capacidad militar orgánica en muchas de las funciones críticas para el rendimiento de sistemas de armamentos”.<sup>48</sup> Por lo tanto, la profesión militar está abdicando a la capacidad de llevar a cabo una función de campo de batalla básica: la reparación de su propio equipo.

Mientras tanto, el Ejército se encuentra así mismo compitiendo con sus propios contratistas por un limitado grupo de técnicos expertos. Mientras más funciones militares subcontrate el gobierno, mayor será la demanda para esas destrezas militares en el sector privado. Muchas corporaciones estadounidenses—incluso aquellas que se especializan en contratos militares, reclutan, agresivamente, tanto personal activo militar como jubilados ya investigados y adiestrados a costa del gobierno. El sitio web de la corporación *KBR*, por ejemplo, recientemente publicó una lista de más de 700 posiciones de trabajo en Irak. Si bien la mayoría de estas vacantes no requería contar con servicio militar previo específico, solicitaba, específicamente, acreditación en materia de seguridad, y otras tantas requerían de servicio militar o gubernamental previo. Todas las posiciones vacantes de *KBR* en Irak advertían acerca de los “peligros inherentes de las condiciones de trabajo en un entorno peligroso”.<sup>49</sup> Mientras tanto el *MPRI* emplea a más de 3.000 personas y mantiene una base de datos actualizada de 10.000 empleados potenciales.<sup>50</sup> Casi todos ellos cuentan con una experiencia militar significativa.<sup>51</sup>

Las oportunidades de contratación para las Fuerzas Especiales son particularmente lucrativas, con—firmas de seguridad privadas como *DynCorp* y *Blackwater* las cuales ofrecen contratar al personal con salarios tres veces más altos que su salario como personal militar activo.<sup>52</sup> Los empleados con antecedentes en operaciones especiales proveen a las empresas de seguridad con doble beneficio. Son mayores, más experimentados y han recibido mucho más adiestramiento que otros soldados más jóvenes y su estatus de “élite” aumenta la credibilidad de las firmas privadas que los contratan.<sup>53</sup>

Irónicamente, lo que queda de la fuerza voluntaria lucha para conservar su grupo de talento más valioso, los oficiales de menor antigüedad con experiencia en combate y sargentos que llegarán

a ser en el futuro líderes con mayor experiencia del Ejército. Las repetidas asignaciones en Irak y Afganistán han convencido a muchos de estos profesionales militares a abandonar las Fuerzas Armadas. Según lo observado por un joven egresado de West Point, “Dicen que al cabo de seis años, la mitad de su carrera [la habrán pasado] en Irak. Están atrasados en lo que respecta a crear una vida familiar”.<sup>54</sup> Un informe efectuado en el año 2006 por el Servicio de Investigación del Congreso proyectó una escasez anual de 3.000 oficiales, a menos que el Ejército comisione a más tenientes o incremente, significativamente, la retención de su cuerpo de oficiales actuales.<sup>55</sup>

En respuesta a este problema, ahora el Ejército brinda bonificaciones de retención, centrándose en aquellos con destrezas claves. Entre los incentivos se encuentran elecciones de especialidad y asignación, adiestramiento militar y capacitación civil y bonificaciones

---

**...el Pentágono dependió, principalmente, de una fuerza de trabajo costosa y numerosa conformada por personal uniformado y empleados civiles gubernamentales para desempeñar la mayoría de las funciones en el campo de batalla.**

en efectivo que van desde US\$ 20.000 hasta US\$ 150.000.<sup>56</sup> Si bien, tradicionalmente, el salario y los beneficios militares han sufrido en comparación con las carreras profesionales civiles, el depender de incentivos financieros amenaza con socavar la dedicación y el servicio desinteresado que el Ejército intenta conservar. El que estos incentivos reemplacen el llamado al deber de la profesión militar o superen el coste del servicio peligroso indefinido en Irak y Afganistán, queda por verse. Mientras tanto, la dependencia

multimillonaria en el sector privado del Ejército asegura esencialmente su propia competencia de recursos humanos.

**La legitimidad del Ejército.** Indistintamente de su jurisdicción cambiante y pericia precaria, la legitimidad del Ejército como una institución depende, en última instancia, de la confianza de los estadounidenses. A su vez, la confianza depende de la competencia del Ejército y su lealtad a la Constitución, en forma de subordinación al liderazgo civil.<sup>57</sup> Afortunadamente para el Ejército, su lealtad ha sido rara vez puesta en duda. A decir verdad, las controversias en torno a Leonard Wood, Douglas MacArthur y oficiales jubilados críticos de la guerra en Irak se destacan, ya que, tales controversias son tan infrecuentes y contrastan con la lealtad tradicionalmente apolítica del cuerpo de oficiales según lo demostrado por líderes muy admirados como Eisenhower, Marshall y Powell. Con pocas excepciones, la fe pública y del Congreso en la competencia del Ejército también ha permanecido alta. Desde la ayuda en caso de desastres hasta conflictos de alta intensidad, la competencia militar estadounidense ha contribuido significativamente a su surgimiento

como la única superpotencia mundial durante el siglo XX. Los sondeos de opinión recientes indican que a pesar del apoyo fluctuante en cuanto a la guerra en Irak, la confianza popular del pueblo estadounidense en las Fuerzas Armadas permanece alta.<sup>58</sup>

Sin embargo, la precipitación del Ejército hacia la privatización, amenaza con socavar esa confianza. En el informe mordaz, comisionado por el Secretario del Ejército en el 2007, determinó que la expansión de la dependencia del Ejército en los contratistas ha agobiado su capacidad de supervisar dichos contratos. En el informe se describe una serie de “fracasos claves” que han “contribuido significativamente con el desperdicio, fraude y abuso en el teatro de operaciones por parte del personal del Ejército”.<sup>59</sup> El denominado Informe Gansler documentó un aumento de 600 por ciento en cuanto a la cantidad de trabajo de la fuerza de administración de contratos insuficientemente capacitada y decreciente, un número embarazosamente alto de personal del Ejército bajo investigación penal por fraude y una gran indiferencia del Ejército sobre la importancia de la administración.<sup>60</sup>



AP Photo: Gervasio Sanchez

*En esta fotografía se puede apreciar a los contratistas vistiendo ropa regular que trabajan para la compañía Blackwater USA participando en un combate a medida que los demostradores iraquíes leales a Muqtada Al Sadr intentaban avanzar en una instalación defendida por soldados estadounidenses y españoles el 4 de abril de 2004. Los contratistas de Blackwater USA participaban activamente en la defensa de la posición. Recientemente, el gobierno iraquí revocó la licencia de Blackwater del Ministerio de Estado para trabajar en Irak.*

El informe llamó, brevemente, la atención de los medios de comunicación, pero para los espectadores en el Pentágono y los reformadores de defensa, muchas de sus conclusiones eran noticias viejas. Desde la caída de Bagdad, los estadounidenses han recibido un torrente continuo de informes sobre el desperdicio, fraude y abuso que se dan en los contratos militares. La *KBR* atrajo la mayor parte de la cobertura negativa durante los primeros dos años de la guerra en Irak debido al tamaño y coste de su apoyo y porque el vicepresidente Cheney anteriormente se había desempeñado en calidad de Jefe Ejecutivo en su ex compañía matriz, *Halliburton*. En el 2006, el enfoque de los medios de comunicación se desplazó hacia varios problemas en los contratos de reconstrucción multimillonaria del Pentágono y el fracaso de una compañía para reconstruir clínicas de salud pareció emblemático de las dificultades estadounidenses en Irak.<sup>61</sup>

A partir de septiembre de 2007, la atención de los medios de comunicación se ha desplazado hacia la supuesta mala conducta de varias firmas militares privadas, particularmente *Blackwater*. De hecho *Blackwater* trabajó para el Ministerio de Estado en Irak, pero esta distinción puede perderse entre el frenesí de los demás problemas de contratación que han dominado los titulares estadounidenses. El incidente del tiroteo en Bagdad que mató a 17 iraquíes y las dificultades continuas para enjuiciar a los supuestos perpetradores, solo sirvió para reforzar la percepción en el país y fuera del mismo de que los contratistas militares estadounidenses están fuera de control.<sup>62</sup> Este patrón de acontecimientos, desde las acusaciones de fraude y asesinato hasta la vigilancia inadecuada presentada en la documentación del Informe Gansler, ensombrece la reputación del Ejército como organización ética y socava su legitimidad como organización profesional.

### Control de daños

Afortunadamente, los líderes de mayor antigüedad han tomado el problema en serio. Cinco semanas después de la publicación del Informe Gansler, funcionarios del Ejército informaron al Congreso acerca de los planes de añadir 1.400 nuevos administradores de contratos.<sup>63</sup> Mientras tanto, el Secretario del Ejército estableció unos

paneles internos para revisar los procedimientos de contratación actuales del Ejército, el adiestramiento del mismo y las iniciativas aumentadas del Comando de Entrenamiento y Doctrina del Ejército de EUA para educar a oficiales en cuanto a regulaciones, restricciones y procedimientos que gobiernan la contratación militar. Por último, el proyecto de ley de defensa del 2007 autoriza 65.000 soldados más para expandir la estructura de la fuerza actual del Ejército. Dicha expansión, respaldada por la Administración Obama, reducirá, eventualmente, el ritmo de operaciones y la dependencia en las compañías contratistas del Ejército para llenar la falta de personal idóneo.

Desafortunadamente, la persistente dependencia en las compañías de contratación permanece un elemento inherente en las futuras operaciones del Ejército. Luego de identificar múltiples problemas con el estatus quo, la Comisión Gansler no ofreció ninguna idea en cuanto a cómo reducir la cantidad de contratos del Ejército o cómo invertir las políticas tales como la logística con base en rendimiento o cómo las políticas que privatizan las funciones militares minan el profesionalismo militar. Al contrario, la comisión recomendó más administradores, alegando que la administración de contratos debería convertirse en la "capacidades fundamentales" del Ejército.<sup>64</sup>

Ahora el Ejército depende de las empresas contratistas, sin embargo, algunas opciones podrían restaurar la jurisdicción de la pericia y credibilidad del Ejército sin minar sus compromisos actuales. En primer lugar, el Ejército tiene que aclarar la división que existe entre las funciones gubernamentales y no gubernamentales. La conveniencia ha obscurecido dicha división en los últimos seis años. Una reciente investigación efectuada por la Oficina de Contabilidad del Gobierno relacionada con la administración de los contratos del Ejército determinó que ahora los contratistas desempeñan muchas de las mismas funciones de sus homólogos gubernamentales, particularmente en oficinas centrales muy importantes responsables de la planificación y vigilancia de contratos.<sup>65</sup> El Ejército tiene una obligación de definir, de forma clara, las funciones que requieren de personal militar o empleados civiles del gobierno, estableciendo así una línea divisoria entre empleados del gobierno y contratistas.



(Ejército de EUA)

*Un empleado de una empresa contratista trabaja con un material de guerra explosivo militar destacado en el Campo Aéreo Bagram, Afganistán, 5 de mayo de 2004.*

En segundo lugar, el Ejército debe consolidar a sus administradores de contrato bajo un Cuartel General orgánico único. Actualmente, el Comando de Sostenimiento del Ejército supervisa el contrato más grande del Ejército en Irak, el Programa de Acrecentamiento Civil Logístico, pero el mismo es gestionado por administradores de contratos de una agencia distinta, la Agencia de Administración de Contratos de Defensa. El Cuerpo de Ingenieros del Ejército, el Comando de Contratación Conjunta-Irak, la Agencia de Logística de Defensa, la Agencia de Auditoría del Ejército, el Comando Médico del Ejército, el Ministerio de Justicia, el Ministerio de Estado, la Agencia para el Desarrollo Internacional y una sopa de letras del Ejército, el Ministerio de Defensa y demás agencias gubernamentales supervisan otros contratos en Irak. El Secretario del Ejército recientemente creó un nuevo “Comando de Contratación del Ejército”, dirigido por un general de división, para supervisar la instalación del Ejército y las actividades de

contratación de contingencia.<sup>66</sup> Dicha decisión marca un importante paso hacia la consolidación pero no trata la administración de contratos conjuntos e interagenciales.

En tercer lugar, el Ejército debe reconsiderar el valor de sus empleados civiles gubernamentales, muchos de los cuales proveen tanto flexibilidad como un caudal de experiencia, sin subcontratar— un coste significativo de gastos adicionales y administración de contratos. Con demasiada frecuencia, la Comandancia del Ejército elige contratar una función sólo porque los contratistas son más fáciles de emplear y el trámite es más rápido que si se contrataran nuevos empleados civiles gubernamentales. El ex Secretario de Defensa Ronald Rumsfeld destacó este problema en el año 2003. Observando que sólo 17 por ciento de los empleados civiles desplegados en la Operación *Iraqi Freedom* eran empleados civiles del Ministerio de Defensa, Rumsfeld argumentó que, “Una red compleja de reglas y regulaciones nos impide desplazar, oportunamente, a nuevas

asignaciones a empleados civiles del DOD. Como un resultado natural, los administradores en el Ministerio recurren a los militares o firmas privadas de contratación para realizar los trabajos que los civiles del DOD podrían y deberían perfectamente estar desempeñando”.<sup>67</sup>

Mientras tanto, el Ejército ha eliminado algunas de las restricciones sobre su personal civil. Recientemente, incrementó el número de puestos “esenciales de emergencia” civiles, si bien los solicitantes para dichos puestos deben aceptar someterse a un examen médico, recibir las inmunizaciones necesarias y desplegarse o permanecer en ultramar durante las crisis.<sup>68</sup> Además, el defectuoso Sistema de Personal de Seguridad Nacional de la Administración Bush debía raciocinar las políticas de asignación y recompensas de los empleados civiles por el rendimiento sobresaliente. Desafortunadamente, la puesta en práctica de este sistema ha dado cabida a la crítica por parte de los empleados para quienes fue concebido dicho sistema de recompensa.

Por último, el Ejército ha iniciado algunos programas a fin de mejorar el desarrollo profesional para sus empleados civiles, incluso un sistema de educación civil ampliado. Sin embargo, estos pasos no tratan los métodos tradicionales y laboriosos del Sistema de Personal Civil para validar y llenar nuevas vacantes.

Además, el Ejército deber volver a analizar sus políticas de jubilación obligatoria, la cual exige que muchos oficiales y suboficiales se jubilen al cumplir 30 años de servicio. En la víspera de la Segunda Guerra Mundial, el Jefe de Estado Mayor del Ejército, George Marshall hizo un llamado famoso a oficiales jóvenes para llenar posiciones claves de liderazgo y redujo

la edad obligatoria de jubilación del Ejército de 64 a 60 años.<sup>69</sup> El servicio militar permanece una profesión exigente físicamente, pero la sociedad estadounidense y las demandas de la guerra moderna ha cambiado significativamente desde el año 1940. Ahora, los estadounidenses viven de una manera más saludable, disfrutan de una vida más larga que en épocas pasadas y muchas organizaciones militares requieren más intelecto que fuerza bruta, dependiendo, cada vez más, de profesionales altamente calificados con experiencia específica y destrezas técnicas. Como una organización completamente voluntaria que encara retos graves de recursos humanos, el Ejército no puede darse el lujo de obligar a que sus líderes más experimentados y con destrezas acumuladas se jubilen (o se desplacen a una segunda profesión con contratistas militares).

La doctrina actual del Ejército identifica el apoyo de las firmas contratistas como un multiplicador de fuerza crítica, y los contratistas han llenado un vacío significativo en las capacidades del Ejército durante operaciones de combate recientes. No obstante, en lugar de ver esto como una virtud, el Ejército debe analizar su abrumadora dependencia en las firmas contratistas como un riesgo innecesario, uno que los líderes de mayor experiencia deberán reducir lo más pronto posible. El Ejército no puede regresar al genio contratista a la botella, pero debe buscar más oportunidades para remplazar a los mismos con sus propios soldados y empleados civiles, y tomar en cuenta, cuidadosamente, la creciente amenaza a su identidad profesional. La alternativa podría ser una burocracia militar en la cual los soldados profesionales se conviertan en un lujo inconveniente.**MR**

---

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Walter Pincus, “U.S. Cannot Manage Contractors in Wars, Officials Testify on Hill: Problem is Linked to Lack of Trained Personnel,” *Washington Post*, 25 de enero de 2008.

2. Shay Assad, Declaración ante el Comité sobre las Fuerzas Armadas de la Cámara de Representantes de EUA, 20 de septiembre de 2007. Disponible en: [http://armedservices.house.gov/pdfs/FC092007/Assad\\_Testimony092007.pdf](http://armedservices.house.gov/pdfs/FC092007/Assad_Testimony092007.pdf) (5 de febrero de 2008).

3. Jennifer K. Elsea y Nina M. Serafino, Congressional Research Service Report for Congress. “Private Security Contractors in Iraq Background, Legal Status, and Other Issues” 3-4, 11 de julio de 2007, [www.fas.org/sgp/crs/natsec/RL32419.pdf](http://www.fas.org/sgp/crs/natsec/RL32419.pdf) (21 de mayo de 2008).

4. Manual de Campaña (*Field Manual - FM*) del Ejército de EUA 3-24 y MCWP 3-33.5 del Cuerpo de Infantería de Marina de EUA, *Counterinsurgency*

(Washington, DC: Oficina Federal de Imprenta [U.S. Government Printing Office – GPO], 2006), p. 5-3.

5. Steven Schooner, Transcripción de Entrevista, *PBS Frontline*, “Private Warriors,” 19 de mayo de 2005, [www.pbs.org/wgbh/pages/frontline/shows/warriors/interviews/schooner.html#2](http://www.pbs.org/wgbh/pages/frontline/shows/warriors/interviews/schooner.html#2) (25 de febrero de 2008).

6. Amazon.com Books Bestsellers: The Most Popular Items in Iraq, [www.amazon.com/gp/bestsellers/books/5000/ref=pd\\_zg\\_hrsr\\_b\\_1\\_4\\_last](http://www.amazon.com/gp/bestsellers/books/5000/ref=pd_zg_hrsr_b_1_4_last), 21 de mayo de 2008.

7. Robert J. Samuelson, “The Peace Dividend,” *Newsweek*, 26 de enero de 1998.

8. Jamie McIntyre, “Retired Marine Corps General Says Today’s Military Is Too Small,” *CNN.com*, 10 de agosto de 2000, <http://archives.cnn.com/2000/us/08/10.military.readiness/> (2 de enero de 2008).

9. Peter W. Singer, *Corporate Warriors: The Rise of the Privatized Military Industry* (Ithaca, Nueva York: Cornell University Press, 2003).
10. Defense Report, AUSA Institute of Land Warfare, "The U.S. Army at the Dawn of the 21st Century: Overcommitted and Under-resourced," enero de 2001. [www.ausa.org/PDFdocs/DR%2001-1%20End%20Strength.pdf](http://www.ausa.org/PDFdocs/DR%2001-1%20End%20Strength.pdf) (4 de enero de 2008).
11. Oficina de Contabilidad del Gobierno, Informe al Subcomité sobre Alistamiento y Apoyo de Gestión, Comité sobre las Fuerzas Armadas del Senado de EUA, *Military Operations: Contractors Provide Vital Services to Deployed Forces but Are Not Adequately Addressed in DOD Plans*, 24 de junio de 2003, GAO-03-695, p. 8.
12. Singer, p. 68.
13. Scott Shane y Ron Nixon, "In Washington, Contractors Take on Biggest Role Ever," *New York Times*, 4 de febrero de 2007.
14. Paul Krugman, "The Green-Zoning of America," *New York Times*, 5 de febrero de 2007.
15. The President's Management Agenda, Fiscal Year 2002 (Washington, DC: GPO, 2002), 17-18.
16. "Summary: Fiscal Year 2006 Federal Contracts from Department of State, Department of Defense, and Department of Homeland Security," *USASpending.gov*, [www.usaspending.gov/fpds/tables.php?tabtype=t2&subtype=t&year=2007](http://www.usaspending.gov/fpds/tables.php?tabtype=t2&subtype=t&year=2007) (20 de diciembre de 2007).
17. Andrew Abbott, *The System of Professions: An Essay on the Division of Expert Labor* (Chicago: University of Chicago Press, 1988), p. 7.
18. James Burk, "Expertise, Jurisdiction, and Legitimacy of the Military Profession," in *The Future of the Army Profession*, 2ª ed., editado por Lloyd J. Matthews (Boston: McGraw Hill, 2005), p. 42.
19. Don M. Snider, "The U.S. Army as a Profession," in *The Future of the Army Profession*, 2ª ed., editado por Lloyd J. Matthews (Boston: McGraw Hill, 2005), p. 13.
20. Burk, p. 41.
21. Burk, 48-52.
22. Leonard Wong y Douglas V. Johnson II, "Serving the American People: A Historical View of the Army Profession," in *The Future of the Army Profession*, 2ª ed., editado por Lloyd J. Matthews (Boston: McGraw Hill, 2005), p. 93.
23. *Ibid.*, p. 102.
24. *Ibid.*
25. James Kitfield, "Army shell-shocked in face of Rumsfeld reforms," *National Journal*, 11 de junio de 2001, [www.govexec.com/dailyfed/0601/061101nj2.htm](http://www.govexec.com/dailyfed/0601/061101nj2.htm) (9 de abril de 2008).
26. Michael O'Hanlon, "The Need to Increase the Size of the Deployable Army," *Parameters* (otoño de 2004): 14-15.
27. Departamento del Ejército de EUA, Oficina del Jefe de Estado Mayor, Oficina Ejecutiva del Grupo de Estado Mayor del Cuartel General, *The 2006 Army Game Plan*, p. 3.
28. Oficina del Secretario de Defensa, Evaluación Cuatrienal de Defensa de 2006, 6 de febrero de 2006, [www.defenselink.mil/qdr/report/Report20060203.pdf](http://www.defenselink.mil/qdr/report/Report20060203.pdf) (4 de enero de 2008).
29. Robert Gates, comentarios según fueron impartidos, Landon Lecture, Kansas State University, Manhattan, Kansas, 26 de noviembre de 2007, [www.defenselink.mil/speeches/speech.aspx?speechid=1199](http://www.defenselink.mil/speeches/speech.aspx?speechid=1199) (6 de enero de 2008); Oficina del Secretario de Defensa, *2009 Quadrennial Roles and Missions Review Report*, enero de J2009, Foreword.
30. Deborah Avant, "Losing Control of the Profession through Outsourcing?" in *The Future of the Army Profession*, 2ª ed., revisado por Lloyd J. Matthews (Boston: McGraw Hill, 2005), p. 274.
31. *Ibid.*, p. 274.
32. *Ibid.*, p. 283.
33. Congressional Research Service, "The Army's Future Combat System (FCS): Background and Issues for Congress" (Washington, DC: GPO, 28 de abril de 2005), p. 12.
34. Peter W. Singer, *Can't Win with 'Em, Can't Go to War Without 'Em; Private Military Contractors and Counterinsurgency*, Policy Paper No. 4 (Washington, DC: Foreign Policy at Brookings, septiembre de 2007), p. 16.
35. Deborah C. Kidwell, *Public War, Private Fight? The United States and Private Military Companies, Global War on Terrorism Occasional Paper 12* (Fort Leavenworth, Kansas: Combat Studies Institute Press, 2005) 2-3.
36. KBR Career Center web site, incluso posiciones vacantes en Logistics Civil Augmentation Program, [www.kbr.com/careers/logcap/index.aspx](http://www.kbr.com/careers/logcap/index.aspx) (29 de marzo de 2008).
37. Correspondencia electrónica entre Marcela Gaviria, productora de *PBS Frontline* y Melissa Norcross, Representante de Relaciones Públicas de KBR, "Updates To This Story, Editor's Note, 2/2/07." Esta correspondencia y el documental de *PBS Frontline*, "Private Warriors" está disponible en [www.pbs.org/wgbh/pages/frontline/shows/warriors/contractors/updates.html](http://www.pbs.org/wgbh/pages/frontline/shows/warriors/contractors/updates.html) (de enero de 2007).
38. Paul Cerjan, *PBS Frontline*, "Private Warriors," 21 de junio de 2005.
39. Steven J. Zamparelli, "Competitive Sourcing and Privatization: Contractors on the Battlefield: What Have We Signed Up For?" *Air Force Journal of Logistics* (otoño de 1999): p. 11.
40. Defense Acquisition Guidebook, Chapter 5.3, Defense Acquisition University web site (última modificación efectuada el 20 de diciembre de 2004), [https://akss.dau.mil/dag/TOC\\_GuideBook.asp?sNode=R&Exp=Y](https://akss.dau.mil/dag/TOC_GuideBook.asp?sNode=R&Exp=Y) (4 de enero de 2008).
41. Informe de la Oficina de Contabilidad del Gobierno, *Defense Management: DOD Needs to Demonstrate That Performance-Based Logistics Contracts Are Achieving Expected Benefits*, 9 de septiembre de 2005, GAO-05-966, p. 5.
42. *Ibid.*, 7-8.
43. Informe borrador de la Oficina de Contabilidad del Gobierno, *Defense Logistics: Changes to Stryker Vehicle Maintenance Support Should Identify Strategies for Addressing Implementation Challenges*, 5 de septiembre de 2006, GAO-06-928R, p. 3.
44. *Ibid.*, 4-5.
45. *Ibid.*, p. 8.
46. "Battelle Wins \$333 Million Logistics Contract to Support U.S. Efforts in CRBN Defense," News Release, 21 de diciembre de 2007, [www.prnewswire.com/cgi-bin/stories.pl?ACCT=ind\\_focus.story&STORY=/www/story/12-20-2007/0004726432&EDATE=THU+Dec+20+2007,+12:00+PM](http://www.prnewswire.com/cgi-bin/stories.pl?ACCT=ind_focus.story&STORY=/www/story/12-20-2007/0004726432&EDATE=THU+Dec+20+2007,+12:00+PM) (4 de enero de 2008).
47. Russell Honoré, Remarks at the U.S. Army PEO/PM Conference, Huntsville, Alabama, marzo de 1998. Disponible en <http://www.d-n-i.net/fcs/comments/c416.htm> (4 de enero de 2008).
48. Zamparelli, p. 16.
49. KBR.com.
50. "Company Profile," MPRI web site, <http://www.mpri.com/main/profile.html> (4 de enero de [2009]).
51. Avant, p. 281.
52. Pauline Jelinek, "Elite U.S. forces leaving for higher-paying jobs; Defense officials are looking to improve the retention rate," *San Antonio Express-News* (Metro Edition), 21 de julio de 2004.
53. Christopher Spearin, "Special Operations Forces a Strategic Resource: Public and Private Divides," *Parameters*, invierno de 2006-07, 63-4.
54. Tom Bowman, "Army to Offer Bonuses to Keep Captains," *NPR Morning Edition*, 10 de mayo de 2007, [www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=10108227](http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=10108227) (5 de enero de 2008).
55. Charles A. Henning, "Army Officer Shortages: Background and Issues for Congress" (Washington: Congressional Research Service, 5 de julio de 2005), [www.fas.org/sgp/crs/natsec/RL33518.pdf](http://www.fas.org/sgp/crs/natsec/RL33518.pdf) (5 de enero de 2008).
56. Jim Tice, "Captains Could Soon Get \$20K Retention Bonus," *Army Times*, 23 de abril de 2007.
57. Snider, 16-17.
58. "Jodie T. Allen, Nilanthi Samaranyake y James Albrittain Jr., "Iraq and Vietnam: A Crucial Difference in Opinion," *Pew Research Center for the People and the Press*, 22 de marzo de 2007, <http://pewresearch.org/pubs/432/iraq-and-vietnam-a-crucial-difference-in-opinion> (5 de enero de 2008).
59. Jaques S. Gansler, y otros, "Urgent Reform Required: Army Expeditionary Contracting," *Report of the Commission on Army Acquisition and Program Management in Expeditionary Operations*, 31 de octubre de 2007, [www.army.mil/docs/Gansler\\_Commission\\_Report\\_Final\\_071031.pdf](http://www.army.mil/docs/Gansler_Commission_Report_Final_071031.pdf) (5 de enero de 2008).
60. *Ibid.*, 1, 22.
61. Ellen Knickmeyer, "U.S. Plan to Build Iraq Clinics Falters: Contractor Will Try To Finish 20 of 142 Sites," *Washington Post*, 3 de abril de 2006.
62. Singer, *Can't Win With 'Em, Can't Go To War Without 'Em*, iii.
63. Richard Lardner, "Army To Hire More Contracting Staff," *Associated Press*, 6 de diciembre de 2007.
64. Gansler, p. 9.
65. Dana Hedgpeth, "Report Faults Pentagon's Reliance on Contractors," *Washington Post*, 27 de marzo de 2008.
66. "Army Announces Army Contracting Campaign Plan," U.S. Army News Release, 29 de febrero de 2008, [www.army.mil/newsreleases/2008/02/29/7680-army-announces-army-contracting-campaign-plan](http://www.army.mil/newsreleases/2008/02/29/7680-army-announces-army-contracting-campaign-plan) (7 de abril de 2008).
67. Donald Rumsfeld, Prepared Testimony, U.S. Senate Government Affairs Committee Hearing on the National Security Personnel System, 4 de junio de 2003, <http://hsgac.senate.gov/public/index.cfm?fuseaction=Hearings.Testimony&HearingID=02bb281c-30f7-4493-9201-451832397473&WitnessID=c839720d-e926-458b-aaa0-3b6dcb5261e5> (7 de abril de 2008).
68. Beth Musselman-Clemons, "AMC civilians deploy to support Soldiers," *Belvoir Eagle*, 9 de noviembre de 2006, [www.belvoireagle.com/index.php/news-articles/amc\\_civilians\\_deploy\\_to\\_support\\_soldiers/](http://www.belvoireagle.com/index.php/news-articles/amc_civilians_deploy_to_support_soldiers/) (7 de abril de 2008).
69. Summary of Marshall's Congressional Testimony, *The Papers of George Catlett Marshall*, Vol. 2, revisado por Larry I. Bland, Sharon R. Ritenour y Clarence E. Wunderlin, hijo (Baltimore, Maryland: Johns Hopkins University Press, 1986), 192-3.

# Poniendo a prueba a Galula en Ameriya

## La población es la clave

Teniente Coronel Dale Kuehl, Ejército de EUA

**R**ECIENTEMENTE, LOS CRÍTICOS del enfoque sobre las operaciones de contrainsurgencia (*COIN*) del Ejército han alegado que el Ejército ha desarrollado un enfoque dogmático para la *COIN*. En particular, preguntan acerca de la afirmación presentada en el Manual de Campaña (*Field Manual – FM*) 3-24, *Counterinsurgency*, de que la “capacidad de los insurgentes de mantener el apoyo popular [para su causa] o, por lo menos, el consentimiento [hacia la misma]” es esencial para una sublevación eficaz a largo plazo y constituye, generalmente, uno de los centros de gravedad del insurgente.<sup>1</sup> Sin embargo, basado en 14 meses de operaciones de la *COIN* en el noroeste de Bagdad, incluso, en el vecindario suní de Ameriya, pienso que los que escribieron el *FM* 3-24 dieron en el clavo. Si bien algunos han argumentado que la metodología del Ejército se está acercando a la *COIN* de una manera dogmática, no estoy de acuerdo. Yo, por lo menos, no he leído completamente el nuevo *FM*, puesto que fue publicado después de desplegarlos. Sin embargo, con base en mi estudio previo de la *COIN*, observé que ganar la confianza del pueblo local era esencial para nuestras operaciones. Por lo menos, funcionó para nuestra unidad.

Al regresar a los Estados Unidos, tuve tiempo de reflexionar y estudiar detenidamente la *COIN*, esta vez con un nivel de experiencia personal. Recientemente, leí por primera vez la obra de David Galula, *Counterinsurgency Warfare: Theory and Practice* y descubrí que si bien su composición se centra en las sublevaciones comunistas y coloniales, mucho de lo que expone es relevante en nuestra lucha actual

en Irak. De la misma manera que los autores del *FM* 3-24, Galula considera el apoyo de la población sumamente esencial para derrotar una sublevación. Establece cuatro leyes para dirigir una campaña de contrainsurgencia, a saber:

- El apoyo de la población es esencial tanto para el contrainsurgente como para el insurgente.
- El apoyo se obtiene a través de una minoría activa.
- El apoyo de la población es condicional.
- La intensidad de la iniciativa y magnitud de los recursos son esenciales.<sup>2</sup>

El 1<sup>er</sup> Batallón, 5<sup>o</sup> Regimiento de Caballería, se desplegó en Irak en octubre de 2006 y asumió la responsabilidad de los vecindarios de Kadra, Ameriya y la ruta del aeropuerto del 10<sup>o</sup> Regimiento de Caballería a finales de noviembre. Poco después de la transferencia de autoridad,

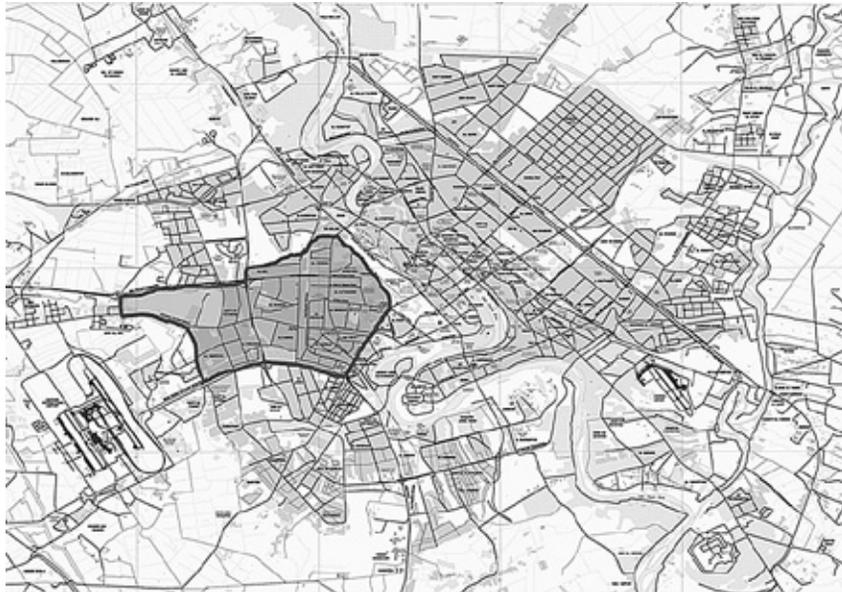


(Ejército de EUA, Sargento Jack Androski)

Uno de los primeros Hijos de Irak en Ameriya, junio de 2007.

El Teniente Coronel Dale Kuehl, Ejército de Estados Unidos, está asignado al Grupo de Operaciones, Centro Nacional de Adiestramiento como Escorpión 07, el Instructor de mayor antigüedad del Batallón de Armas Combinadas. Previamente comandó el 1<sup>er</sup> Batallón del 5<sup>o</sup> Regimiento de Caballería, dirigiendo al batallón en los despliegues operacionales a

Nueva Orleans en septiembre de 2005, luego del huracán Katrina y a Bagdad, desde octubre de 2006 hasta enero de 2008. El Teniente Coronel Kuehl cuenta con una Licenciatura de la Academia Militar de EUA y una Maestría de Artes y Ciencias Militares de la Escuela de Comando y Estado Mayor del Ejército.



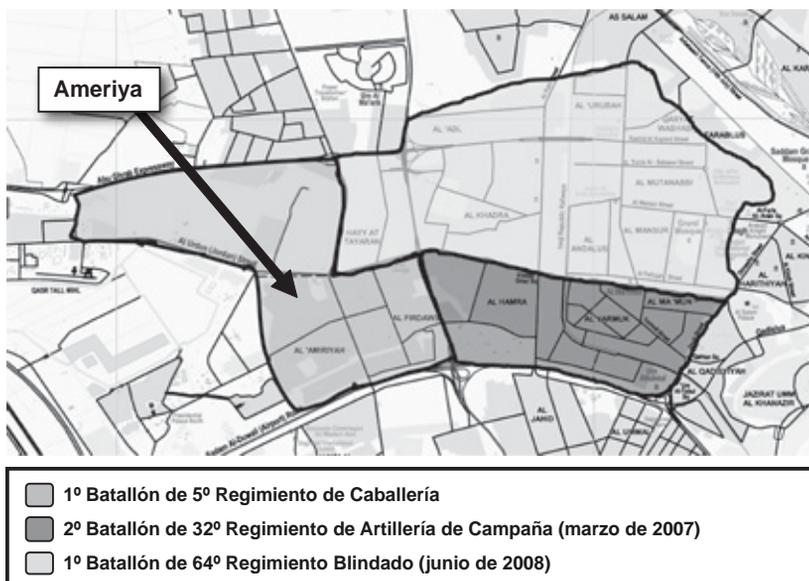
**Figura 1. Mapa de Bagdad con el distrito de seguridad Mansour destacado<sup>3</sup>**

nuestra área de operaciones triplicó su tamaño original para abarcar todo el distrito de seguridad de Mansour, desde *Camp Liberty* hasta la Zona Internacional. Estábamos bajo el mando del Coronel J.B. Burton y del Equipo de Combate de Brigada *Dagger*, 2ª Brigada, 1ª División de Infantería. Nuestra organización de tarea incluía solamente dos equipos de compañía de infantería mecanizada. Se nos asignaron dos pelotones de

tanque y una plana mayor de compañía para servir como equipo de transición militar (*MiTT*), y se asignó un equipo de compañía de blindados a otro batallón. Nuestra brigada, la 2ª Brigada de la 1ª División de Caballería, también conservaba nuestra compañía de ingenieros. Burton nos proporcionó la tropa de reconocimiento de brigada (*BRT*) con un pelotón y una tropa de plana mayor para ayudarnos con los retos que enfrentábamos de recursos humanos.

Durante el despliegue, nos enfrentamos con los desafíos de tratar de moderar la violencia sectaria que existía en nuestro ambiente operativo. Nos beneficiamos con el aumento de soldados provisto por la “oleada”. Al mismo tiempo que otras unidades subordinadas de la Brigada *Dagger*, ingresamos al sector, estableciendo varios puestos de combate y estaciones de seguridad conjuntas. Experimentamos dramáticas mejoras en cuanto a la seguridad cuando cambiamos nuestro enfoque para establecer condiciones a fin de proveer seguridad a la población, en lugar de traspasar la responsabilidad a las Fuerzas de Seguridad iraquíes (*ISF*). Trabajar estrechamente con el Ejército iraquí, a fin de dar continuidad a este enfoque, haría más fácil la transición a un control total de los iraquíes en el futuro.

Proveer seguridad a la población y ganar su confianza era crucial. Requería soldados disciplinados y líderes a nivel de escuadra que contaran con un entendimiento básico de la *COIN*. No nos concentramos, necesariamente, en



**Figura 2. Distrito de seguridad Mansour<sup>4</sup>**

ganar los corazones y mentes de los locales. Sólo queríamos que confiaran en nosotros, en el Ejército y en el gobierno iraquí más de lo que confiaban en los insurgentes, los cuales en nuestra zona estaban bajo el dominio de la red de Al-Qaeda en Irak (AQI). Si bien todavía no había leído a Galula antes de que nos desplegáramos, las operaciones reflejaron, generalmente, sus cuatro leyes.

### Apoyo de la población

Galula alega que el punto crucial de la contrainsurgencia no es erradicar a los insurgentes de un área, ya que la contrainsurgencia siempre puede concentrar la suficiente fuerza de combate para forzar al insurgente a replegarse. El desafío consiste en que una vez que termine la concentración de fuerza, el insurgente regresa, a menos que la contrainsurgencia pueda ganar el apoyo de la población. Por consiguiente, la contrainsurgencia lucha por ganar dicho apoyo contra el insurgente. En esta lucha, el insurgente lleva la ventaja ya que su organización está basada en las raíces más profundas del pueblo.<sup>5</sup>

Hemos presenciado este fenómeno durante toda la guerra en Irak. Hemos perseguido a Al-Qaeda desde un escondite hasta el otro. Durante el tiempo que pasamos en Bagdad, muchos de los insurgentes de Al-Qaeda que fueron expulsados de la calle Jaifa, se reubicaron en Ameriya. Durante los últimos años, se llevaron a cabo varios intentos

para expulsar a los insurgentes de Ameriya, desde la Operación *Together Forward* en agosto de 2006 hasta la Operación *Arrowhead Strike 9* en abril de 2007. Sin embargo, luego de cada una de estas operaciones, los insurgentes de Al-Qaeda regresaron porque todavía no habíamos ganado completamente la confianza de la población. Los insurgentes partían o se mezclaban con la población hasta que las tropas se trasladaban a otro lugar. Las ganancias eran superficiales y temporales. Las organizaciones políticas y militares locales dentro de la zona de Al-Qaeda se mantenían intactas.

El concepto tras estas operaciones era cónsono con el enfoque despejar-mantener-edificar descrita en la Estrategia de Seguridad Nacional para la Victoria en Irak (*National Security Strategy for Victory in Iraq*) y en el FM 3-24.<sup>6</sup> La intención era una concentración de gran envergadura de tropas estadounidenses y de las ISF para expulsar a los insurgentes fuera de un área llevando a cabo extensivas operaciones de cerco y búsqueda e incursiones de precisión.<sup>7</sup> A medida que la fuerza de despeje se trasladaba a otra área, las fuerzas que se quedaban en el área y que dependían, en gran medida, de las ISF debían mantener el área proveyendo seguridad a la población del lugar y restablecer una presencia del gobierno iraquí eficaz. Con la seguridad establecida, comenzábamos los proyectos de reconstrucción de infraestructura, capacidad gubernamental y economía local e incrementaba la fe de la población local en el gobierno iraquí.

Si bien esta estrategia es válida, enfrentamos varias dificultades durante su ejecución. Primero, para que fueran eficaces, las operaciones de despeje tenían que depender de datos de inteligencia suficientemente detallados a fin de permitir el proceso de localización y adquisición de objetivos e incursiones de precisión. Sencillamente, no contábamos con este nivel de inteligencia, así que nuestras operaciones de despeje constituían un instrumento rudimentario que surtía poco efecto a

Edificios dañados por la lucha en Ameriya en mayo-junio de 2007.



(Autor)



(Autor)

*Barreras en la entrada del punto de control en Ameriya, diciembre de 2007.*

largo plazo sobre la actividad insurgente. Las operaciones interrumpían la actividad insurgente siempre y cuando estuvieran presentes las fuerzas de despeje, pero no arrojó ningún resultado positivo para atacar la infraestructura insurgente profundamente arraigada. Segundo, la fuerza de ocupación sencillamente no era capaz de proveer seguridad a la población. No contábamos con suficientes soldados estadounidenses y la población local principalmente suní, no confiaba en el batallón del Ejército iraquí (IA) dominado por chiitas. Por último, incapaces de proveer seguridad a la población, no podíamos avanzar con los proyectos cívicos.

### **Apoyo de una minoría activa**

El desafío para la contrainsurgencia era cómo ganar el apoyo de la población. La contrainsurgencia no sólo buscaba el apoyo moral o pasivo, sino un apoyo activo en la lucha contra los insurgentes. Galula aduce que este apoyo proviene de un dogma básico en la gobernanza política: en cualquier situación, cualquiera que sea la causa, habrá una minoría activa a favor de la causa, una mayoría neutral y una minoría activa contra la misma.

A fin de ganar el apoyo a favor de su causa, usted debe depender de la minoría favorable para adherir a la mayoría neutral y neutralizar o eliminar la minoría hostil.<sup>8</sup>

Encaramos grandes desafíos en Ameriya. En realidad, el *AQI* controlaba al vecindario. Si bien la mayoría de la población no los apoyaba activamente, la minoría activa del *AQI* gobernaba el área mediante el miedo y la intimidación. El sistema de barreras que implementamos para controlar el movimiento insurgente era ineficaz porque permitía rutas de ingreso y egreso. La población local no confiaba en las Fuerzas de Seguridad iraquí, dominadas por los chiitas, ya que ellos sentían que éstos estaban motivados por un programa sectario. El proceso de localización y adquisición de objetivos del *AQI* hizo que el Ejército iraquí ocupara puestos fijos sobre el perímetro del vecindario, proveyendo poca protección a la población.

En mayo de 2007, justo después de la terminación de las operaciones de despeje durante *Arrowhead Strike 9*, Ameriya se tornó un lugar extremadamente violento. Con el Ejército iraquí completamente fuera del área, *AQI* concentró sus operaciones contra las fuerzas estadounidenses y la población local. La primera semana de mayo, los dispositivos explosivos improvisados (*IED*) enterrados profundamente hicieron estragos en tres explosiones de gran magnitud que cobraron las vidas de cinco soldados y de un intérprete. Además, vimos un aumento de fuego de armas de pequeño calibre que ocasionó la muerte de otro soldado. En vista del aumento de la

---

***...mientras instalábamos esta base, un IED enterrado estalló bajo un vehículo de combate Bradley, cobrando las vidas de seis soldados y de un intérprete.***

amenaza, extraje potencia de combate de otras partes del área de operaciones del batallón en Mansour para concentrarnos en Ameriya. Además, solicité y recibí una compañía *Stryker*, la Compañía A de la 1ª Brigada del 23º Regimiento de Infantería.

La potencia de combate adicional permitió que aumentáramos el patrullaje en Ameriya.

Limitamos el número de operaciones de cerco y búsqueda a gran escala en las áreas residenciales y, en su lugar, nos concentramos, específicamente, en las áreas en las que se sospechaba que el *AQI* se congregaba o repartían literatura y CDs. Continuamos mejorando el sistema de barreras

---

***[el íman] no estaba pidiendo permiso para actuar. Iba a atacar al AQI aunque estuviéramos o no de acuerdo. Le dije que se asegurara de que sus hombres no amenazaran a mis soldados ni a los civiles desarmados...***

alrededor del vecindario, esta vez usando obstrucciones de seis pies de alto y colocándolas lejos de las casas. Las nuevas estructuras constituyeron una barrera más cohesiva contra los movimientos insurgentes, negando la circulación de armas, municiones y explosivos. El Ejército iraquí implementó un toque de queda restrictivo y la prohibición de circulación vehicular.

Durante varios meses, habíamos buscado un lugar, dentro de Ameriya, donde establecer una base de combate permanente. Habíamos establecido diversas bases en toda el área de operaciones del batallón en el Distrito de Seguridad de Mansour y las mismas probaron ser eficaces para ayudarnos a interactuar mejor con la población local y a ganarnos la confianza de los ciudadanos. Nos desplegamos en un área en la parte noroeste de Ameriya, si bien no fue la ubicación óptima. El 19 de mayo, mientras instalábamos esta base, un *IED* enterrado estalló bajo un vehículo de combate *Bradley*, cobrando las vidas de seis soldados y de un intérprete.

Nuestra respuesta ante este desastre probó ser crucial para ganarnos el apoyo de una minoría activa en la comunidad, una que se alió con nosotros y con el Ejército iraquí para derrotar al *AQI*. Con el transcurrir del tiempo, el tamaño de esta minoría activa creció de manera exponencial

y llevó a que ganáramos la confianza de la mayoría neutral. Luego de regresar a mi puesto de mando esa noche, llamé a uno de los imanes [jefe o sacerdote entre los musulmanes] locales para exigir su apoyo a fin de que nos ayudara a expulsar al *AQI* del vecindario. Estaba seguro de que los imanes locales sabían quién estaba detrás de la violencia, pero también sabía que habían sido intimidados por el *AQI*. A principios de febrero, nuestras reuniones con los imanes adquirieron una índole clandestina. Me pidieron que me reuniera con ellos solamente a ciertas horas de la noche. Le manifesté que mis hombres estaban sufriendo y sabía que estos líderes locales contaban con la información que necesitábamos. Desconocido para mí en ese momento, este clérigo en particular ya formaba parte de la minoría contraria a *AQI*. La iniciativa pronto saldría a luz pública.

También fue crucial lo que no hicimos. Todos los oficiales, suboficiales y soldados estaban descontentos con el aumento de la violencia y nuestra incapacidad de reconocer positivamente a nuestro enemigo y atacar su red. Los rumores dentro de las fuerzas incluían conversaciones de llevar a cabo un “*Faluya*”, representando una operación de despeje, a gran escala, con gran énfasis en la potencia de fuego. Continué destacando la necesidad de mesura, en operaciones bien definidas y en tratar a los locales con dignidad y respeto. La moderación no fue popular, pero los líderes de los batallones controlaban a sus soldados y mantenían su disciplina. Meses después, mientras nos preparábamos para volver



*Capitán Kevin Salge (extremo izquierdo) planificando una misión con Abu Abed (sentado a la derecha), junio de 2007.*

a desplegarlos, el líder imán y ciudadano más influyente en Ameriya expresó que nuestra moderación fue clave para que ganáramos la confianza de las personas.

En la tarde del 29 de mayo, recibí una respuesta del imán con el que había conversado después de la destrucción del *Bradley*. Me dijo que los ciudadanos locales iban a ir tras el *AQI* al día siguiente. Además de atacar a soldados estadounidenses, el *AQI* había incrementado la presión sobre el pueblo iraquí y ellos ya estaban hartos. Discutimos durante aproximadamente 20 minutos mientras intentaba convencerlo de que nos proveyera la información y nos dejara manejar la adquisición y localización de blancos. Sin embargo, insistió en que los iraquíes tenían que hacerlo. No estaba pidiendo permiso para actuar. Iba a atacar al *AQI* aunque estuviéramos o no de acuerdo. Le dije que se asegurara de que sus hombres no amenazaran a mis soldados ni a los civiles desarmados o les dispararíamos. De ahí, le deseé buena suerte. Ajustamos nuestras reglas de enfrentamiento para el día siguiente y esperamos a ver lo qué sucedería.

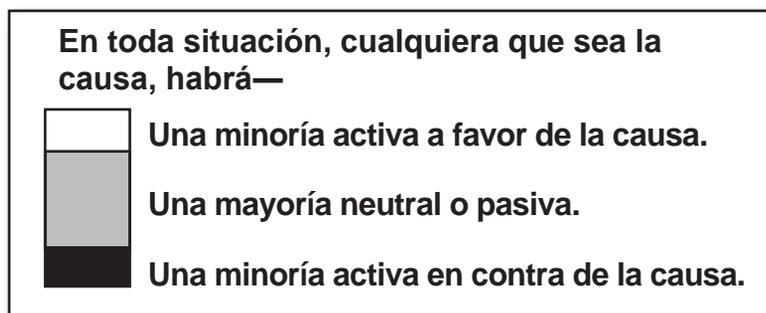
El día siguiente fue crucial. Los locales atacaron y mataron a varios líderes de *AQI* en Ameriya. El imán usó el altavoz en su mezquita para ordenar el ataque contra el *AQI* y para que apoyaran a las fuerzas de la coalición. Docenas de hombres que portaban AK-47 y ametralladoras salieron a las calles para proveer seguridad a su vecindario. No abrimos fuego, ya que, ninguno de estos hombres representaba una amenaza para nuestros soldados. El imán me llamó esa noche emocionado por el éxito que habían obtenido los iraquíes, afirmando que habían asegurado dos tercios de Ameriya. Nos sentimos cautelosamente optimistas.

El día siguiente fue otra historia. El *AQI* contraatacó obligando a los combatientes locales a ir hacia dos fortalezas alrededor de dos mezquitas. Comencé a recibir informes de situación de mis propios soldados y el imán me llamaba cada cinco o diez minutos con actualización de la situación. En medio de su desesperación nos pidió ayuda cuando sus hombres se retiraron a su mezquita. Ordené que dos

pelotones *Stryker*, bajo el mando del Capitán Kevin Salge, fueran en ayuda de los iraquíes. Llegando en el momento oportuno, detuvieron el avance de Al-Qaeda y establecieron un perímetro seguro para permitir que nuestros nuevos amigos descansaran. La mezquita era un desorden total, con vidrios rotos por doquiera como resultado del fuego de armas de pequeño calibre y de RPG. Había muertos y heridos esparcidos por todo el santuario.

El líder imán en Ameriya me llamó para citarme a una reunión formal con el jefe líder de los combatientes iraquíes. Hasta ese entonces no sabíamos quién estaba encabezando las acciones locales. Mi primera reunión con Abu Abed no fue exitosa por así decirlo. Aunque evidentemente exhausto, hizo demandas con las que no me sentía cómodo. Nos reunimos, nuevamente, la siguiente noche y llegamos a un acuerdo sobre cómo cooperaríamos para derrotar a nuestro enemigo común. Al principio nuestra relación era vacilante, pero con el tiempo, llegamos a confiar el uno al otro mientras veíamos los resultados positivos obtenidos a través de nuestro trabajo conjunto. Los iraquíes vieron que estábamos decididos a proteger su vecindario.

Galula afirma que la contrainsurgencia que se niega a observar y a seguir su segunda ley (el apoyo se gana a través de una minoría activa) y se siente obligado por las limitaciones en tiempo de paz, prolongará la guerra y no conseguirá acercarse siquiera a la victoria. El desafío que encaramos fue que las fuerzas de seguridad en la zona eran percibidas como fuerzas de ocupación a pesar de que también eran iraquíes. La mayoría de ellos eran chiitas y solían usar la fuerza en forma excesiva. Complicaba más el asunto el hecho de que la población local sentía aprehensión de cualquier fuerza relacionada con el Ministerio



**Figura 3. Apoyo para una insurgencia**

del Interior (MOI). La Política Nacional había detenido, indiscriminadamente, a docenas de hombres sin dar cuenta de sus paraderos. Presuntamente, miembros del MOI también habían participado en el robo del banco local.

El argumento de Galula de que ganar el apoyo de una minoría activa es esencial probó ser cierto para nosotros.<sup>9</sup> Usar una fuerza dominada por los chiitas para proveer seguridad sirvió solamente para reforzar una de las causas principales para la sublevación suní: la falta de oportunidades para los sunís de formar parte legítima del personal de seguridad. Abu Abed y sus hombres conformaban la minoría activa que necesitábamos. Atacaron los cimientos de la sublevación.<sup>10</sup>

### Apoyo popular condicional

Galula alega que una minoría hostil hacia el insurgente no aparecería hasta que la amenaza no se hubiera reducido razonablemente. Incluso, si tal minoría apareciera, no podría unirse al resto de la población a menos de que estuvieran convencidos que la contrainsurgencia contaba con la voluntad, los recursos y la capacidad de ganar. Además, las reformas políticas, económicas y sociales son imposibles de lograr mientras el insurgente controle a la población.<sup>11</sup>

Experimentamos todos estos desafíos en Ameriya. Todavía no estoy seguro de por qué Abu Abed y sus hombres se presentaron cuando lo hicieron. Indudablemente, parte de la respuesta yace en los métodos brutales utilizados por *AQI* para controlar al pueblo, incluyendo raptos, torturas y asesinatos. Además, el *AQI* dificultó activamente toda mejora en la comunidad local, afectando los servicios básicos como la recolección de basura, las reparaciones de cloacas y la distribución del tan necesitado gas propano y queroseno. Sospecho que Abu Abed y sus seguidores también se presentaron debido al compromiso que hicimos con la comunidad. En febrero de 2007, en una reunión con los dirigentes de la comunidad local, les dije que estábamos entregados totalmente a derrotar al *AQI* y decididos a proteger a Ameriya contra la milicia chiita.

En enero, los ciudadanos habían visto a la milicia *Jaysh al-Madī (JAM)* ganar el control de la Jurriya. También observaron cómo *la JAM* se expandió hacia el sur en Amil y Yijad,

proporcionando al *AQI* una gran herramienta de reclutamiento. Los insurgentes locales se habían unido a las filas del *AQI* para protegerse de la *JAM* pero se lamentaron de tomar esa decisión. Al comprometernos a detener la expansión de la *JAM*, le proporcionamos otra opción a los locales. El yugo represivo de *AQI* y su objetivo político de establecer un califato más grande no fue bien

---

***Galula alega que una minoría hostil hacia el insurgente no aparecería hasta que la amenaza no hubiera reducido razonablemente.***

acogido por los locales o grupos insurgentes del lugar. En general, el pueblo local estaba bien educado y era más secular en sus puntos de vista. Incluso los imanes manifestaron la necesidad de un gobierno secular, en lugar de uno dirigido por partidos religiosos. Los líderes del grupo minoritario favorable se dieron cuenta de nuestro compromiso, incluso cuando la violencia en Ameriya aumentó, porque a pesar de nuestras pérdidas, continuamos con la reconstrucción.

El aumento en el patrullaje junto con algunas compañías activas en el vecindario, convenció a los residentes de que no los estábamos abandonando. Las barreras optimizadas, el toque de queda y las restricciones para conducir vehículos hicieron más difícil la movilización de los operativos del *AQI*, aislándolos de la población. A medida que nuestra inteligencia aumentaba, descubrimos los complicados patrones de las operaciones del *AQI* e interrumpimos sus reuniones. Por último, la respuesta disciplinada ante las bajas que sufrían nuestros soldados evitó que la población neutral se volcara contra nosotros.

Cuando Abu Abed hizo el primer disparo el 30 de mayo, matando a un líder de mayor antigüedad del *AQI* en la zona, provocó un levantamiento popular lo cual hizo que docenas de hombres se tiraran a las calles. Sin embargo, la reacción violenta del *AQI* hizo que muchos se dispersaran. Cuando entramos en acción para proveer ayuda,

Abu contaba solamente con media docena de hombres a su lado. En pocos días dicho número aumentó nuevamente a 30, pero todavía era un grupo pequeño. La mayor parte de la población aún no estaba convencida. Durante los dos meses y medio siguientes, trabajamos estrechamente con este grupo pequeño de combatientes y con el Ejército iraquí para controlar a la población. A través de la búsqueda y destrucción precisa de blancos, le arrebatamos el control al AQI.

Pasamos por varios cambios de nombres para el grupo pero al final escogimos el *Forsan al-Rafaidan* o “Caballeros de la región de dos ríos”. Durante nuestra permanencia en Bagdad, eran, genéricamente, más conocidos como “ciudadanos locales interesados”, el que desde ese entonces cambió a los “Hijos de Irak”. A medida que las personas experimentaban el éxito, crecía el número de voluntarios. En el primer mes, el número llegaba a aproximadamente 30, pero tres meses después, luego de firmar un acuerdo de seguridad con ellos, contábamos con casi 300 combatientes. Estos hombres combatieron y, en algunos casos, murieron sin recibir un salario por más de tres meses. Muchos han alegado que el único motivo por el que los sunís se unieron a nuestras filas fue porque les estábamos pagando. En nuestra área, esa alegación fue falsa.

Al principio establecimos una célula bajo el mando del Capitán Dustin Mitchell, comandante del Equipo de Exploración de Batallón (BRT) E/4, para trabajar diariamente con el *Forsan*. Estos hombres se desempeñaron como nuestros asesores MiTT para Abu Abed, entrenándolo a cómo

transitar de la conducción de una unidad pequeña a líder de una organización grande. Cuando Mitchell y su unidad se replegaron, establecimos una compañía provisional bajo el mando del Capitán Eric Cospes, mi oficial de apoyo de fuego, para continuar la estrecha relación con el *Forsan*.

---

### ***Cuando Abu Abed hizo el primer disparo el 30 de mayo, matando a un líder de mayor antigüedad del AQI en la zona, provocó un levantamiento del pueblo...***

A medida que continuamos operando con el *Forsan*, descubrimos que tanto mi batallón como el batallón del Ejército iraquí ganaron legitimidad con la población local. Negociamos innumerables asuntos con ellos, incluso quejas sobre intimidación y actividad delictiva. Algunos de los informes que recibimos eran parte de una campaña de operación de desinformación activa del AQI y otros que intentaban desacreditar a Abu Abed y al *Forsan*. En realidad, tuvimos algunos incidentes con los que tuvimos que lidiar, pero recibimos menos quejas del *Forsan* que del Ejército iraquí. A medida que investigamos las quejas presentadas por los locales contra el *Forsan*, encontramos justificación para algunas de ellas y, por consiguiente, disciplinamos a varios de sus integrantes y detuvimos a algunos de ellos.

También recibimos querrelas similares acerca de los soldados del IA en la zona. Pasamos por distintos comandantes del IA. La mayor cantidad de quejas correspondía directamente a la calidad de liderazgo del IA. Nos dimos cuenta de que las quejas disminuyeron significativamente cuando llevamos a cabo las operaciones con todas las tres fuerzas juntas, aumentando de esta manera la confianza de la población y el aislamiento de los insurgentes de la misma.

El surgimiento de Abu Abed como líder de la minoría de contrainsurgentes fue un acto de valor y de fe. Abu Abed tuvo el valor de presentarse ante nosotros, aún cuando habíamos



(Ejército de EUA, Sargento Jack Androski)

Combatientes del *Forsan al-Rafaidan* en un vehículo de combate Bradley, junio de 2007.

hecho muy poco para reducir la amenaza que Galula alega era esencial para que dicha minoría se presentara. No obstante, él y los imanes que lo respaldaban tenían fe en nuestras iniciativas para apoyarlos, y sentían que era el momento de actuar. Su crecimiento era lento. Gran parte del pueblo aún no estaba convencido de que contábamos con la voluntad, los recursos y la capacidad de ganar. Sin embargo, a medida que nuestro éxito con el AQI aumentaba, el número de aquellos en contra de los insurgentes también crecía. Los voluntarios ensancharon las filas del *Forsan* y se convirtieron en héroes locales por hacerle frente a la situación. El pueblo en general se sentía más confiado y comenzó a denunciar abiertamente al AQI y a respaldarnos en nuestros esfuerzos. La asociación que formamos con el *Forsan* y el Ejército iraquí incrementó la legitimidad del gobierno iraquí. La seguridad creada generó las condiciones para un desarrollo político, económico y social.<sup>12</sup>



*Patio de recreo de Ameriya, diciembre de 2007. Este campo fue denominado Body Drop Field (Tiradero de Cuerpos) debido al número de cadáveres abandonados por Al-Qaeda.*

---

***La asociación que formamos con el Forsan y el Ejército iraquí incrementó la legitimidad del gobierno iraquí. La seguridad creada sentó las pautas para un desarrollo político, económico y social.***

### **Intensidad de iniciativas y magnitud de recursos**

Galula aduce que las operaciones indispensables para tranquilizar a la población de la amenaza insurgente deben ser intensivas en naturaleza y prolongadas. No podemos debilitar el esfuerzo de la contrainsurgencia en todo el país; debemos

ponerlo en práctica área por área.<sup>13</sup> La oleada de fuerzas el año pasado en Bagdad, finalmente nos dio el poder de combate indispensable para tener un efecto duradero. Sin el incremento de otros dos batallones en nuestra área de operaciones y otros en nuestra área de interés, no habríamos logrado el éxito que obtuvimos. La incorporación del 2º Batallón de 32º Regimiento de Artillería de Campaña y el 1º Batallón del 64º Regimiento Blindados en el Distrito de Seguridad de Mansour nos permitieron concentrar nuestros esfuerzos en Ameriya. El número de esferas de influencias y unidades iraquíes asociadas con las que trabajamos disminuyó a un nivel manejable. Los esfuerzos de estos batallones también sirvieron para perturbar la capacidad del AQI de desplazarse libremente y le negaron la capacidad de restablecerse en otras áreas. Al norte, las operaciones del 2º Batallón del 12º Regimiento de Caballería y del 1º Batallón del 325º Regimiento de Infantería Aerotransportada detuvieron eficazmente la expansión de Jaysh al-Madī y el Batallón 2-12º le arrebató el control de Gazaliya a Al-Qaeda.

Si bien no había sido concebido para apoyar nuestra iniciativa, los esfuerzos del 2º Equipo de Combate de Brigada de la 1ª División de Infantería ayudó a reforzar nuestro compromiso con los ciudadanos de Ameriya. El plan de campaña del Coronel Burton y su personal fue sencillo pero eficaz: se centró en detener la expansión extremista y en derrotar al AQI. Les dio flexibilidad

a sus comandantes subordinados para manejar sus desafíos particulares de la manera que ellos consideraran adecuada. Su plana mayor se aseguró de que recibiéramos los recursos necesarios para consolidar los logros de seguridad alcanzados con la mejora de servicios y proyectos para optimizar la infraestructura. Gracias a la oleada de tropas y a su implementación a través de un plan de campaña de brigada exhaustivo, dichos esfuerzos proveyeron esperanza a los ciudadanos locales quienes llegaron a creer que, después de todo, teníamos la capacidad de ganar. Esta esperanza condujo a un aumento en el número de personas dispuestas a respaldarnos abiertamente en nuestra tarea para derrotar a Al-Qaeda y, por consiguiente, las filas del *Forsan* aumentaron exponencialmente.

## Conclusión

La base de nuestro éxito en Ameriya fueron los soldados disciplinados que actuaron con autodominio ante la adversidad y el entendimiento, desde los líderes hasta el nivel de escuadra, de que necesitábamos el apoyo de la población local para derrotar a Al-Qaeda. Nos basamos en las relaciones y el éxito de los soldados que nos precedieron y lo traspasamos, lo más que pudimos, a los soldados que nos siguieron. Ganar la confianza de las personas era esencial. A fin de ganar dicha confianza teníamos que mostrar que estábamos comprometidos a su seguridad. Con la finalidad de ser eficaces tuvimos que aprender a confiar en los locales que se presentaron a luchar junto con nosotros y con el Ejército iraquí para derrotar a Al-Qaeda. Los resultados fueron dramáticos. En Ameriya no sufrimos ningún ataque de importancia en el batallón desde el 7 de agosto hasta que partimos el 2 de enero. El último ataque con mortero en la comunidad ocurrió en julio. Los homicidios y raptos disminuyeron aproximadamente de 30 por mes a sólo 4 durante la última mitad del año. Más de 200 tiendas habían abierto para la época en que nos replegamos. El éxito de nuestras operaciones también ejerció presión en el gobierno iraquí para proveer servicios dentro de la comunidad y hacer gestos de reconciliación incorporando a los suníes en la Fuerza Policial iraquí. Nuestro éxito requirió de la absoluta dedicación de los soldados y líderes así como tiempo y paciencia. Una vez que los logros en

la seguridad fueron evidentes, pudimos mejorar, significativamente, la calidad de vida de los ciudadanos en Ameriya.

Según nuestra experiencia, parece que Galula estaba en lo correcto al aseverar que ganar el apoyo de la población es esencial para la contrainsurgencia. Observé que ganar la confianza de la población local era tanto un centro de gravedad para nuestras operaciones como para esos insurgentes. Si bien contaba con los recursos a mi disposición para adoptar un enfoque más letal, consideré que este sería contraproducente y sólo favorecería a nuestros enemigos a costa del pueblo. No pudimos ganar la confianza del pueblo local hasta que pudimos lograr que aquellos en contra de los insurgentes se unieran a nuestra causa. La seguridad, obtenida de esta manera, llevó a que la población nos apoyara al ver que teníamos la voluntad, los medios y la capacidad de vencer. Finalmente, tuvimos que concentrar nuestros esfuerzos en Ameriya para limpiar la zona. La oleada de fuerzas permitió que concentráramos los esfuerzos de todo el batallón en la zona por un período prolongado. Después de ello pudimos proporcionar otros recursos para construir la infraestructura y economía local, dando mayor legitimidad al gobierno iraquí. Nuestro trabajo con el Ejército iraquí, el *Forsan* y la población de Ameriya demostraron la validez de los argumentos de Galula para las operaciones del Ejército de EUA en Irak. **MR**

---

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Departamento del Ejército, Manual de Campaña (*Field Manual - FM 23-4, Counterinsurgency*) (Washington, DC: Oficina Federal de Imprenta (*Government Printing Office - GPO*), p. 3-13.
2. David Galula, *Counterinsurgency Warfare: Theory and Practice* (Westport, Connecticut: Praeger Security International, 2006), 52-55.
3. Agencia Nacional de Inteligencia Geoespacial, Bagdad (Washington, DC: *GPO*, 2006); disponible en la Universidad de Texas, Austin, Perry Castaneda Library Map Collection, [www.lib.utexas.edu/maps/middle\\_east\\_and\\_asia/baghdad\\_nima\\_2006.jpg](http://www.lib.utexas.edu/maps/middle_east_and_asia/baghdad_nima_2006.jpg), (1 de septiembre de 2008).
4. *Ibid.*, 2-32 FA fue una de las primeras unidades que llegó a Bagdad como parte de la oleada de fuerzas, y se hizo responsable de los vecindarios de Hatín and Yarmouk en marzo de 2007. El IR 1-64 llegó en junio y se hizo responsable del área restante de Mansour salvo por Ameriya y el Bakriya, los cuales estaban bajo el control del 1-5 CAV.
5. Galula, p. 52
6. *National Security Council, National Strategy for Victory in Iraq* (Washington, DC: *GPO*, 2005), 18-19, [www.whitehouse.gov/infocus/iraq/iraq\\_nov2005](http://www.whitehouse.gov/infocus/iraq/iraq_nov2005), (1 de septiembre de 2008).
7. *FM 23-4*.
8. Galula, p. 53
9. *Ibid.*, p. 53
10. *FM 23-4*, Figura 1-2: Support for an Insurgency, p. 1-20
11. Galula, p. 54
12. *Ibid.*, p. 54
13. *Ibid.*, p. 55
14. *Ibid.*, 52-55

# Decisiones y desafíos geopolíticos de Chile

Coronel (R) Rodolfo A. Ortega Prado, Ejército de Chile

*Artículo tomado del cuaderno de difusión Núm. 28, octubre de 2008, de la academia de guerra del Ejército de Chile.*

**E**STE ARTÍCULO COMPRENDE una perspectiva diferente de la geopolítica tradicional, se aleja del conflicto y de los intereses contrapuestos, se aproxima a identificar aquellas políticas nacionales que, sobre la coyuntura o el partidismo, son decisivas para la evolución y el desarrollo del Estado, y complementariamente, influyen en su poder nacional.

Desde el principio del siglo XXI, es posible advertir que las relaciones de interdependencia entre los países del Cono Sur se han incrementado, y que nuevos factores se incluyen en la política exterior de los Estados: la energía, integración, medio ambiente, el respeto de los derechos humanos, las libertades fundamentales y la buena gestión gubernamental han pasado a ser esenciales para la estabilidad, la paz, el desarrollo político, económico y social de los Estados. En la agenda internacional están presentes desafíos que, en algunos casos, son comunes como el problema de la energía, los recursos naturales, la alimentación y los movimientos poblacionales, y en otros son situaciones particulares de cada Estado, pero que requieren del concierto internacional para superarlos, como son el narcotráfico, terrorismo, la delincuencia y la preservación de la democracia.

El ímpetu que experimenta la política exterior pareciera ser el contexto que estaba esperando la geopolítica para nuevamente emerger como ciencia que estudia la evolución

de los Estados, y ser de utilidad ante las nuevas dificultades que afectan a la humanidad en general y a los países latinoamericanos en particular.

Resulta evidente el reposicionamiento que ha tenido la geopolítica para explicar los principales retos que enfrenta el mundo. Mientras en algunas partes del orbe las preocupaciones son el choque cultural de civilizaciones o la protección del medio ambiente, en otras, son la hambruna o las guerras tribales. Pese a ello, indistintamente de los fenómenos, se les ha dado un carácter geopolítico, o al menos se ha utilizado la acepción con esos fines. En algunos casos el término se ha empleado por el trasfondo de intereses antagónicos involucrados, y en otras para referirse a aspectos geográficos que afectan de una forma u otra a una región, hemisferio, e incluso al planeta.<sup>1</sup> Si hace 30 años existía confusión entre las áreas que le correspondían a la geopolítica, geografía política y geoestrategia, hoy pareciera que no es necesario volver al pasado para solucionar la confusión aludida, y mucho menos continuar con el ensimismamiento de su clasificación.

En la década de los ochenta del siglo pasado, se consideraba a la geografía política como una rama de la geografía, mientras que la geopolítica era del dominio de la ciencia política, pero también se indicaba que ambas trataban las mismas materias, pero de una manera diferente: la geografía política estudiaba al Estado en forma estática, y la geopolítica lo hacía a la luz de la dinámica de los espacios terrestres y de las fuerzas políticas.

Luego de casi treinta años, en un interesante artículo escrito por el profesor de geopolítica,

---

*Rodolfo A. Ortega Prado es Coronel de Ejército (R), del Arma de Infantería, de Estado Mayor, y profesor de Academia en la asignatura de Táctica y Operaciones. Obtuvo un doctorado de la Universidad Complutense de Madrid, España, en América Latina Contemporánea (2008). Magíster en Ciencias Militares con dos menciones: en Políticas de Defensa (1999) y en Gestión y Planificación Estratégica (2002). Ha realizado los siguientes Diplomados:*

*en Sociología Militar (Academia de Guerra); en "Prevención de Conflictos" y Gestión de Conflictos en Asia-Pacífico por la Universidad Complutense de Madrid; y "Gestión Estratégica de Organizaciones" (Academia Politécnica Militar del Ejército de Chile). Su última publicación es el libro Historia Militar de las Virtudes del Ejército Chileno, Santiago: Departamento Comunicacional del Ejército de Chile. ISBN Nro. 978-956-7527-55-7, 2008.*

Germán García Arriagada, se asevera que en EUA y Europa la jerarquía de la geopolítica se ubica más dentro de la geografía que de la ciencia política, y que se le considera una sub disciplina de la geografía humana: por lo tanto, discutir sobre el encasillamiento exacto de la misma, no resulta hasta ahora muy productivo.<sup>2</sup> Otra afirmación importante de Germán García es que la geopolítica es vista sólo como una aproximación de utilidad para los que toman decisiones políticas: su carácter de ciencia es discutido.<sup>3</sup> Se indica, además, que los contenidos claves en los estudios contemporáneos geopolíticos, incluyen temas que se relacionan con los efectos de la globalización, desterritorialización, las percepciones de los ciudadanos acerca de la localización geográfica y la desterritorialización.

La geopolítica se ha reposicionado como ciencia o disciplina, y junto a otras ciencias sirve a la conducción política de los Estados. Es evidente que la geopolítica, como la disciplina que estudia el impacto de ciertos factores geográficos en la formulación de la política exterior y seguridad de los Estados, sigue activa en la mayor parte del mundo occidental y, es más, ha experimentado un renacimiento y sufrido una revisión de sus fundamentos teóricos y aplicación.<sup>4</sup> La geopolítica ha salido de su letargo pos Segunda Guerra Mundial, y está presente en los principales análisis internacionales de los académicos y teóricos que estudian los fenómenos mundiales y el devenir de la humanidad.<sup>5</sup> Los teóricos—que razonan en virtud de los pensamientos de los tratadistas que contribuyen con lo nuevo y al analizar más allá de la descripción y relación estática—han dejado de perder su tiempo en el encasillamiento y en tratar de homologar teorías pasadas a situaciones presentes, y se preocupan de avanzar en el conocimiento. Lo valioso de todo esto, es que la geopolítica no se está posicionando artificialmente, sino que los problemas que aquejan a todo el orbe son los que han permitido su resurgimiento.

Los nuevos problemas que afectan al mundo en general y a América Latina en particular, son parte de la dinámica de los estudios geopolíticos contemporáneos. Ya no interesa tanto estudiar los pensamientos clásicos geopolíticos como Friedrich Ratzel (1844-1904),<sup>6</sup> Halford John Mackinder (1861-1947),<sup>7</sup> y Karl Ernst Haushofer

(1869-1946),<sup>8</sup> e incluso de Rudolf Kjellén (1864-1922),<sup>9</sup> entre otros. Lo importante es centralizarse en los sucesos que tienen implicancias evolutivas en la vida de los Estados, ya que la geopolítica estudia qué influencia ejercen los factores geográficos e históricos en la vida y evolución de los Estados, y sus resultados permiten definir objetivos para alcanzar un mayor desarrollo.

En este contexto—en una perspectiva global—en pleno siglo XXI, se observa que todavía existen Estados con fronteras indefinidas; que los fundamentalismos religiosos se han apoderado de la agenda de seguridad, y que los países no privilegian anexarse más espacio, sino más recursos. Mientras en un extremo del mundo los países desarrollados centralizan sus esfuerzos y estrategias para disminuir el calentamiento global y despejar las incógnitas del espacio exterior, en el otro extremo del mismo, la de los países más pobres, los esfuerzos se centran en que la población no se muera de hambre. Transversalmente, la preservación de la democracia, el respeto a los derechos humanos, la disminución de la desigualdad y el resguardo de la libertad son también variables que, han dejado de estar incluidas en la agenda común del orbe.

Los países de América Latina no han estado inmunes a los problemas mundiales, ni tampoco ausentes en los desafíos globales. Cada país está buscando su espacio para acercarse al desarrollo, o por menos, mejorar las condiciones de vida de los más desprotegidos. El camino no ha sido fácil, por el contrario, han sido más los tropiezos que los aciertos. En las dos últimas décadas se observa que los índices sociales presentan una tendencia al cambio positivo: el analfabetismo y la mortalidad infantil han disminuido; el producto interno bruto ha aumentado; la acción benéfica del Estado es cada vez más consistente y—pese a los graves problemas que persisten—hoy las personas viven mejor. Cada país ha ido evolucionando y el pueblo ha sido dueño de su propio destino, ningún país le debe otros sus éxitos o sus atrasos, ya que las decisiones de Estado de los gobernantes están reflejadas en el desarrollo alcanzado por los gobernados.

Por lo tanto, el objetivo de este artículo es evidenciar algunas de las decisiones tomadas por las autoridades chilenas en las últimas décadas y que tendrán una influencia decisiva en el

desarrollo y evolución del Estado. Se trata de explicitar las políticas que, independientemente de los intereses de un gobierno determinado, son importantes para el crecimiento de Chile e influyen en la dimensión de su poder nacional. Basado—principalmente—en este último factor se encuentra la connotación geopolítica que se le intenta dar a este artículo a sabiendas que no coincidirá con el pensamiento de ciertos seguidores de esta disciplina, pero deberá entenderse que el vínculo pretendido está en directa relación con decisiones políticas basadas en las particularidades geográficas chilenas, y que la suma de ellas influyen en la evolución de Chile y su transición al desarrollo. Las estadísticas e informes internacionales indican que Chile es un país privilegiado. Esta posición privilegiada no ha sido obtenida al azar ni por efectos de la economía de terceros, es el fruto de algunas políticas de Estado.

## Desarrollo

**Integración del territorio nacional.** La integración territorial de Chile está directamente relacionada con las fronteras interiores, con la conectividad y con la utilización racionalizada de los recursos que estas áreas abarquen. El Estado puede llegar con su acción benéfica a todo el territorio nacional siempre y cuando, existan, en primer lugar comunicaciones, carreteras, puertos, aeropuertos y seguridad. Las fronteras interiores son aquellos espacios terrestres—bajo la soberanía de Chile—no vinculados total y efectivamente a la acción del gobierno central y/o regional, donde se dificulta el desarrollo de las actividades humanas y productivas, por su distancia del núcleo vital y neo-histórico del país; la ausencia de vías de comunicaciones, la influencia económica y cultural extranjera y la percepción ciudadana colectiva—en cada uno de esos espacios geográficos—de constituir un ente diferente, separado y/o postergado del resto de la población nacional, y que no alcanza a disfrutar del bienestar general debido a factores geográficos adversos.

En un programa con miras al 2012 se invertirán 180 mil millones de pesos para la construcción de infraestructura marítima en cuatro regiones: Los Ríos, Los Lagos, Aysén y Magallanes, donde además se subsidiará a la empresa privada en la

adquisición de naves de transporte de vehículos y personal. Esta inversión tiene por objetivo solucionar los problemas de transporte e integrar espacios del territorio nacional, que por su condición geográfica, están postergados de los beneficios del Estado.<sup>10</sup> La iniciativa del gobierno es un megaproyecto de integración del territorio nacional, que tiene que ver con áreas próximas a la frontera con Argentina (Campos de Hielo o Lago General Carrera).

La interconexión territorial-marítima tendrá implicaciones comerciales, aumento y movimientos poblacionales, y un fortalecimiento de la soberanía nacional. La información inicial indica que las principales obras y licitaciones se realizarían en Calbuco-Isla Puluqui, Lago Tagua Tagua y la pasada de Maullín en la X Región; Puerto Ibáñez-Chile Chico, Caleta Tortel y Puerto Yungay en la XI Región.

La construcción de la carretera austral fue una decisión de Estado que ha sido mantenida e incrementada en los sucesivos gobiernos. En el portal del Ministerio de Obras Públicas (MOP) se indica que unir el territorio nacional por tierra desde Arica a Magallanes dejó de ser una utopía. En un trabajo titánico y casi silencioso, el Cuerpo Militar del Trabajo (CMT) enfrenta la severa naturaleza en el extremo sur del país en su labor de extender la Carretera Austral, para proveerles conectividad terrestre a los colonos de la Región de Aysén, Magallanes y Antártica chilena.

La proyección y trabajos a realizar, está dado por los convenios que periódicamente el CMT contrae con el MOP, antecedentes que se encuentran estipulados en el último Mandato Presidencial oficializado con fecha 09 de Abril de 2008, que abarca el período que va del 2008 al 2015. Documento base que consolida los tres ejes viales principales, sobre los cuales, y conforme a la disponibilidad de recursos, se ejecutan los avances anuales que permitirán unir al país de norte a sur y de este a oeste.

El objetivo o propósito primario del Mandato Presidencial es dar término a la conquista de las Fronteras Interiores del país, mediante el desarrollo de obras viales y complementarias en las regiones de mayor aislamiento, evitando en lo posible que la acción del Estado se vea disminuida o simplemente no llegue a todos sus ciudadanos. En ese orden de ideas, es factible y

oportuno señalar que dicha acción de apoyo al desarrollo se ejecuta a través de los siguientes ejes de acción: Ruta Andina, Ruta Costera Norte, Ruta Costera Sur, Carretera Longitudinal Austral y Caminos Transversales.

En la Ruta Andina (Región de Arica-Parinacota) se continuará construyendo en el sector de Visviri-Parinacota; cuya habilitación total del tramo permitirá unir en un futuro cercano el altiplano chileno, entre las localidades de Visviri y San Pedro de Atacama. En la Región de Antofagasta, y también parte de la Ruta Andina, se continúa trabajando en el sector de Ollague-Collahuasi, camino que además de continuar uniendo diversos poblados y localidades del Altiplano, permitirá flexibilizar la actual red caminera, transformándose en una alternativa real y efectiva a la Ruta Núm. 5.

En la Ruta Costera Sur (Región de la Araucanía) se continuará trabajando en el sector de Tranapunte-Mehuín-Queule, camino que permite sacar del aislamiento a una serie de caletas pesqueras, comunidades indígenas y a la vez, constituirse como una vía alterna a la Ruta Núm. 5. En la región de Los Lagos, se mantendrán los trabajos en el sector de Bahía Mansa-Estero Quilhue; acción que permitirá mantener la continuidad de la Ruta Costera Sur, uniendo poblados y localidades aisladas con la capital provincial y regional.

Respecto a la Carretera Longitudinal Austral y sus caminos transversales en la Región de Los Lagos, los trabajos en el sector de Puelo-Paso-El Bolsón permitirá unir al sistema vial nacional un nuevo paso fronterizo con Argentina, aspecto que cooperará y facilitará la integración comercial, turística y cultural con ese país. En la misma región, en el sector de Termas del Amarillo-Futaleufú, se construye un camino que permitirá flexibilizar las comunicaciones terrestres entre los poblados de Futaleufú-Palena y Chaitén con la ciudad de Puerto Montt, empleando para ello el sistema de trasbordadores, hasta la construcción definitiva de la conectividad terrestre entre en el sector Hornopirén-Pichanco-Pillán-Lago Río Negro.

En relación a la carretera Longitudinal Austral (región de Aysén), el proyecto en el sector de Lago Brown-San Lorenzo-Entrada Mayer permitirá unir por el interior los poblados de

Cochrane y Villa O'Higgins, situación que favorecerá la flexibilización vial necesaria para una vasta zona con importante proyección en lo que toca a la ganadería, agricultura y turismo.

En la región de Magallanes y, específicamente, en el sector de Estancia Vicuña-Yendegaia se construye el último tramo de la Carretera Longitudinal Austral, ruta que permitirá el desarrollo de vastos sectores de la Isla Grande de Tierra del Fuego y su proyección hacia Puerto Williams.

En general, las obras antes señaladas buscan hacer de Chile un continuo terrestre continental longitudinal, que le permita superar progresivamente el desmembramiento de algunos sectores nacionales, fortaleciendo importantes espacios de reserva en la ocupación poblacional y desarrollo territorial, con lo que se tiende a consolidar la conquista de las Fronteras Interiores, abriéndose nuevas opciones y posibilidades para que el Estado impulse medidas de desarrollo y preservación de las regiones más aisladas.<sup>11</sup>

En 2006 se anunció el Plan de Desarrollo Integral para Chiloé, que contempla la aplicación de políticas públicas en una gran variedad de áreas. Entre ellas están: infraestructura, educación, salud y electrificación rural. Se trata de una de las mayores iniciativas para el desarrollo de la isla en las últimas décadas. En total, se invertirán 270 mil millones de pesos, de los cuales casi 75% serán materializados por el Ministerio de Obras Públicas hasta el 2012.<sup>12</sup>

Esta significativa inversión no implica que la proposición de construir un puente sobre el Canal Chacao haya quedado en el olvido. El actual gobierno ha manifestado que el aislamiento geográfico de la Isla de Chiloé plantea en la actualidad serios inconvenientes para el desarrollo económico y social de su población. El mejoramiento del sistema actual de cruce tendría una incidencia directa no sólo en el bienestar y calidad de vida de los habitantes de la zona, sino en el aumento del flujo turístico y mejoramiento en el abastecimiento y suministros de bienes e insumos, creando de esta manera condiciones apropiadas para el desarrollo económico y progreso de la Isla de Chiloé.

Inicialmente, los costos involucrados han obligado a las autoridades a posponer esta

inversión, pero no se ha descartado. Las principales ventajas de esta conectividad son: comunicar de manera permanente los centros urbanos y rurales de la Isla Grande de Chiloé con los centros industriales, de servicios y comercio en Puerto Montt, Maullín y Calbuco; integración del territorio nacional, lo cual le ofrece a la isla la posibilidad de integrarse al desarrollo del resto del país; instalación de nuevas industrias y empuje del turismo con lo cual se crean nuevas fuentes de trabajo, cruce seguro del canal en 2,5 minutos que, actualmente, entre la cola del ferry y la travesía se cruza en 1 hora en tiempos normales. En verano estas operaciones pueden durar hasta 3 horas; materializar la unión de la Ruta 5 en el km. 1.080, su límite continental sur, con la Isla de Chiloé, constituyendo de esta manera un eslabón esencial del enlace de la décima región; suplir el uso de los transbordadores lo que mejorará sustancialmente el tiempo de viaje hacia la isla y permitirá aprovechar este medio de transporte para satisfacer demandas de otras localidades que difícilmente podrían comunicarse por otro medio.<sup>13</sup>

La forma alargada de Chile, unido a su desmembramiento en el sur y las continuas sectorizaciones que imponen sus ríos y quebradas transversales, tienen un efecto adverso para el desarrollo y para la acción beneficiosa del Estado. Las decisiones tomadas para disminuir las fronteras interiores y para la conectividad de todo el territorio son un esfuerzo inacabado. La persistencia y visión de las autoridades para paliar esta determinación geográfica ha sido constante y todos los años Chile disminuye sus espacios desconectados.

**Ejes de integración y desarrollo o corredores bioceánicos.** A principios de la década de los noventa del siglo pasado se trató el tema de los corredores bioceánicos como la idea de conectar centros de producción con terminales portuarios, abriendo nuevas alternativas logísticas para los flujos de comercio exterior. A fines del mismo periodo, un experto en la materia indicaba: *el desarrollo previsto para los corredores bioceánicos, particularmente en el sector norte del país, contribuye al mejoramiento de las zonas extremas de nuestro país, dinamiza los espacios geográficos, valoriza, geopolíticamente, el territorio y diversifica su productividad,*

*potenciando así su cohesión territorial nacional, previendo una adecuada consolidación del espacio territorial.*<sup>14</sup> Siguiendo la misma lógica, pero en un concepto ampliado, en el marco de la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Sudamericana IIRSA, se habla de “Ejes de Integración y Desarrollo” para concebir áreas comprensivas de uno o más corredores, donde se visualizan además de la conectividad, las potencialidades productivas que dan un valor adicional a la complementariedad subregional.<sup>15</sup>

Estos ejes consideran espacios de varios países asociados geográficamente, donde se augura una funcionalidad logística en sus conexiones existentes y potenciales. Al trazar dichos ejes, se incluyen centros dotados de alta conectividad, así como localidades más aisladas y de menor desarrollo. En este último caso, la vinculación de los centros poblados más aislados de un país con las regiones de mayor desarrollo, o con el exterior, es una oportunidad para acceder a servicios básicos y al intercambio comercial, cultural y turístico. De esta manera, localidades que no cuentan con las condiciones suficientes, pueden buscar nuevas formas de desarrollo bajo un concepto de complementariedad, que aprovechando la cercanía geográfica quedarán vinculadas entre sí por nuevas conexiones físicas. La necesidad de potenciar las posibilidades de conectarse representa un desafío para la implementación de plataformas logísticas que satisfagan tales demandas. En este empeño, los países de América del Sur, han debido preocuparse de la creación de accesos terrestres y fluviales desde sus propios centros habitados y de producción hacia los puertos marítimos, generando además conexiones hacia el interior de la región, en un concepto amplio de la integración física comprensiva de diversos factores que intervienen, como la infraestructura, el transporte internacional, los controles fronterizos, entre otros.<sup>16</sup>

En el 2009 un corredor bioceánico de 4.700 kilómetros unirá a Brasil, Bolivia y Chile. La carretera pavimentada permitirá el transporte de dos millones de toneladas anuales entre el puerto brasileño de Santos, en pleno océano Atlántico, pasando por Bolivia, hasta llegar a los puertos de Arica e Iquique en Chile. En la actualidad el 75% del futuro corredor bioceánico está pavimentado.

Chile invertirá 36,9 millones de dólares para mejorar la carretera de 192 kilómetros que une Arica con la población boliviana de Tambo Quemado, y 56,3 millones de dólares para 216 kilómetros entre Iquique y Pisiga en Bolivia. El gobierno boliviano deberá invertir 78 millones de dólares para la conexión vial Pisiga-Oruro, y tramitará un crédito de 260 millones de dólares para construir el tramo San Matías-Concepción en el departamento de Santa Cruz. Brasil dispondrá de 132,8 millones de dólares para mejorar dos ramales de 2.525 kilómetros desde Santos hasta la frontera de Bolivia en Puerto Suárez y San Matías.

Se ha indicado que lo más importante de este proyecto vial es generar mecanismos para una vinculación efectiva, y facilitar el comercio internacional, ya que Bolivia está en el corazón de América y por tanto toda integración que considere a este país es vital para el área central de América del Sur.<sup>17</sup> En el mensaje presidencial del 21 de mayo 2008, la Presidenta indicó: *en materia de pasos fronterizos y corredores bioceánicos, el 2007 invertimos más de 22 mil millones de pesos, que entre otras inversiones, incluye el mejoramiento del paso Pehuenche y las obras de repavimentación del corredor bioceánico en Huará Colchane en la Región de Tarapacá. Pero todavía debemos avanzar más. En el 2008 aumentaremos más de un 60 por ciento la inversión en este tipo de obras. En el 2012 completaremos la ruta interlagos y en el 2015 la ruta costera, en las que ya se está trabajando. Se trata de más de cinco mil kilómetros de ruta, lo que permitirá el acceso a zonas de gran belleza escénica y alto valor turístico. Así generaremos actividades de hotelería, alimentación, transporte y cultura en cada región y rincón de Chile.*<sup>18</sup>

Los ejes de integración o corredores bioceánicos son esenciales para el desarrollo de las regiones administrativas, y la relación internacional con los países vecinos, por las opciones de desarrollo e interdependencia que éstos representan. Con el anuncio del corredor desde el puerto brasileño de Santos hasta Arica e Iquique, se ha pasado de sólo buenas intenciones a hechos.

**Energía.** Uno de los principales desafíos de las autoridades chilenas, y que éstas

analizan meticulosamente por las significativas repercusiones que tiene para la economía, evolución y desarrollo de Chile, es relacionado con la producción de energía que el país requiere para satisfacer su demanda presente, y la que se requerirá en el futuro. La decisión no sólo implica variables económicas, sino también medios ambientales y, además, interpretar la postura nacional en la protección del escenario geográfico, la aceptabilidad para diversificar las fuentes energéticas y construir una matriz flexible, diversa y sustentable. Un ejemplo de ello, es el proyecto para la construcción de represas en Aysén. Algunos se han alineado con los propietarios de los territorios afectados y otros en los costos involucrados. La minoría argumenta que las hidroeléctricas no son necesarias para la demanda eléctrica de Chile, y que ésta podría satisfacerse reduciendo la demanda. El tema es parte de un gran debate nacional, donde los grupos de interés incrementan sus influencias, y donde la responsabilidad y decisión final se ha centrado en la autoridad de gobierno. Lo cierto es que Chile necesita, lo más pronto posible, una política altruista y consensuada que le permita continuar y prever su desarrollo.

En diferentes regiones y países del planeta se ha manifestado el interés por construir nuevas centrales núcleo-eléctricas de potencia para satisfacer sus demandas energéticas. En el caso de Europa, diferentes países como Suiza, Francia, Inglaterra, Bulgaria y otros, han retomado el tema nuclear como una forma de dar cumplimiento a la cuota de disminución de las emisiones de CO<sub>2</sub> suscritas en el Protocolo de Kyoto, como también paliar la escasez de hidrocarburos que se producirá a mediano plazo, todo esto a pesar de los acuerdos alcanzados hasta hace un tiempo con grupos ecologistas que presionaron a los gobiernos para desincentivar, reducir y cerrar las plantas nucleares que operaban en gran parte de Europa. Esta actitud tiene su explicación en que una gran cantidad de países de la UE ve en la energía nuclear de potencia, su futura solución para paliar la escalada de la crisis que se avecina por la extinción de los combustibles fósiles, que se estima comenzará a aumentar a partir del 2030.<sup>19</sup> En mayo de 2008, el gobierno italiano anunció la construcción a partir del 2013 de un grupo de plantas nucleares, poniendo fin a más

de 20 años de prohibición de la energía nuclear: solamente las centrales nucleares posibilitan la producción de energía de forma segura, competitiva, y considerando el medio ambiente, afirmó el ministro de Desarrollo Económico.<sup>20</sup>

El Comité de Estudios Nucleares del Ejército es parte de esta preocupación nacional. Sus estudios han permitido indicar que en el área energética nacional se aprecia un incremento notable en el desarrollo de proyectos de Energías Renovables No Convencionales (ERNC), este fenómeno se produce porque de acuerdo a lo que estipula la Ley Corta II que incentiva este tipo de energías, para el 2012 todas las compañías generadoras de electricidad deberán aportar al sistema 5% de su generación con energías de esta naturaleza, de lo contrario la empresa será objeto de multas y restricciones en su generación, lo que a la larga redundará en pérdidas. Esto representa un gran logro para el país, pero hay que reconocer que por este medio se genera poca energía, que el valor de los proyectos aumenta y que las zonas aptas para su implementación son escasas. Por otra parte, es notable que Chile siendo un país esencialmente costero no invierta en ciencia y tecnología para estudiar el desarrollo de la energía mareomotriz, lo que podría significar un hito en el desarrollo para Chile, si se situara a la vanguardia en esta materia, tomando en consideración que el planeta Tierra está constituido en un 80% por océanos y mares.<sup>21</sup>

A nivel nacional se observa un cambio de actitud en las autoridades políticas, en el sentido de acrecentar de modo más decidido sus opiniones favorables para la futura adopción de núcleo electricidad en la matriz energética chilena. Ya no existe la tendencia discursiva de evitar el tema nuclear para no verse expuestos a conflictos de carácter políticos e idealistas, sino más bien ha existido una apertura para abrir el debate a nivel nacional, impulsado por la preocupación que existe en el ambiente empresarial de ver encarecidos sus procesos de producción por la falta de energía a costos razonables, lo que los hace menos competitivos en el área de las exportaciones y, por otra parte, la concienciación que existe en el gobierno de que si no se aborda el tema desde ya, el país se verá enfrentado a frenar su crecimiento. Este factor se ha visto incrementado por la crisis energética

que impera actualmente a nivel mundial, donde países con escasos recursos energéticos—como es el caso de Chile—han visto como salida a su crisis, la adopción de la energía nuclear como solución paliativa.<sup>22</sup>

Chile debe hacer el esfuerzo máximo para construir centrales en base a hidroelectricidad, continuar con los proyectos de gas natural licuado importado, a pesar de su costo, e iniciar decididamente los estudios para generar núcleo electricidad, tal como se está haciendo actualmente en el mundo, con la construcción de 34 centrales nucleares, lo que se puede observar claramente en las noticias provenientes de diferentes países y del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Por otra parte, no es conveniente la construcción de centrales térmicas a carbón, porque ellas generan gases de efecto invernadero, que a corto plazo significarán exigencias y sanciones económicas de diverso tipo, que afectarán a las exportaciones y serán motivo del juicio adverso de la comunidad internacional.<sup>23</sup>

**Territorio Antártico.** La soberanía chilena sobre la antártica es la única respaldada por títulos jurídicos entre todos los países interesados en ella. No existe otro país en el mundo con títulos jurídicos y argumentos históricos o geográficos tan sólidos como los del territorio antártico chileno.

El Instituto Antártico Chileno (INACH) que vela por los intereses antárticos chilenos tiene su sede en Punta Arenas. Según la información disponible en su página web desarrolla un Segundo Plan Quinquenal de Investigación Científica para el período 2006-2010, con miras a constituirse en el eje de la gestión científica antártica nacional con la mayor proyección internacional y enfrentar los desafíos de un nuevo Año Polar Internacional (2007-2008). Con sus equipos de investigación, sus bases y refugios en el Territorio Antártico Chileno, su catastro de investigaciones y publicaciones, INACH no está a la zaga ni tampoco preocupado de atesorar un pasado valioso, sino comprometido con una visión del futuro.<sup>24</sup> Este tipo de progresos son fundamentales para la defensa de los derechos antárticos de Chile, protegidos por el Tratado Antártico, pues el país ha conseguido avances y descubrimientos notables en el continente

blanco, conocimientos y fundamentos que después serán vitales para la validación de sus derechos, ya que Chile es uno de los pocos países en relación antártica constante: *nuestras actividades antárticas en el presente siglo no han constantes y hemos tenido la satisfacción de ser reconocidos en el mundo entero como una nación de indiscutible jerarquía antártica.*<sup>25</sup>

Un interesante texto del geógrafo don Ricardo Riesco, es ilustrativo al concluir que la antártica ha pasado a convertirse en uno de los macro-problemas de la geopolítica mundial, ya que es un espacio del planeta que tiene suficiente gravitación geoestratégica en términos posicionales, además de la dotación de recursos naturales. Por esta razón, la Antártica es un ámbito que está siendo, y será a futuro cada vez más arduamente disputado: *la legitimación a través de la actividad científica se ha traducido, en virtud de la historia del tratado, en una incorporación abrumadoramente mayoritaria de países del hemisferio norte.*<sup>26</sup>

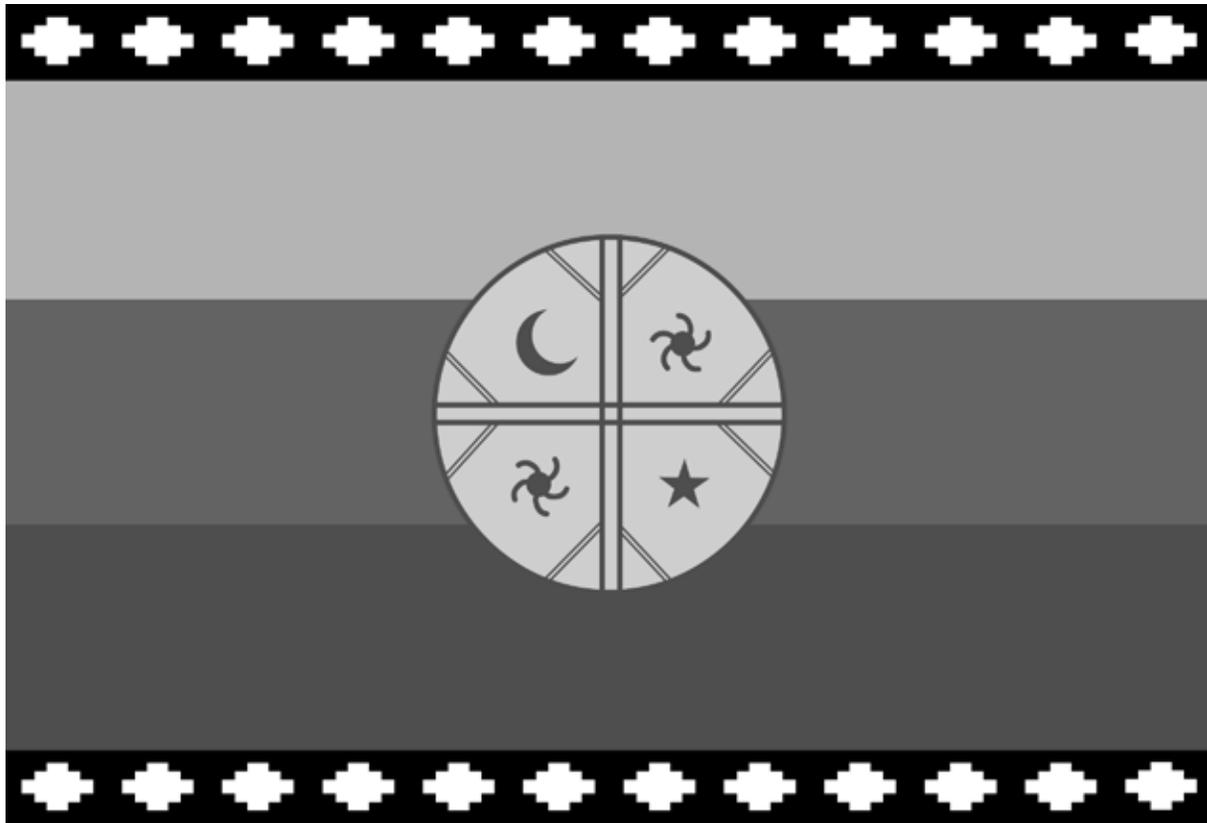
*La posición de Chile es privilegiada con respecto a la Antártica, y así lo han entendido las autoridades. Todos los esfuerzos realizados y los que se hagan en el futuro, son decisiones que implican repercusiones geopolíticas y estratégicas de gran importancia para Chile: esa realidad geopolítica debe y puede ser contrastada por los países del hemisferio sur apoyados en su fundamento geográfico posicional. El cono sur de Sudamérica enfrenta al principal acceso antártico que es la Península Antártica. El extremo sur del continente africano, Australia y Nueva Zelanda deben coordinar lateralmente sus esfuerzos con el cono sur de Sudamérica y conformar un cinturón circumantártico controlador del acceso al continente. Las características físicas y climáticas de la Antártica, su ubicación rodeada por un cinturón oceánico sub-antártico determinan una valoración especial y única de los enclaves continentales terrestres de la periferia.*<sup>27</sup>

**Migraciones.** En el documento sobre la historia de las migraciones en Chile, que se publica en la página web del Departamento de Extranjería del Ministerio del Interior, se indica que: la visión del gobierno en materia migratoria se centra en regular la inmigración de manera

que beneficie tanto a los inmigrantes como a las comunidades de origen (...). En los más importantes foros internacionales, se ha analizado la relación de este fenómeno con el respeto de los Derechos Humanos, su relación con el desarrollo y la seguridad humana, dando un importante lugar a la contribución de los Estados para combatir los efectos negativos que fenómenos de esta envergadura pueden producir tanto para sus protagonistas, como para las sociedades involucradas, si no existe una regulación del fenómeno por parte de agentes estatales y una sociedad civil atenta a apoyar a los protagonistas de estos procesos.<sup>28</sup> Chile ha tenido diversas experiencias con las migraciones. En general, las influencias culturales y económicas han sido positivas. Sectores postergados del territorio nacional se han desarrollado gracias al esfuerzo mancomunado de inmigrantes y de chilenos de origen. La experiencia ha sido positiva, pero siempre el Estado ha tenido una participación activa en la regulación y en el equilibrio que este tipo de situaciones sugiere.

Chile ha estado desarrollando una política gubernamental solidaria, coherente y consistente con el tema migratorio, no obstante, en concordancia con los requerimientos chilenos que pretende un desarrollo sustentable para todos y cada uno de sus habitantes, sin consideración de su nacionalidad.<sup>29</sup>

Actualmente la cantidad de chilenos interesados por emigrar es menor. El país ha recibido una importante cantidad de inmigrantes ciudadanos de Suramérica, en especial de Perú, Bolivia, Colombia y Argentina. La situación económica en esos países ha sido el detonante, y Chile ha solidarizado con ellos. Lo importante es que las políticas nacionales incluyan una perspectiva geopolítica de la evolución de la población chilena. La tasa de crecimiento de la población chilena es del 0,94% anual, muy similar a la de los países desarrollados como EUA y Canadá y con tendencia a continuar disminuyendo. Lo que sucede en otras partes del mundo con tasas de natalidad similares es un indicativo para las decisiones que en el camino de la migraciones se deberán adoptar: no hay que olvidar que tras el fenómeno de la migración está la realidad de muchos seres humanos que, por distintos motivos—en circunstancias



dramáticas—han dejado sus sociedades de origen en busca de mejores expectativas. Pero, además está el derecho de los que forman una sociedad, a mantener sus costumbres, tradiciones y realizar sus propias aspiraciones.<sup>30</sup>

**Multiculturalidad. Pueblo originarios.** El multiculturalismo promueve la no discriminación por razones de raza o cultura, la celebración y reconocimiento de la diferencia cultural así como el derecho a la misma. Se ha concebido como una oposición a la tendencia presente en las sociedades modernas hacia la unificación y la universalización cultural. El multiculturalismo celebra y pretende proteger la variedad cultural, al mismo tiempo que se centra sobre las frecuentes relaciones de desigualdad de las minorías respecto a las culturas mayoritarias.

En este aspecto cabe mencionar la aprobación del Convenio Núm. 169 de la Oficina Internacional del Trabajo; la aprobación de la ley que crea el espacio costero marino de los pueblos originarios; la indicación al proyecto que modifica la Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza; la aprobación de la reforma constitucional sobre territorios especiales; la realización de un

dialogo nacional con los pueblos indígenas; la concreción de una política cada vez más progresiva de restitución de tierras; el incremento del programa de Becas y Residencias para Estudiantes Indígenas; el mejoramiento del Programa de Salud Indígena; y la construcción de Jardines Infantiles Interculturales. Todas estas medidas implican avances sustanciales para el mejoramiento de las condiciones de vida de los indígenas y para su plena incorporación a la sociedad en igualdad de condiciones.

El gobierno ha elaborado un Plan de Acción que se estructura en torno a tres áreas: a) Sistema político, derechos e institucionalidad; b) Desarrollo integral de los pueblos; y c) Multiculturalidad y diversidad. Cada área y eje temático está detallado en un conjunto de acciones específicas. Su cumplimiento constituye el compromiso básico sobre el que se podrá construir el pacto social para la Multiculturalidad. La implementación de este Plan de Acción no será posible si no se cuenta con la plena participación de los pueblos indígenas, de los medios de comunicación y de todos los ciudadanos en el esfuerzo de construir una

sociedad multicultural, en la cual se acepten las diferencias y se destierre toda forma de racismo y discriminación. Para concretar este Plan de Acción el gobierno instalará un Comité de Ministros para Asuntos Indígenas, y ha designado un Comisionado Presidencial que tiene la responsabilidad de conducir el proceso.

El Plan se ha programado con miras hacia el futuro, identificándose las acciones que se desarrollarán en los próximos dos años, así como las que quedarán iniciadas para ser implementadas en años subsiguientes. Por cada tarea se ha identificado la institución responsable y los resultados esperados, los que serán objeto de un monitoreo de cumplimiento por el actual gobierno y por los próximos.<sup>31</sup>

**Nuevas regiones.** La división política y administrativa del país tiene diferentes propósitos, y todos inciden en el desarrollo nacional en general y en el de cada región en particular. En 1969, el gobierno creó la Oficina de Planificación (ODEPLAN), con el fin de solucionar los problemas suscitados por la regionalización de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO). La nueva regionalización pretendió que cada región contara con autonomía económica al generar doce regiones. En 1974 se creó la Comisión Nacional de la Reforma Administrativa (CONARA) con la finalidad de solucionar los problemas de centralismo, mala distribución de los recursos económicos, administrativos y de la población. La regionalización fue puesta en marcha, creándose trece regiones, divididas en provincias que a su vez se dividieron en comunas.<sup>32</sup>

Entre las reformas a la Constitución aprobadas en agosto de 2005 se contó la facultad de crear o suprimir regiones en el territorio nacional a través de una Ley Orgánica Constitucional de iniciativa exclusiva del Presidente de la República. El gobierno inició entonces la redacción de los proyectos de ley para concretar la creación de dos nuevas regiones: Región de Los Ríos y región de Arica y Parinacota. Tras su aprobación en el Congreso Nacional, en el 2007 se firmó el estatuto de administración de las nuevas regiones de Arica y Parinacota y Los Ríos, bajo juramento se constituyeron los Consejos Regionales respectivos.<sup>33</sup> El significado de la creación de las nuevas regiones se relaciona

con la instauración de dos nuevos espacios de administración, es decir, objetos de preocupación estatal hacia los que se dirigirán esfuerzos financieros e instrumentales, instalándose la estructura institucional correspondiente al nivel regional. Con ello, el Estado tiene la posibilidad de operar con una estructura pública regional flexible, es decir, adaptada a la realidad de las dos nuevas regiones. Por otra parte, se crea la posibilidad para los habitantes de las nuevas regiones, a fin de que enfrenten su propio desarrollo y den inicio a la construcción de una identidad territorial.<sup>34</sup>

La descentralización del país comprende un esfuerzo del Estado por el desarrollo equilibrado del territorio para terminar con las desigualdades regionales. Por tanto, se busca una redistribución de atribuciones y poder desde el centro hacia el resto del territorio, mediante la definición de una política de descentralización, con la elaboración de un plan de modernización regional que contemple instancias de coordinación y reflexión. Sus principales objetivos se relacionan con la búsqueda de eficiencia en la gestión pública, fortalecimiento de la democracia y participación ciudadana, y el desarrollo territorial integral.<sup>35</sup>

**Los acuerdos de libre comercio o asociaciones comerciales.** Un tratado de libre comercio (TLC) consiste en un acuerdo comercial regional o bilateral para ampliar el mercado de bienes y servicios entre los países participantes. En la práctica, consiste en la eliminación o rebaja sustancial de los aranceles para los bienes entre las partes y acuerdos en materia de servicios.

En las últimas décadas las autoridades chilenas ha optado por una economía abierta, competitiva y orientada hacia el libre comercio, disciplinada en el acatamiento de las normativas internacionales y con una política comercial compatible con la rigurosidad en la gestión macroeconómica. La estrategia se ha sustentado en el regionalismo abierto que incorpora la apertura unilateral, las negociaciones multilaterales y las aperturas negociadas a través de acuerdos bilaterales.

En las negociaciones comerciales, Chile ha aspirado a conseguir acuerdos de amplio alcance, sólidas disciplinas, y mecanismos institucionales para la solución de controversias, todos ellos compatibles con la Organización

Mundial de Comercio. Dichos convenios, particularmente con los principales megamercados, son imprescindibles para ingresar a ellos en condiciones iguales o superiores a los competidores, consolidar dicho acceso y asegurar reglas del juego estables. La experiencia de Chile muestra un vínculo preciso y positivo entre exportaciones y crecimiento, entre acuerdos comerciales y dinámica exportadora con una desviación de comercio reducida. Estrechamente coordinadas, diversas agencias gubernamentales y ministerios colaboran para alcanzar este objetivo siendo su más clara manifestación el Comité Interministerial para las Relaciones Económicas Internacionales.<sup>36</sup>

Entre el 2002 y el 2004 Chile ha vivido una etapa histórica relevante en lo que respecta a acuerdos de libre comercio: se firmó el acuerdo de Asociación Política y Comercial con la Unión Europea en noviembre de 2002; concluyeron exitosamente las negociaciones del TLC con Corea del Sur y Estados Unidos, al firmarse ambos Tratados en febrero y junio, respectivamente. Asimismo, Chile y la Asociación Europea de Libre Comercio (*EFTA*), finalizaron las negociaciones para firmar un Tratado de Libre Comercio, en junio del 2003.

*Todos éstos han concluido sus trámites de ratificación y están vigentes: el Acuerdo con la Unión Europea desde el 1 de febrero de 2003, el TLC con EUA desde el 1 de enero de 2004, el de Corea del Sur desde el 1 de abril de 2004 y con EFTA desde el 1 de diciembre de 2004.*<sup>37</sup>

A partir del 2008 Chile mantiene Tratados de Libre Comercio con Panamá, Japón, China, EUA, Canadá, México, Corea, Centro América, Asociación Europea de Libre Comercio; Acuerdos de Asociación con Unión Europea; Acuerdos de Complementación con Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, MERCOSUR, Perú, Venezuela; y Acuerdos de Alcance Parcial con la India y Cuba.<sup>38</sup> Este amplio espectro de acuerdos y asociaciones permite promover una adecuada inserción de Chile en el mundo mediante la negociación y administración de acuerdos económicos internacionales y la promoción de exportaciones de bienes y servicios nacionales. El crecimiento, desarrollo y evolución de Chile dependen esencialmente de la producción nacional y de los productos chilenos exportables.

**Satélites artificiales.** El empleo de información satelital data de mediados del siglo XX. El primer satélite artificial fue lanzado por la antigua Unión Soviética el 4 de octubre de 1957 y se le denominó *Sputnik 1*.<sup>39</sup> Uno año después, en 1958, Estados Unidos lanzó el Explorer 1, permitiendo el descubrimiento de los cinturones de radiación de la Tierra. En los años sucesivos se lanzaron cientos de satélites, la mayor parte desde Estados Unidos y desde la antigua URSS. En 1983 la Agencia Espacial Europea comenzó sus lanzamientos desde un centro espacial en la Guayana Francesa.

Los primeros pasos para obtener información satelital de una fuente propia los dio la Fuerza Aérea de Chile con los satélites experimentales FASat Alfa y Bravo. En 2008 junto con la proposición de la creación de una agencia espacial chilena, las autoridades realizaron las gestiones para la compra de un satélite que orbitará el planeta y proporcionará valiosa información sobre Chile cuando pase sobre el mismo. La información satelital tiene una gran variedad de fines, principalmente científicos, tecnológicos y militares. Los satélites de comunicación se emplean para la transmisión de datos digitales e imágenes de televisión y comunicación telefónica. Los satélites meteorológicos fotografían la Tierra a intervalos regulares en la luz visible e infrarroja, y proporcionan datos a las estaciones meteorológicas de la Tierra para la predicción de las condiciones atmosféricas de todo el mundo. Los satélites de navegación permiten determinar posiciones en el mar y en tierra, y ayudan también a la navegación en la localización de hielos y trazado de corrientes oceánicas. Existen sistemas de navegación que utilizan señales de varios satélites, proporcionando así localizaciones más precisas. El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) de Estados Unidos, basado en 24 satélites, permite determinar la posición, velocidad y tiempo las 24 horas al día en cualquier lugar del mundo. Su primer satélite fue lanzado en 1978. Otro sistema de navegación por satélite, de uso casi exclusivamente militar, es el sistema GLONASS, lanzado por la antigua Unión Soviética. En el 2010 entrará en funcionamiento Galileo, el sistema europeo de navegación, que constará de 30 satélites. En diciembre de 2005 se lanzó el GIOVE-A, el primer satélite de prueba de este sistema.

Después de medio siglo del lanzamiento del primer satélite en el mundo, Chile podrá acceder a información satelital. Aún se desconoce el proveedor y las características de la adquisición y servicios negociados por Chile, pero la decisión adoptada por las autoridades chilenas trascenderá la coyuntura política y permitirá que un amplio espectro de instituciones chilenas utilice información que beneficiará el desarrollo nacional.<sup>40</sup>

## Comentarios

La geopolítica preserva el pensamiento clásico de su origen, pero su esfuerzo se ha centralizado en la contemporaneidad: el concepto se usa hoy con connotaciones estrictamente analíticas en estudios descriptivos y explicativos, desarrollados por geógrafos y teóricos de las relaciones internacionales.<sup>41</sup> Esta ha sido la mejor expresión del reposicionamiento de la geopolítica, como lo asevera el profesor Germán García Arriagada al indicar la conveniencia de determinar qué materias son indispensables de conocer para un oficial de estado mayor, y propone entre otras: los pueblos originarios, el desarrollo de vías de comunicaciones, los corredores bioceánicos, integración vecinal y regional, el medio ambiente y las fronteras interiores.<sup>42</sup> Pese a que G. García circunscribe este conocimiento a los oficiales de estado mayor, se estima que sus planteamientos son extensos y propositivos para una nueva perspectiva de la geopolítica.

La integración del territorio nacional; los ejes de desarrollo o corredores bioceánicos; la energía; el territorio antártico; las nuevas regiones del país (XIV y XV), la preocupación por las inmigraciones; la multiculturalidad y pueblos originarios; los acuerdos de libre comercio; y aspectos tan específicos como la adquisición de satélites artificiales son, en definitiva, algunas de las materias que permiten una mirada diferente de la situación privilegiada de Chile. Por ello, se podría decir que la evolución del país ha estado precedida de decisiones políticas que han incluido una perspectiva geopolítica.

Al arrimo de estas materias, la geopolítica se está posicionando nuevamente en la política nacional e internacional: la geopolítica durante la mayor parte de su historia como disciplina ha

tenido como objeto la búsqueda de las causas geográficas que estarían tras las relaciones entre Estados o de las verdaderas razones del comportamiento geopolítico de los Estados.<sup>43</sup> Las autoridades están adoptando decisiones e implementando políticas de Estado, que de una forma u otra, incidirán en el desarrollo y evolución de Chile. La geopolítica se mantendrá vigente siempre que sobre la faz de la Tierra continúen presentándose fenómenos geográficos que, al influir en la vida de los hombres, reclamen la previsión de los conductores políticos.<sup>44</sup>

En las últimas décadas se han adoptado una serie de decisiones que se enmarcan en la acepción geopolítica. La integración del territorio nacional y el acercamiento de las fronteras son una clara demostración de políticas de Estado, que por sobre las circunstancias políticas impactan en la evolución de Chile. En la medida que la perspectiva geopolítica—con o sin explicitación del vocablo—constituya la referencia de las autoridades para avanzar al desarrollo, es dable esperar que sus efectos positivos se dejen ver en los próximos años.

Para terminar definitivamente con los cuestionamientos que se le han realizado a la geopolítica como ciencia belicista, resulta conveniente alejarla del discurso que primó después de la II Guerra Mundial. En la medida que los análisis y estudios pertinentes no antepongan las relaciones de conflictividad y los manipulados intereses contrapuestos entre los países, será posible entender el valioso aporte que hace la geopolítica al desarrollo nacional. Los países se están relacionando en un esquema de interdependencia y de cooperación. Reconocen que el conflicto tradicional está presente en las relaciones entre los Estados, pero también aceptan que los desafíos comunes son más trascendentes para el desarrollo y para la preservación de la especie.

Los Estados son organismos vivos. No cabe duda que éstos nacen y mueren, basta con ver la transformación que ha tenido Europa en los últimos años, o la experimentada por la ex Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Incluso el proceso de integración que está aglutinando a la Unión Europea es otra forma de evolución. Pero en este siglo esta expresión no encuentra su origen en el espacio vital, sino en la cooperación y en

la mutua conveniencia de alcanzar el desarrollo a partir de procesos de integración que permiten unir esfuerzos en pro de desafíos que son comunes. Los Estados evolucionan y otorgan mejores condiciones de vida a sus nacionales utilizando dos vías: enfrentar cambios progresistas en consonancia con otros Estados, con los que comparte desafíos y beneficios; y adoptar decisiones políticas donde el Estado está primero, lejos de la demagogia y de la simple circunstancia.

Sucesivamente, las autoridades chilenas han promovido políticas que se enmarcan en una perspectiva geopolítica. Se han adoptado decisiones que han transformado a Chile, y han permitido que la población tenga una mejor calidad de vida, no han sido simples políticas públicas, sino políticas y decisiones de Estado. Desafíos quedan muchos, pero con el esfuerzo sostenido como lo ha sido hasta la fecha, el futuro de Chile es auspicioso. **MR**

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Por ejemplo: Geopolítica de la Cultura de Matte Lart, Armand, Arces-Lom, 2002; o Geopolítica del hambre de VV.AA., Icaria, 1999.
2. García Arriagada, Germán, "¿Quo vadis geopolítica?", en VV.AA. *Memorial del Ejército de Chile* Nro. 476, Santiago: Departamento Comunicacional del Ejército, 2005, p. 49.
3. *Ibid.*
4. *Ibid.* p. 48.
5. Peter J. Taylor en Geografía Política, Trama S.L., 1994, p. 45, indica que el renacimiento se ha producido de tres formas distintas: 1) Para utilizarse vulgarmente para referirse a la rivalidad global, 2) en el mundo académico como una geopolítica moderna y crítica, y 3) pro militar relacionándola con el pensamiento estratégico.
6. Las leyes de la expansión de los Estados de Ratzel: el espacio de los Estados aumenta con el crecimiento de la cultura; el crecimiento de los Estados debe ser precedido por un aumento de la capacidad de los ciudadanos; el crecimiento de los Estados se produce por la fusión, amalgamación y absorción de las unidades políticas menores; la frontera es el órgano periférico del Estado y, como tal, la prueba del crecimiento es la fuerza y los cambios de este organismo; en su crecimiento y expansión, el Estado tiende a incluir secciones políticamente valiosas; al Estado primitivo el primer impulso para el crecimiento territorial le llega desde afuera, de una civilización en más alto grado de desarrollo; la orientación general hacia la amalgamación transmite la tendencia de crecimiento territorial de Estado a Estado y aumenta esa tendencia en el proceso de transmisión.
7. Autor de El Pivote Geográfico de la Historia. Es célebre por ser el autor de la teoría del *heartland* (región central), formulada por primera vez en 1904 y revisada en 1919 y 1943. Esta teoría plantea que la zona norte y central de Eurasia, debido a su control sobre el continente y a su riqueza en recursos naturales, será, finalmente, el centro del poder político que domine el mundo frente a las potencias cuya fuerza reside en el control de los mares y espacios circundantes (*rimland*).
8. Manifestaba que la geopolítica es la base científica del arte de la actuación política en la lucha a vida o muerte de los organismos estatales por el espacio vital. (Lebensraum).
9. Desarrolló un sistema de ciencia política basado en la interacción de las fuerzas sociológicas, políticas y físicas, acuñó el término 'geopolítica' en su obra *Staten som Lifform* (El Estado como un organismo, 1916).
10. Información preliminar en diario *La Nación* del 15 de abril 2008, "El plan más ambicioso desde la Carretera Austral".
11. Información proporcionada por el Departamento de Planificación y Control del Comando de Ingenieros del Ejército.
12. Información disponible en <http://www.vialidad.cl/animación/chiloe/planchiloe.html>. Ingreso el 12 MAY 2008.
13. Información disponible en [http://loslagos.vialidad.cl/obras%20relevantes/pte\\_chacao/chacao\\_principal.htm](http://loslagos.vialidad.cl/obras%20relevantes/pte_chacao/chacao_principal.htm). ingreso el 12 MAY 2008.
14. Pontillo Juan, Mauricio, "Corredores Bioceánicos: los desafíos para Chile en el desarrollo y la defensa", en VV.AA., Memorial del Ejército de Chile Nro. 462, Santiago: Departamento Comunicacional del Ejército de Chile, 1999, p. 80.
15. Información disponible en <http://www.difrol.cl/0107.htm>. Ingreso el 12 Mayo de 2008.
16. *Ibid.*
17. Información disponible en <http://www.emol.com/noticias/internacional/detalle/detalenoticias.asp?idnoticia=285534>. Ingreso 12 MAY 2008.
18. Información disponible en <http://www.gobiernodechile.cl/viewEjeSocial.aspx?idarticulo=23439&id SeccionPadre=119>. Ingreso el 22 MAY 2008
19. Comité de Estudios Nucleares del Ejército de Chile Informe de Situación Nuclear Nro. 1/2008 del período del 01 enero - 29 febrero de 2008.
20. El Mercurio, Cuerpo A, p. 5 "Tras una prohibición de 20 años Italia vuelve a la energía nuclear, Santiago, 23 de mayo 2008.
21. Comité de Estudios Nucleares Nro. 1/2008, *op. cit.*
22. Comité de Estudios Nucleares del Ejército de Chile Informe de Situación Nuclear Nro. 2/2008 del período del 01 marzo - 30 abril de 2008.
23. Comité de Estudios Nucleares Nro. 1/2008, *op. cit.*
24. Disponible en [www.inach.cl/InachWebNeo/Controls/Neochannels/Neo\\_CH6193/deploy/08.pdf](http://www.inach.cl/InachWebNeo/Controls/Neochannels/Neo_CH6193/deploy/08.pdf). Ingreso el 29 de mayo 2008.
25. Polanco Nuño, Santiago, "Chile en el Continente Antártico", VV.AA., Memorial del Ejército de Chile Nro. 326, Santiago: Departamento Comunicacional del Ejército, 1965, p. 119.
26. Riesco, Ricardo, La Antártica: algunas consideraciones geopolíticas. Disponible en [www.cepchile.cl/dms/archivo\\_1268\\_1407/rev25\\_riesco.pdf](http://www.cepchile.cl/dms/archivo_1268_1407/rev25_riesco.pdf). Ingreso el 27 de mayo 2008.
27. *Ibid.* p. 226.
28. Disponible en <http://www.extranjeria.gov.cl/filesapp/migraciones.pdf>. Ingreso el 24 MAY 2008.
29. En los últimos años Chile ratificó la Convención sobre Trabajadores Migratorios y sus Familias; el Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la Trata de Personas; y el Protocolo contra el Tráfico Ilicito de Emigrantes, complementarios de la Convención contra el Crimen Organizado Transnacional.
30. Piuuzzi Cabrera, José, "Migraciones en el Cono Sur y en Chile: una aproximación sobre su realidad y efectos en lo social", en VV.AA., *Memorial del Ejército de Chile* Nro. 455, Santiago: Departamento Comunicacional del Ejército de Chile, 1997.
31. Información disponible en <http://www.gobiernodechile.cl/viewEjeSocial.aspx?idarticulo=22941&id SeccionPadre=20>. Ingreso el 22 de mayo 2008.
32. Instituto Geográfico Militar <http://www.igm.cl/37.Regionalizacion.htm>. Ingreso el 25 de mayo 2008.
33. Con la promulgación de la Ley Nro. 20.175 se crea la Región de Arica y Parinacota y mediante la Ley Nro. 20.174 que crea la Región de los Ríos.
34. Información disponible en <http://www.modernizacion.cl/1537/article-175631.html>. Ingreso el 22 MAY 2008.
35. <http://www.modernizacion.cl/1537/propertyvalue-25364.html>. Ingreso el 20 de julio 2008.
36. Información disponible en [http://www.direcon.cl/index.php?accion=quienes\\_somos](http://www.direcon.cl/index.php?accion=quienes_somos). Ingreso el 26 de mayo 2008.
37. *Ibid.*
38. *Ibid.*
39. Desde el lanzamiento del *Sputnik* se han puesto en órbita innumerables satélites artificiales. En la actualidad hay satélites de comunicaciones, navegación, militares, meteorológicos, de estudio de recursos terrestres y científicos.
40. En forma extraoficial en el diario *El Mercurio* de 15 junio 2008, p. D-12, se informa que el consorcio EADS Astrium fue seleccionado como fabricante.
41. Molina, Ignacio y Delgado, Santiago, Conceptos fundamentales de Ciencia Política, Madrid: Alianza Editorial, 2004, p. 56.
42. García, Germán, *op. cit.*, 54-55.
43. Agnew, John, Geopolítica una re-visión de la política mundial, Madrid: Trama Editorial, 2005.
44. López Ardiles, Marcos, "Geopolítica del Siglo XXI: Perspectivas de Amenazas", en VV.AA. *Memorial del Ejército de Chile* Nro. 450, Santiago: Departamento Comunicacional del Ejército de Chile, 1996, p. 51.

# Contrainsurgencia: Lecciones en Irak

Bing West

**S**I BIEN, la guerra militar en Irak terminó en el 2008, los conflictos políticos entre los suníes, chiitas y kurdos continuarán por décadas. Al mismo tiempo, la guerra en Afganistán se ha recrudecido con más tropas estadounidenses asignadas a combate. En este artículo, con base en 15 viajes que realicé, en los cuales entrevisté, exhaustivamente, a 2.000 soldados e Infantes de Marina, se revisa las causas del giro que tomaron los acontecimientos en Irak, y su importancia para el desarrollo de doctrina y el éxito de la guerra en Afganistán.

## Una guerra de dos frentes en peligro

Desde el 2003 hasta el 2008, dos frentes separados contaron, aproximadamente, por dos tercios de todas las víctimas mortales estadounidenses. Al oeste, la provincia sunita de Anbar, emergió como el centro de resistencia sectaria que paulatinamente fue tomada por la red de Al-Qaeda en Irak (AQI). Anbar contó con 42 por ciento de todas las víctimas fatales desde el 2004 hasta el 2006.<sup>1</sup>

Al este, la región de Bagdad contó con 27 por ciento de las víctimas mortales entre el 2004 y el 2006.<sup>2</sup> Dicha cifra incrementó a 44 por ciento en el 2007.<sup>3</sup> En la primavera del 2004 estalló la violencia en Bagdad y sus alrededores pero disminuyó dentro de la ciudad capital en el 2005. Las brigadas de EUA se retiraron de la ciudad durante este periodo de falsa calma. Sin embargo, tras bastidores, las milicias chiitas conspiraban con el Ministro del Interior y la policía para crear escuadrones de la muerte. Cuando estos escuadrones surgieron de los bastiones chiitas en Bagdad, a principios del 2006, las fuerzas estadounidenses fueron

sorprendidas fuera de sus posiciones mientras el gobierno, controlado por los chiitas, no quiso y fue incapaz de apoyar el esfuerzo conjunto para restaurar el orden.

De esta manera, a mediados del 2006, la fuerza de la coalición estaba perdiendo en ambos frentes. En Anbar, según una evaluación en el teatro, Al-Qaeda controlaba la población. En Bagdad, una guerra civil estaba embravecida y los suníes estaban siendo expulsados de sus casas. Sin embargo, un año después, el curso de la guerra estaba fluyendo a favor de la coalición. ¿Qué sucedió? Dos eventos cambiaron el curso de la guerra: El “Despertar Suní” (*Sunni Awakening*) en Anbar y en el 2006, la oleada de tropas en Bagdad. El “Despertar” fue el factor crítico que permitió el éxito de la oleada.

## El “Despertar” en el frente occidental

Un veterano combatiente una vez escribió lo siguiente: “Hay una gran diferencia en los libros de historia y documentos escritos posteriormente entre la percepción de los eventos en tiempos de guerra”.<sup>4</sup> Según una narración subsiguiente que alcanzó un estatus mítico en el 2007, el presidente Bush autorizó el aumento súbito de 5 brigadas, lo que le permitió al General Petraeus implementar tácticas de contrainsurgencia, las cuales nos permitieron ganar la guerra. Un columnista del *Washington Post* se refirió a Petraeus como el “Salvador de Anbar”.<sup>5</sup> Tales mitos fomentaron teorías demasiado simplificadas y absurdas sobre un alzamiento tribal similar en Afganistán. Los hechos reales sobre Anbar son más complejos.

Durante toda la guerra, Anbar constituyó una operación de economía de fuerza. En el 2005, 22.000 Infantes de Marina y 5.000 soldados de la Fuerza Multinacional-Oeste (MNF-W), bajo el

---

*Sr. West, ex asistente del Secretario de Defensa y combatiente de la Infantería de Marina, es el autor de numerosos libros y artículos militares, incluyendo The Villager: A Combined Action Platoon in Vietnam y The Strongest Tribe: War, Politics*

*and the End Game in Iraq. Sr. West se desempeña en calidad de corresponsal para la revista The Atlantic y actualmente está escribiendo un libro sobre la guerra en Afganistán y el papel que desempeña la valentía en la sociedad.*



*El fallecido jeque Abu Risha Sattar, líder del Despertar, en Ramadi, septiembre de 2007.*

control operacional de la Fuerza Expedicionaria de la Infantería de Marina (*MEF*), contó por una quinta parte de las fuerzas estadounidenses en Irak y dos quintas partes de las bajas. Ánbar, que según un juicio convencional, es una vasta zona ocupada por tribus agresivas, sería la última provincia que se pacificara.

Un camino rocoso conllevó al “Despertar“. A principios del 2004, algunos jeques claves de Ánbar accedieron a respaldar al incipiente gobierno iraquí, pero se rehusaron enviar a los hombres de sus tribus a centros de adiestramiento al norte de Bagdad. Los anbaris declararon que no partirían de Ánbar. De ahí, en mayo de 2004, la Fuerza Expedicionaria de la Infantería de Marina se precipitó y permitió que los insurgentes locales formaran la así llamada “Brigada Faluya” para controlar a la ciudad de Faluya. Al-Qaeda rápidamente tomó el control, haciendo que 10

batallones estadounidenses tuvieran que regresar a finales del 2004 para retomar la ciudad en medio de mucha destrucción.

A finales del 2005, la *MEF* desplegó unas 40 bases de combate del tamaño de compañía en una estrategia de despeje y mantenimiento, a fin de controlar 6 ciudades y zonas agrícolas aledañas. Sin embargo, esto ocasionó avances difíciles y constantes bajas. Se rechazaron, categóricamente, varias propuestas tentativas por parte de los suníes para crear sus propias milicias. A principios del 2006, los jeques en Ramadi aceptaron que sus seguidores se unieran al ejército iraquí y a la fuerza de policía. Al-Qaeda respondió asesinando a algunos jeques y matando a más de 50 reclutas. Las cosas lucían deprimente en Ánbar, mientras tanto al este, Bagdad se desintegraba. En Washington, muchos en los medios de comunicación y en la administración creyeron que la guerra estaba perdida.



*Una escuadra “barrido de casa” en Faluya, noviembre de 2004.*

De ahí, en septiembre de 2006, el jeque Abu Risha Sattar declaró una rebelión tribal en contra de Al-Qaeda. La iniciativa de Sattar, apoyada por el Coronel Sean McFarland, fue el tercer intento de los suníes para zafarse del yugo de Al-Qaeda. En esta ocasión, la iniciativa dio resultado debido, principalmente, al dinamismo de Sattar. Su llamada a una manifestación tocó un nervio sensible entre la población y legitimó cien asociaciones desde abajo hacia arriba entre los líderes locales (comandantes de batallón iraquíes, jefes de policía y líderes tribales) y comandantes estadounidenses a nivel de batallón e inferior. El “Despertar” deslegitimó a los miembros tribales que atacaban a los estadounidenses o eran afiliados de Al-Qaeda.

En un brillante análisis, Jonathan Schrodin del Centro de Análisis Navales, detalla cómo los insurgentes perdieron la iniciativa. A mediados

del 2007, los incidentes violentos en Anbar disminuyeron de más de 450 a menos de 100 mensuales.<sup>6</sup> El número de muertos estadounidenses en Anbar bajó de 43 por ciento del total en el 2006 a 17 por ciento en el 2007.<sup>7</sup> Desde finales del 2006 en adelante, la coalición y las fuerzas iraquíes dieron inicio a la mayoría de los enfrentamientos en Anbar.<sup>8</sup> Súbitamente, el número de pistas por parte de los ciudadanos para detectar a miembros de Al-Qaeda aumentaron, mientras que los suníes reclutados en la fuerza de policía y en el ejército (con garantía de asignación en Anbar) excedieron el número de vacantes.<sup>9</sup>

Otros factores contribuyeron a este éxito. La situación en la ciudad de Haditha se niveló ya que un equipo de operaciones especiales empleó nuevamente a un jefe de la policía con mano fuerte (a pesar de que las tribus no gustaban de él, pero era temido por los locales) y porque construyeron una fortificación de barro alrededor de la ciudad, restringiendo, de esta manera, el movimiento de todo vehículo.

Irak era la primera insurgencia a gran escala, a nivel mundial, que se transportaba en vehículos. Al-Qaeda, las pandillas de la resistencia suní y los escuadrones de la muerte chiitas se trasladaban en manadas de vehículos. Su movilidad fue anulada al construirse paredes de concreto que rodeaban los vecindarios. Si bien esto obligó a que los residentes tuvieran que cargar sus alimentos en la espalda o hacer largas colas para pasar por la tediosa revisión de sus vehículos, restringió la entrada de extraños. Si los miembros de Al-Qaeda se quedaban dentro de estas paredes, se arriesgaban a que los delataran.

Ramadi, la capital de Anbar, fue pacificada por un comandante de batallón estadounidense y jefe de policía respaldado por su propia tribu. Poco

---

## ***Los hechos reales sobre Anbar son más complejos.***

a poco, Ramadi fue recuperada, con barricadas instaladas y estaciones de policía fortificadas, mientras se ganaba terreno. Finalmente, la terca Faluya se aquietó debido a una combinación de circunstancias, entre ellas, un feroz jefe de

policía que había sido, a su vez, insurgente, barricadas recién construidas, vigilancia de vecindarios suníes y el patrullaje constante de las escuadras estadounidenses.

---

***La mayor contribución de la alianza tribal de Sattar ocurre fuera de las ciudades, a través del proceso “drenando el pantano”.***

La mayor contribución de la alianza tribal de Sattar ocurrió fuera de las ciudades, mediante el proceso “drenando el pantano”. Un territorio de miles de kilómetros de exuberantes granjas y densa maleza había permitido que la red de Al-Qaeda descansara y se reorganizara bajo la seguridad que le brindaba esa cobertura y escondite. Pero

una vez que las tribus se cambiaron de bando, los escondites de Al-Qaeda fueron paulatinamente descubiertos. A finales del 2006, los alrededores de Habinea, a medio camino entre Ramadi y Faluya, sucumbieron a los batallones estadounidenses e iraquíes, luego de que miembros de las tribus reconocieran a los simpatizantes de Al-Qaeda. En el 2007, la estrategia de la oleada proveyó una infusión de 2.000 tropas en la región de Tartar al noreste de Anbar. Si bien esto fue una medida de limpieza útil, la guerra en Anbar ya se había ganado. La variable dominante en el frente occidental fue el cambio en el sentir de la población suní.

**La oleada en el frente oriental**

El incipiente cambio de la actitud suní fue poco apreciado en Washington durante el otoño del 2006. El personal del Consejo de Seguridad Nacional (NSC), independientemente de un apático Pentágono, elaboró una estrategia para cambiar la dinámica de una guerra que parecía estar a punto de perderse. El aumento de tropas,



*Escaramuzas en Adamia, distrito de Bagdad, agosto de 2007*

en la opinión del personal del NSC, indicaría que Bush estaba decidido a prevalecer.

A mediados de diciembre de 2006, el Teniente General Raymond Odierno, quien acababa de asumir el cargo de Comandante del III Cuerpo de Ejército, había decidido utilizar una “estrategia de brechas” de doble intención para el frente oriental. Usaría, aproximadamente, la mitad de las tropas de la oleada para sacar y eliminar a Al-Qaeda de las granjas que rodeaban a Bagdad. La otra mitad se uniría a las fuerzas de EUA dentro de Bagdad para proteger a la población, llenando el vacío ocasionado por la ausencia de fuerzas de seguridad iraquíes. Odierno y Petraeus, quienes no asumieron sus cargos hasta el mes de febrero, decidieron poner una intensa presión centrada en el Pentágono para, de esa manera, garantizar recibir cinco brigadas adicionales.

Durante el 2006, al igual que en Ánbar, surgió un patrón de asociaciones desde abajo hacia arriba, conformado por cuatro decisiones

que provenían del nivel superior. Según lo mencionado, las dos primeras fueron la oleada de tropas de la administración Bush y, por parte

---

## ***Petraeus utilizaba “El Despertar” como palanca para cambiar el curso de la guerra.***

de Odierno, el despliegue de tropas en forma de cinturones alrededor de Bagdad y en el interior de la capital.

La tercera decisión importante vino de Petraeus y fue la de concentrarse en la protección de la población. Me dijo que estaba buscando “buenas ideas” que fueran lógicas y dieran con-

tundencia a las acciones de 130.000 tropas de la coalición. Dos de estas buenas ideas fueron, “desmonten los vehículos de combate” y “asóciense con los iraquíes”. Petraeus movilizó a los soldados que se encontraban en bases grandes a los vecindarios dentro de Bagdad, específicamente, a lo largo de las líneas de fractura donde los suníes estaban siendo expulsados, o en donde Al-Qaeda mantenía el control. Al-Qaeda peleó en contra de esta nueva presencia de 24 horas, según el hecho comprobado de que en el 2007 la región de Bagdad contaba con 44 por ciento de todas las víctimas mortales de EUA, mientras que los soldados despejaban y sostenían sus posiciones de vecindario a vecindario.<sup>10</sup>



*“Hijos de Irak”, cerca de Tayi, julio de 2008*

La cuarta buena decisión de Petraeus fue la de utilizar “El Despertar” como palanca para cambiar el curso de la guerra. En febrero de 2007, visitó a Ramadi y quedó impresionado con los miles de suníes que se unían a la tribu de “Unidades de Reacción de Emergencia”. Autorizó a los comandantes estadounidenses, en todo Irak, reclutar fuerzas irregulares similares. Esto sucedió sólo después y porque las bases del tamaño de compañía de EUA se establecieron en todo Bagdad y en los cinturones de granjas aledañas. En el 2008, los batallones de EUA tenían en su nómina a 90.000 iraquíes, la mayoría suníes, los que se habían ofrecido de voluntarios para formar parte de los grupos de vigilancia de vecindarios denominados los *Hijos de Irak*. Al-Qaeda huyó y los ataques de los escuadrones de la muerte chiitas disminuyeron notablemente.

En el 2007, en las zonas ocupadas por los chiitas, bajo el control de la milicia como en la ciudad de Sadr, la población no se atrevió a aceptar la protección de EUA. Mientras se utilizaban las Fuerzas de Operaciones Especiales (*FF.EE.*) para arrestar a los principales líderes de la milicia, Petraeus dejó, inicialmente, que el Primer Ministro Maliki manejara la situación en las zonas chiitas. A mediados del 2008, Maliki, impetuosamente,

---

***Galula no aborda el hecho de que una insurgencia, por lo regular, se derrota controlando—no protegiendo—a la población.***

atacó a la milicia de Sadr en Basora. Como consecuencia, esta lucha se expandió a la ciudad de Sadr. Petraeus envió fuerzas especiales estadounidenses, personal de inteligencia y apoyo aéreo cercano para ayudar al Ejército iraquí. La milicia de Sadr sufrió considerables pérdidas y muchos de sus líderes se refugiaron en Irán.

En su libro “*The War Within*”, Bob Woodward alega que el giro de la guerra se debió, en gran parte, a las *SOF* quienes utilizaron un

dispositivo sumamente secreto para debilitar al liderazgo de Al-Qaeda.<sup>11</sup> Con autoridad para operar dondequiera que fuera en Irak, las *SOF* logró resultados excepcionales, contando con la muerte o captura de tal vez de 70 por ciento de blancos sumamente valiosos. Sin embargo, de no haber sido por las bases de combate establecidas fuera de la base, los cuarteles de policía y las fuerzas de seguridad entre la población—la esencia de la estrategia operativa de Petraeus/Odierno—Al-Qaeda hubiese podido reemplazar continuamente sus bajas. Las operaciones de las *SOF* fueron necesarias pero no representaron un factor crítico. En resumen, tanto los frentes del oriente como los del occidente, la interacción de tropas estadounidenses con la población y la creación de asociaciones desde abajo hacia arriba con los batallones, policías iraquíes y grupos de vigilancia de vecindarios suníes—incluyendo a los ex-insurgentes—fue lo que le dio el giro a la Guerra.

**Implicaciones de la doctrina**

El éxito en el campo de batalla validó la base fundamental doctrinal de proteger a la población. Sin embargo, el Manual de Campaña (FM) 3-4, *Counterinsurgency*, va mucho más allá. En el mismo se estipula que se espera que los “Soldados e Infantes de Marina sean los constructores de la nación así como guerreros que reconstruyen la infraestructura y los servicios básicos... [para] facilitar el establecimiento de la gobernanza local y el estado de derecho.”<sup>12</sup> El problema fundamental con esa expectativa radica en que está escrita como si los comandantes de EUA contaran con la autoridad o el poder de persuadir a los líderes del país anfitrión para llevar a cabo, con benevolencia, las doctrinas del Occidente. No obstante, no somos colonialistas con poder para lograr esas tareas. A decir verdad, devolvimos la soberanía tanto a Irak como a Afganistán. Nuestros soldados no pueden construir esas naciones. Contando con un apalancamiento limitado, sólo pueden brindar asesoramiento.

Además, en el compañero del FM 3-24, el FM 3-07, *Stability Operations*, se destaca la reconstrucción, el desarrollo económico, la buena gobernanza, las prestaciones de servicios, específicamente, *SWET* (alcantarillado, agua

potable, electricidad, recolección de basura).<sup>13</sup> Además, se destaca la seguridad “con base en las normas democráticas y respaldada por los Principios Internacionales de los Derechos Humanos.”<sup>14</sup>

Si bien todo esto es loable, ¿son necesarios para el éxito militar?

### **Sobreventa del desarrollo económico**

En el FM 3-24, se sigue la tradición de David Galula. Mientras tanto, en el 1962, en la Universidad de Harvard, Galula, un oficial francés retirado, escribió una tesis-tratado sobre la contrainsurgencia en Argelia.

El escueto libro de Galula defiende la filosofía del gobierno de Rousseau, afirmando que una insurrección se derrota si el gobierno protege a la población y resuelve sus querellas.

Galula no aborda el hecho de que una insurgencia, por lo regular, se derrota controlando—no protegiendo—a la población. En 1921, los británicos no protegieron a la población irlandesa del Ejército Republicano Irlandés. En su lugar, la población irlandesa atacó a las fuerzas británicas. La meta de la Gran Bretaña era la de controlar a los irlandeses, no protegerlos. Del mismo modo, la teoría de Galula no hubiera permitido que los franceses mantuvieran el control, ya sea, en Vietnam o Argelia, ya que los insurgentes locales querían liberarse de los franceses.

En la década de los 50 cuando los agricultores

---

### **Del 2003 al 2004 encarcelamos a muchas personas injustamente y antagonizamos a cientos de miles.**

chinos de Malasia fueron cercados durante la insurgencia, no quisieron buscar apoyo en los proyectos económicos. En 1970, el Vietcong fue derrotado en gran parte, mientras que la gran mayoría de los vietnamitas del sur subsistieron como agricultores, sin ayuda económica y sin beneficiarse de la energía

eléctrica gratuita. Sin embargo, en vista de que Galula vincula el poder militar con el servicio de beneficencia para el pueblo, su teoría es cónsona con el pensamiento político liberal moderno del Occidente, independientemente de los acontecimientos históricos verdaderos.

En forma similar al logro de Galula de persuadir a los académicos, las teorías expuestas en el FM 3-24, *Counterinsurgency*, persuadieron a los principales medios de comunicación de que la campaña prevista del General Petraeus en Bagdad era justificada. El FM apeló a los liberales que postularon el concepto de guerra sin sangre. Los enemigos fueron convertidos en lugar de eliminados. Fue el primero y único FM que el periódico *New York Times* le concediera una revisión de libro por un profesor de la Universidad de Harvard.

Sin embargo, el punto fuerte neófito del FM fue su punto débil operacional. En términos similares al determinismo económico de Galula, tanto las operaciones de contrainsurgencia como las de estabilidad del FM alegaron que si un gobierno entregaba a la población proyectos, dinero y servicios gratuitos—junto con seguridad—entonces el pueblo reaccionaría recíprocamente rechazando la causa insurgente, ya fuera política, religiosa o nacionalista. En Irak, cada brigada estadounidense comenzó a trabajar junto con cuatro líneas de operación: económica, gobernanza, seguridad y servicios. Juntas, estas cuatro líneas, realizadas por los soldados e infantes de marina, quienes se habían ofrecido voluntariamente y habían sido adiestrados para llevar a cabo sólo misiones de seguridad, ayudaron en la “construcción de la nación”.

De hecho, el desarrollo económico jugó un papel deficiente. Los EUA invirtieron más de US\$ 50 mil millones en proyectos de reconstrucción que no produjeron ningún cambio permanente en la opinión popular.<sup>15</sup> Las brigadas inyectaron US\$ 3 mil millones más a través del Programa de Respuesta de Emergencia del Comandante, con la intención de comprar o arrendar la buena disposición local, que trabajaría en contra de los insurgentes. El General Peter Chiarelli escribió un artículo para la revista *Military Review* en el cual alega que cuando los soldados estadounidenses construyeron alcantarillas en

la ciudad de Sadr a fines del 2004, el número de bajas estadounidenses disminuyó.<sup>16</sup> Sin embargo, el aumento en la construcción de

---

***...mesmerizados por la palabra “soberanía”, cedimos nuestro poder de apalancamiento sobre los ascensos, y por lo tanto, la competencia del Ejército iraquí.***

alcantarillados y otros servicios no evitó que la milicia matara a soldados estadounidenses en los años subsiguientes.

En Irak, los equipos de reconstrucción provinciales se convirtieron en expertos a nivel de distrito y los comandantes de brigada destacaron con orgullo los mercados florecientes. Hay un rol que juega un papel importante en estas misiones y es que nuestro Ejército no es insensible y tampoco el desarrollo económico es esencial para una campaña militar. Sin embargo, el Pentágono llegó a una conclusión distinta haciendo énfasis en una profundización de la inversión en el desarrollo e instando a que otras instituciones gubernamentales—el Departamento de Estado, USAID, Departamento de Agricultura, Departamento de Energía y otros—se adhirieran a las brigadas sin cuestionar si las metas fundamentales—la distribución gratuita de bienes de consumo—cumplía con su intención de ganar corazones y percepciones. Los militares deberían analizar rigurosamente qué valor agregaba los equipos de reconstrucción al logro de la misión y a qué nivel de financiamiento.

### **Sin estado de derecho**

Nuestra doctrina requiere el “estado de derecho”, sin embargo, no define el término. Irak fue la primera insurgencia en donde el número de insurgentes capturados excedió exponencialmente al número de muertos. Del 2003 al 2004 encarcelamos a muchas personas injustamente y antagonizamos a

otros cientos de miles. Para el 2006, hicimos un cambio de dirección y dejamos en libertad a muchos culpables. En pocos días, cuatro de cinco detenidos fueron dejados en libertad. De aquellos enviados a la cárcel, el periodo de cumplimiento de sentencia era menos de un año. Las tropas estadounidenses resintieron el sistema resultante de “atrapar y dejar ir”.

Ya para el 2008, las Fuerzas Armadas de EUA contaban con un sistema práctico para clasificar a los 15.000 ó más prisioneros en custodia estadounidense. Por los menos, 5.000 fueron considerados demasiados peligrosos para liberarlos. No podíamos arriesgar entregárselos al sistema judicial iraquí corrupto e intimidado que contaba con un régimen de liberación de 95 por ciento. No tenía sentido consagrar el estado de derecho como doctrina si no se atrevían a confiar en su práctica. En Irak, no pudimos instituir un estado de derecho porque carecíamos de autoridad.

El estado de derecho es un verdadero desastre bajo los términos estadounidenses como también bajo los del sistema judicial iraquí. En el Congreso y la Corte Suprema de Justicia estadounidense no había un consenso sobre qué hacer con los hombres vestidos de civil que habían matado a soldados estadounidenses.

A los 200 detenidos encarcelados en Guantánamo, se les otorgó derechos civiles similares a los de ciudadanos estadounidenses acusados de crímenes en EUA. Sin embargo, nadie quería aplicar esta decisión a los miles de detenidos en Irak y Afganistán.

Los funcionarios estadounidenses están presionando la implementación de este estado de derecho en países no occidentales, si ni siquiera podemos definirlo nosotros mismos. Bajo estas circunstancias, todo enemigo uniformado que luche en contra de nosotros se considera como algo descabellado ya que sacaría más provecho si lo hiciera pasándose de civil.

### **La construcción de la nación continúa siendo un tema por tratar**

En los FM se sostiene que debemos construir una nación democrática a nuestra imagen, para poder sofocar cualquier insurrección. El Presidente de la Junta de Jefes del Estado

Mayor ha manifestado que una insurgencia no se puede derrotar matando a los insurgentes, indicando, de esta manera, que la solución es la reconstrucción de la nación.

En Irak, la guerra ha terminado. La reconstrucción de la nación continúa siendo un trabajo en curso, en el que nuestros diplomáticos

---

## **Sattar se refirió al gobierno de Bagdad como “esos persas”.**

intentan moderar la preferencia chiita hacia una tiranía de la mayoría democrática. Irónicamente, nuestros comandantes en Irak son para los suníes, quienes previamente eran sus opositores, los defensores del pueblo. Con el transcurrir del tiempo, cómo evolucione la relación que existe entre los chiitas y los suníes tendrá menos que ver con nosotros, dado el nuevo y riguroso Acuerdo de Estado de Fuerzas.

Pocas personas cambian de carácter a mitad del transcurso de sus vidas. Nuestros asesores lidian con oficiales de mediana edad quienes fueron deshonestos e incompetentes antes de la guerra, incluso, un Ministro de Defensa iraquí quien robó millones de dólares. Nuestra doctrina ofrece poco asesoramiento en cuanto a erradicar el robo o la renuencia para acercarse al enemigo.

Un ejército eficaz en el país anfitrión depende de la selección de líderes eficaces. En el *Small Wars Manual* de la Infantería de Marina, un clásico de contrainsurgencia, se estipula que los suboficiales estadounidenses escogerían a los líderes de la gendarmería del país anfitrión. En Vietnam, los equipos A de las Fuerzas Especiales y los pelotones combinados de acción de la Infantería de Marina ejercieron gran influencia en la selección de los líderes locales. Galula insistió en que “la función más importante de los contrainsurgentes, un paso indispensable hacia la consolidación de sus ganancias, es la de seleccionar a nuevos líderes entre la población”.<sup>17</sup>

El dilema de los militares estadounidenses fue que jamás pudieron resolver la reconciliación de su ética con el comportamiento de aquellos que estaban en el poder. El Coronel Juan Ayala,

después de servir en calidad de asesor superior de la 1ª División Iraquí, escribió: “La corrupción existe. Los iraquíes saben que lo sabemos. *Saben que jamás lo toleraremos y que lo reportaremos si nos damos cuenta de ello.* Jamás, expresó, los soldados rasos se quejan de la corrupción... Ante los ojos estadounidenses, esto es inaceptable. Este comportamiento ha sido parte de sus vidas desde la época Mesopotámica... La búsqueda de actividades corruptas interrumpirá el enfoque de la misión, ejerciendo presión en las ya frágiles relaciones y poniendo en peligro la protección y posición de nuestras Fuerzas (queriendo decir que habrá represalias).”<sup>18</sup>

El Teniente General John Abizaid, en ese entonces comandante del Comando Central, estuvo en total desacuerdo con el Coronel. Ante el Senado, el Teniente General Abizaid atestiguó que “La corrupción en esta parte del mundo constituye una de las influencias más dañinas que ocasiona el florecimiento del extremismo.” Sin embargo, los generales con mayor experiencia jamás expidieron guías claras, lo que ocasionó que los asesores no supieran cómo lidiar con la inmoralidad y la corrupción a las que se enfrentan a diario.<sup>19</sup>

En un principio, cuando los Estados Unidos estableció un gobierno anfitrión, se hubiera podido establecer juntas de revisión conjuntas para los oficiales militares. En su lugar, mesmerizados por la palabra “soberanía”, cedimos nuestro poder de apalancamiento sobre los ascensos, y por lo tanto, la competencia del Ejército iraquí. Nuestros ejércitos deberían contar con un rol formal en el sistema de ascenso militar en todo país anfitrión, el cual no existiría si los estadounidenses no estuvieran peleando y muriendo para apoyar la soberanía de dicho país anfitrión.

## **Perseverancia en el campo de batalla**

Odierno y Petraeus encabezaron, hábilmente, los despliegues de fuerzas en la oleada. La precondition crítica en el 2007 fue que los suníes estaban predispuestos, positivamente, a acordar con la oleada. De este no haber sido el caso, en el 2004, Al-Qaeda, imitando el terror que ocasionó Robespierre en Francia en 1792, hubiera matado a muchos jeques, dándole

poder a la clase criminal y antagonizando a la población suní. Sin embargo, como esas tribus no eran lo suficientemente fuertes para expulsar a Al-Qaeda de la región, acudieron a las tribus más poderosas en ese entonces presentes en Irak—las Fuerzas Armadas estadounidenses.

¿Qué estaban haciendo nuestros soldados e infantes de marina en tierra? Una cosa es asignar un batallón a un espacio de batalla; otra muy distinta es especificar sus tareas; calculando que la proporción de tropas para la tarea operable es sólo una aproximación inicial. Lo que cuenta es lo que en realidad pueden hacer los soldados una vez en el terreno y con qué frecuencia.

No hubo un formato estándar para las operaciones de batallón. Si bien eran frecuentes las discusiones entre tribus, soldados y policía iraquíes, algunos batallones estadounidenses patrullaron solos, algunos estipularon un horario para las operaciones conjuntas y unos pocos operaban exclusivamente junto con los iraquíes. Las bajas variaban de batallón a batallón, por lo regular, durante una asignación, las bajas fluctuaban entre 5 y 30 muertos en acción (*KIA*) y entre 80 y 300 heridos en acción (*WIA*). La regla empírica rudimentaria era que todo soldado o infante de marina en una unidad de línea patrullara fuera de la alambrada, por lo menos una vez al día. Muchas unidades se turnaban entre las labores de guardia interna, mantenimiento y patrullaje externo. En una

de tres o cuatro meses y era mucho más difícil para los soldados que ya estaban en el país en rotaciones de 12 a 15 meses que para los infantes de marina que, por lo regular, estaban ahí de 7 a 10 meses.

La guerra de Irak fue esencialmente una guerra de policía. Por ejemplo, en el 2007, se reportaron 7.400 enemigos muertos, mientras seis veces esa cantidad fueron detenidos, de los cuales 19.000 fueron encarcelados por un promedio de 300 días. Las *SOF* fue responsable de aproximadamente 4.000 enviados a prisión.<sup>20</sup> En promedio, cada batallón convencional desplegado arrestaba y enviaba a prisión a un insurgente cada otro día. Comparado con las fuerzas de policías en USA, esto representaba una tasa muy baja de detención, condena y prisión.

No llevamos a cabo un buen trabajo en cuanto a modificar el adiestramiento militar y la estructura de fuerza, lo que incluyó, métodos y medidas de la fuerza de policía. Los soldados no son policías—salvo cuando tienen que serlo. Aproximadamente 40 por ciento de una fuerza de policía urbana se dedica al trabajo de detective, con la meta de lograr una alta tasa de detenciones y arrestos (más del 60 por ciento) por crímenes violentos. Los equipos de explotación humana u otras unidades dedicadas al trabajo de investigación e interrogación a nivel de compañía, conformaban menos del 10 por ciento de la fuerza. El número de arrestos efectuados por batallón varió en gran medida, dependiendo de las prioridades de los comandantes.

La guerra hubiera podido haber terminado en un mes si los insurgentes hubieran usado uniformes. A través de la historia, las fuerzas gubernamentales han empleado censos para clasificar a los insurgentes que no vestían uniformes. Es una técnica consagrada en todos los manuales de contrainsurgencia. A principios del 2005, pregunté a un General por qué no había sistemas de censos con huellas digitales. ¿Para qué?, respondió, eso hubiera tomado de un año a 18 meses, insinuando que para ese entonces la guerra ya habría terminado.

En promedio, un hombre de edad militar en el Triángulo Suní, que incluye a Bagdad, era detenido una o dos veces al año para hacerle

---

***Nuestra doctrina COIN necesita una sección dedicada a la duda y a la humildad. Nosotros no podemos predecir cuándo ni por qué las personas cambian de bando.***

compañía de infantería, cada escuadra patrullaba una vez a pie o en vehículo durante un turno de 6 horas tanto en la noche como durante el día. Esta se convertía una tarea muy pesada después

una inspección superficial de identificación. Sin embargo, jamás usamos la tecnología existente. Nunca usamos dicha tecnología para tomar huellas digitales en el momento y enviar el informe a la base de datos central para que llevaran a cabo una comparación con huellas digitales relacionadas con crímenes sin resolver. Esta fue la deficiencia técnica más singular

---

***Si bien, el desarrollo económico, el ejercicio sensible del poder, el estado de derecho (Occidental) y una nación en proceso de reconstrucción (a nuestra imagen), eran metas plausibles, quedaron sin lograrse en Irak.***

en la guerra. La mayoría de las compañías de infantería intentaron elaborar su propio censo local utilizando ordenadores portátiles, tomando fotos digitales, elaborando hojas de cálculo y cartografías de *Google*. Millones de horas de trabajo se desperdiciaron debido a que los superiores no entendieron cómo la identificación de la población masculina era equivalente a ponerles uniformes a los insurgentes.

Durante el transcurso de seis años, acompañé a más de 60 batallones. En términos de táctica y procedimientos de guerra convencional (Misión, Enemigo, Terreno, Tropas y Tiempo disponible -*METT-T*, táctica de movimiento a contacto, ejercicios de acción inmediata, etc.), las similitudes entre las unidades—ya sea si eran de blindaje o infantería, Ejército o Infantería de Marina—eran espectaculares. La disimilitud entre la táctica de contrainsurgencia era también asombrosa. En la contrainsurgencia, toda la política era local, sin embargo, no toda la táctica era local. Alguna táctica era superior a otra.

El cuadro que se presenta a continuación, que contiene información sustraídas de mis

notas en el 2006, representa las variantes fuera de las ciudades.<sup>21</sup> Las áreas de operación parecieran inmensas porque una vez lejos de los márgenes del río, la mayor parte del terreno es área cultivada o terreno plano. Fue difícil establecer por medio de qué criterio fueron asignadas las zonas de operaciones, o qué esperaban lograr los batallones. La cifra relevante a los KIA se refiere a las pérdidas del batallón a lo largo de toda la duración de la asignación. La palabra arresto tiene que ver con los prisioneros que no sólo fueron detenidos sino enviados a prisión. El efectuar arrestos significativos no era una tarea primordial de nuestros batallones.

A medida que transcurría el 2005, el estilo táctico en el este y oeste divergió considerablemente. En 2005, los Generales estadounidenses aprobaron regresar a las Bases Operativas Avanzadas (*FOB*) en el este, ya que las tropas estadounidenses estaban siendo percibidas como un anticuerpo que ocasionaba resistencia. La estrategia de traspasar el liderazgo iraquí significó un retroceso.

Como consecuencia, hubo menos patrullajes. En Bagdad, las patrullas estadounidenses (incluso las patrullas conjuntas), disminuyeron de 970 diarias, en junio de 2005 a 642, en febrero de 2006.<sup>22</sup>

A pesar del cambio a las *FOB* en el este, al oeste en *Ánbar*, el patrullaje de pequeñas unidades fuera de la base y en las afueras de las ciudades continuaba como norma, pero a un alto precio. Con aproximadamente fuerzas equitativas en 2006, *Ánbar* reportó más de un tercio de muertes que Bagdad, en donde habían menos patrullajes.<sup>23</sup>

Al mismo tiempo, la revista *The New Yorker*, que quijóticamente desempeñó el papel de juzgar la táctica de contrainsurgencia, alabó al Coronel H.R. McMaster por pacificar a Tal Afar, mientras que en Al Qaim, a lo largo de la frontera Siria, un batallón de la Infantería de Marina logró un éxito similar. En ambas instancias, la clave fue la combinación de las fuerzas estadounidenses con los soldados y puestos de policía iraquíes fuera de la base entre la población. Sin embargo, no fue hasta mediados de 2007 que observé una similitud

peculiar del enfoque en toda Irak, es decir, barricadas, puestos de policía fuera de la base, vigilancia de vecindarios, patrullaje de unidades pequeñas combinadas y la asociación rutinaria tanto del Ejército y las fuerzas de la policía iraquíes.

### Humildad en el éxito

La opinión popular de la historia es que las naciones son dirigidas por “Grandes Hombres”. Que líderes como Caesar y Lincoln fueron los que dieron forma a la historia. Del mismo modo, la mayoría de las historias de Irak se suscriben a la percepción del “Gran Hombre”. Libros escritos por altos oficiales como Bremer, Tenet, Franks y Sánchez tienen, en su esencia, una opinión elevada de su propia valía: toda la historia gira en torno a ellos.

La otra cara de la historia sostiene que la voluntad del pueblo impulsa al cambio.

Los líderes son importantes, pero sólo cuando canalizan los sentimientos populares o tienen el sentido común de dejarse llevar por el movimiento popular. Tolstoy escribe en su libro “*War and Peace*”, “la batalla no se decide por las órdenes del comandante en jefe”, si no “por el espíritu del Ejército”.<sup>24</sup> Irak refleja el modelo de Tolstoy. Los acontecimientos fueron

impulsados por el espíritu o el desánimo de los pueblos y tribus. Irak no fue una guerra de “Gran Hombre”. Irak fue un caleidoscopio. Gírelo de cierta manera y creará que está viendo el patrón. De ahí surge algún acontecimiento inesperado y dicho patrón desaparece.

“El Despertar” cambió el contexto de la guerra, pero no fue suficiente por sí mismo para transformarla. Se tuvo que utilizar la oleada, aumentar la presión que ejercían las *SOF* a los líderes insurgentes y la organización sagaz de las fuerzas de Odierno y Petraeus en el frente oriental.

Al “Despertar” no se le atribuyó el desarrollo económico; Anbar estaba necesitada de fondos. No fue por un gobierno progresista: Sattar se refirió al gobierno de Bagdad como “esos persas”. No fue causado por la oleada; la cual llegó siete meses después. No se le atribuyó a la densidad de las fuerzas de la coalición: Anbar era la provincia de economía de fuerza. El estado de derecho no tuvo relevancia; Bagdad ni siquiera aceptó a los prisioneros que eran encarcelados en Anbar.

Sin necesidad de basarnos en encuestas, podemos decir que los estadounidenses ganaron los corazones y mentes de los suníes. De hecho, cuando los Infantes de Marina llegaron

Unidad	2 Bns Iraquíes	Bn Montado de EUA	Bn A de Infantería de EUA	Bn B de Infantería de EUA
Área de Operación	100 kilómetros cuadrados	1.200 kilómetros cuadrados	500 kilómetros cuadrados	800 kilómetros cuadrados
Población	10.000	200.000	40.000	80.000
Puestos Avanzados	9	3	14	8
Patrullas/Día	4+12 puntos de verificación	16 montados	65 a pie	50 a pie
Batallón KIA	4	2	17	14
Arrestos/Semana	Menos de 2	4	7	9

a Ramadi, en el 2004, los residentes los llamaron “*shotak*”, o pasteles dulces blandos. La metodología reservada de la *MEF* provocó burlas por parte de las tribus. En abril de 2004, cientos de ex-soldados iraquíes se infiltraron en Ramadi para iniciar una batalla que casi no aminoró en los siguientes 30 meses y destruyó a la ciudad.

Sattar vino de Ramadi, donde el poder de fuego de EUA había ocasionado destrucción, proveyendo amplios motivos para albergar resentimientos. Sin embargo, su lema era que los Estados Unidos no había venido a ocupar el territorio, mientras Al-Qaeda gobernaba por medio del terror. Las tribus rechazaron esa idea en el 2004 pero la acogieron en el 2006. Poco antes de ser asesinado por Al-Qaeda, le pregunté a Sattar por qué los suníes no habían “despertado” años antes y evitado, de esa manera, tanto derramamiento de sangre entre los estadounidenses y los suníes. Se detuvo a reflexionar por un momento y entonces respondió “Nosotros los suníes tuvimos que convencernos a nosotros mismos. Ustedes, estadounidenses, no pudieron hacerlo”.

Algunos escritores militares se refieren al periodo del 2004-2006 como *BC* “antes de la contrainsurgencia” y al periodo 2007-2008 como *AD*, o “después de Dave” (Petraeus). No obstante la variable crítica en la guerra—el

---

***...un magnífico soldado de guerra, comentó una vez que a los soldados de infantería les gusta pelear; sólo que saben que es políticamente incorrecto expresarlo.***

movimiento suní—se originó en Anbar antes de que Petraeus llegara. Nuestra doctrina *COIN* necesita una sección dedicada a la duda y a la humildad. Nosotros no podemos predecir cuándo ni por qué las personas cambian de bando.

En 2003 las fuerzas de la coalición encabezada por EUA derrocaron a Saddam, porque se rehusó a permitirles a los inspectores de la *ONU* determinar si todas las armas de destrucción masiva habían sido destruidas. En 2004, Bush cambió esa lógica, haciendo énfasis en llevarle la libertad a Irak. No sabemos cómo la mayoría de los chiítas usarán esa libertad para tratar a los suníes y kurdos. Si bien, el desarrollo económico, el ejercicio sensible del poder, el estado de derecho (Occidental) y una nación en proceso de reconstrucción (a nuestra imagen), eran metas plausibles, quedaron sin lograrse en Irak. Sin embargo, debemos tomar en cuenta que estas tareas sin terminar no fueron tareas esencialmente militares.

¿Cuál fue el motivo por el cual los estadounidenses prevalecieron? Tanto el Ejército como la Infantería de Marina entraron en Irak con una mentalidad cinética, batalla decisiva, pero cambiaron esa mentalidad en menos de tres años. Los ingredientes claves de la *COIN* fueron: paciencia con la población, asociación con autoridades desde abajo hasta arriba y perseverancia—patrullando bajo temperatura de 110 grados entre el polvo y el lodo, en medio de francotiradores e *IEDS*. Los suníes tuvieron que aceptar, a regañadientes, que los estadounidenses no eran unos pasteles de azúcar blandos y que el gobierno dominado por los chiítas no podría ser derrocado. En vista de estas realidades, era mejor unirse a la tribu más fuerte y llegar a un acuerdo con Bagdad que permanecer bajo el control de los asesinos de Al-Qaeda con su visión de volver al Califato del siglo IX.

Todas las guerra terminan y esta también terminará. Sólo que no sabemos cuándo. Los reclutas de nuestra Fuerzas Especiales están sujetos a tareas arduas que parecieran nunca acabar. La incertidumbre ante el agotamiento pone a prueba la fibra moral del recluta. En Irak, nuestros soldados e infantes de Marina pasaron esa prueba. No podemos prever cuándo la moral de los insurgentes se quebrantará. Por lo tanto, debemos perseverar, determinados a que el enemigo se quebrante antes de que lo hagamos nosotros.

En nuestros escritos militares hemos puesto demasiado énfasis en teorías con respecto a la

construcción de naciones y hemos subestimado el efecto práctico que surten las tácticas agresivas sobre el terreno. Nuestros soldados e infantes son hombres de infantería; se alistaron para ser soldados de infantería. Tenemos que recompensar ese espíritu agresivo. El

---

**No debemos americanizar esta guerra. Si lo hacemos, el Talibán y Al-Qaeda dirán que ellos están peleando contra los invasores por el bien de los afganos.**

Coronel John Ripley, un magnífico soldado de guerra, comentó una vez que a los soldados de infantería les gusta pelear; sólo que saben que es políticamente incorrecto expresarlo. De todas las variables, la perseverancia y las agallas de nuestros soldados e infantes constituyeron el factor crítico para el éxito en Irak.

### **Lecciones para la siguiente batalla**

Afganistán es la siguiente prueba. El refugio en Pakistán occidental ha permitido a Al-Qaeda y al Talibán reagruparse, mientras muchos de nuestros aliados de la OTAN se han negado a participar, de manera que la lucha se ha intensificado.

De las cuatro tareas esenciales para la estabilización de Afganistán, las siguientes tres son militares:

- Tenemos que adiestrar una fuerza gubernamental, que incluya un sistema de defensa a nivel de aldeas que impida al Talibán establecer un refugio para Al-Qaeda dentro de Afganistán. Este entrenamiento significa que las tropas de EUA tienen que estar completamente asociadas con las tropas de Afganistán y la policía. El defecto fundamental aquí es la falta de adiestramiento de la policía para desempeñar trabajos de detectives, llevar a cabo censos y el encarcelamiento de maleantes.

El operar a nivel de aldeas nos dará la prueba de si estamos o no renuentes a tomar riesgos como militares y como país—si estamos o no dispuestos a patrullar en las montañas sin chalecos anti-balas, si se les permitirá o no a pequeñas unidades efectuar múltiples patrullajes durante el día, si los pequeños puestos avanzados podrán o no ser protegidos sin incurrir en costes insostenibles y si nuestro sistema político puede o no sostener año tras año la presión de los medios de comunicación con respecto a las víctimas. Sabemos que Afganistán logrará un nivel satisfactorio de estabilidad sólo cuando las sub-tribus Pashtun rechacen y resistan al Talibán. Nosotros no sabemos cuándo sucederá todo eso. Sabemos que a las tribus les gusta pelear. En la película “*Butch Cassidy and the Sundance Kid*”, Paul Newman mira al pelotón que estaba persiguiéndolos y dice “¿Quiénes son esos tipos?” Los dos famosos bandidos deciden huir antes que pelear. Ejercer una presión similar y constante en el Talibán en Afganistán, requiere determinación y resistencia más que teorías mejoradas. La tarea es abrumadora, dado que la frontera occidental de Pakistán es un refugio.

- Debemos apoyar a las fuerzas Afganas (de esa manera conservar la influencia sobre el gobierno de Kabul) durante, por lo menos, una década o más, a un coste de varios billones de dólares anuales.

- Debemos atacar continuamente a nuestro enemigo verdadero—Al-Qaeda, en el occidente de Pakistán. Si bien se alberga alguna esperanza de que las tribus occidentales sean más fuertes que en el pasado, Al-Qaeda continúa siendo una bomba de tiempo. Un segundo ataque contra los ciudadanos estadounidenses sería terrible e intensificaría, drásticamente, la actual iniciativa clandestina y calculada en contra de Al-Qaeda. Resulta razonable presumir que los Jefes de Estado Mayor Conjunto cuenten con un plan de contingencia para perseguir, incansablemente, a Al-Qaeda dentro de las fronteras de Pakistán, en caso de que ocurriera lo segundo.

De estas tareas militares se pueden extraer destrezas aprendidas en Irak. Serían inadecuadas sin la cuarta tarea de unir al gobierno central corrupto y tambaleante en Kabul la seguridad a nivel de aldea a través de las provincias. La meta no es la de crear, intencionalmente, caudillos

tribales, si bien el surgimiento casual de un líder carismático como Sattar no puede preverse. Si sucede, un comandante como McFarland se percatará del potencial. Sin embargo, los ejércitos estadounidenses deben contar con un mecanismo para traspasar un futuro desarrollo político a los funcionarios de servicio del exterior. Esto no sucedió en Ánbar con el “Despertar” porque nuestros diplomáticos no contaban con los contactos ni el apalancamiento. De hecho, las tropas de EUA en Irak continúan sirviendo de amortiguador para los suníes y una garantía contra las acciones imprudentes de un Primer Ministro viperino y legisladores displicentes. No deberemos asignar una misión similar a nuestros militares en Afganistán. Esto constituye el dominio político del Departamento de Estado.

La reciente directiva del Departamento de Defensa para la Guerra Irregular, estipula que “las operaciones de estabilidad constituyen una misión fundamental de las Fuerzas Armadas de EUA”.<sup>25</sup> Si bien es incompleta en la definición de las tareas, la directiva exige la “implementación militar de las estrategias de gobierno como un todo”<sup>26</sup> ¡Qué bárbaro!, esto se pasa de la raya.

El Presidente Obama nombró al Embajador Richard Holbrooke como Enviado Oficial para Afganistán y Pakistán, con la orden de coordinar, en todo el gobierno, una iniciativa

para lograr los objetivos estratégicos de EUA en la región. Es su misión, no la de los ejércitos de EUA implementar la estrategia de “gobierno como un todo”.

No debemos americanizar esta guerra. Si lo hacemos, el Talibán y Al-Qaeda dirán que ellos están peleando contra los invasores por el bien de los afganos. El problema esencial radica en que el Talibán cree y predica su causa absolutista, mientras que Hamid Karzai y sus seguidores no han proporcionado ningún mensaje alterno que sugiera un gobierno responsable. Las Fuerzas Armadas estadounidenses no deberán ser la herramienta principal de nuestra política exterior.

Los principios de contrainsurgencia, consagrados en los FM—desarrollo económico, gobierno eficaz, estado de derecho y la construcción de una nación democrática—constituyen una mezcla de teorías y tautología que atraen el pensamiento filosófico liberal occidental. Ninguno es responsable por el cambio de actitud de los suníes que alteró el contexto de la guerra en Irak. En Afganistán, esas líneas de operaciones debería supeditarse al Departamento de Estado, reconociendo que podría tomar 40 años y US\$ 100 mil millones para traer a Afganistán al siglo XXI, y esto podría suceder mucho después de que las tropas estadounidenses se hayan retirado. **MR**

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. 1.064 víctimas mortales en Ánbar entre 2004 y 2006, con un total de 2.517 o sea, 42 por ciento icasualties.org.
2. 683 víctimas mortales en la región de Bagdad entre 2004 y 2006, con un total de 2.517, o sea, 27 por ciento - icasualties.org.
3. 403 víctimas mortales en la región de Bagdad en 2007, con un total de 904, o sea, 44 por ciento - icasualties.org.
4. E.B. Sledge, *With the Old Breed* (Nueva York: Random House, 1981), p. 3.
5. Michael Gerson, “The Man Who Stayed”, *Washington Post*, 17 de octubre de 2008, p. 22.
6. Jonathan Schrodin, *Measures for Security in a Counterinsurgency*, Center for Naval Analysis, p. 10
7. En 2006 hubieron 356 víctimas mortales en Ánbar y 822 en total, o sea, 43 por ciento. En el 2007 hubieron 163 con un total de 904, o sea, 17 por ciento - icasualties.org.
8. Schrodin, p. 12.
9. *Ibid.*, p. 18.
10. En el 2007, de los 904 muertos, 403 fueron de Bagdad, o sea 44 por ciento - icasualties.org.
11. Bob Woodward, *The War Within: A Secret White House History 2006–2008* (Nueva York: Simon & Schuster, 2008).
12. FM 3-24, *Counterinsurgency* (Washington, DC: U.S. Government Printing Office, diciembre de 2006)
13. FM 3-07, *Stability Operations*, 4-10–4-11.
14. *Ibid.*, p. 6-8.
15. James Glanz, “Official History Spotlights Rebuilding Blunders,” *New*

*York Times*, 13 de diciembre de 2008, p. 1.

16. Teniente General Peter W. Chiarelli y Mayor Patrick R. Michaelis, “Lograr la Paz: El Requisito de las Operaciones de Espectro Total”, *Military Review* (noviembre-diciembre de 2005)

17. Simposio de la Counterinsurgency, Corporación RAND, 16 de abril de 1962, p. 86.

18. Coronel Juan Ayala, “Reflections”, *Marine Corps Gazette*, marzo de 2008, p. 53.

19. Comité sobre las Fuerzas Armadas del Senado, comentarios de Abizaid, 3 de agosto de 2006, p. 49.

20. Datos recopilados a través de múltiples viajes de Fuerza Multinacional-Irak y Fuerza Multinacional-Centro (MNF-C).

21. Notas recopiladas dentro del campo de batalla en Iraq en el 2006.

22. Datos del MNF-C. En junio 5 de 2005 hubo 360 patrullas estadounidenses en Bagdad, 250 patrullas en Irak y 610 patrullas conjuntas; el 1 de febrero de 2006, hubo 92 patrullas estadounidenses, 460 patrullas iraquíes y 550 patrullas conjuntas.

23. Robert Burns, “U.S. General Lays out Plan”, *AP*, 13 de agosto de 2006. Había 10 batallones de maniobra estadounidenses en Ánbar y 12 500 soldados estadounidenses en Bagdad.

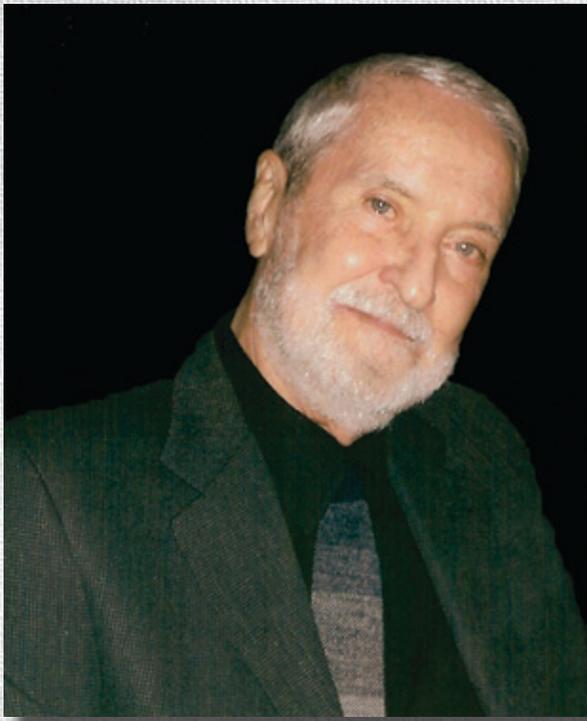
24. Leo Tolstoy, *War and Peace* (1865), Nueva York: W.W. Norton, 1996), p. 1051.

25. Directiva del Departamento de Defensa 3000.07, 1 de diciembre de 2008, p. 2.

26. *Ibid.*, p. 5.

# En memoria de Haroldo Carvalho Netto

## 1932-2009



**E**N MEMORIA DE Haroldo Carvalho Netto, traductor y colaborador de *Military Review* de 1974 a 1976, fallecido el 18 de junio de 2009.

El Señor Carvalho Netto nació en Victoria, Espírito Santo, Brasil, el 15 de octubre de 1932. Cumplió variadas funciones, destacando las de Oficial del Ejército, traductor y escritor. Obtuvo una licenciatura de inglés en la Universidad de Michigan en 1962.

A partir de 1959 se dedicó exclusivamente a la traducción de obras portuguesas al inglés. Comenzó a traducir historias breves para Rio

Gráfica y Editora, entre 1959 y 1966. Al mismo tiempo que estudiaba una carrera, tradujo dos cuentos que se publicaron en diferentes revistas: *Querida*, *Cantos de Amor* y *Romance Moderno*.

Debido a su dominio del inglés y mientras se encontraba en servicio activo, sirvió un año (desde abril de 1966 hasta 1967) en la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas, como traductor e intérprete para el Batallón Suez, en la Franja de Gaza. Fue designado luego a servir otro periodo en el Fuerte Leavenworth, en los Estados Unidos, para traducir la revista mensual de asuntos profesionales de la Escuela de Comando y Estado Mayor del Ejército de Estados Unidos, *Military Review*.

No fue hasta la década de los 70 que el Sr. Haroldo Netto se lanzó a la empresa de traducción de libros y hoy sus obras suman más de 100, tales como: *Small Birds*, *Passarinhos* de Anais Nin y *The Pillars of the Land* of Ken Follett; así como *Picture of an Obsession*, David Morrell, usando los siguientes seudónimos: Paulo Azevedo (Editora Rocco), E. Arthens (Editora Artenova) y J. Pereira (Editora Record).

Era conocido como un especialista en editoriales exitosas tales como David Baldacci y Ken Follett. También trabajó en obras maestras como las de Gore Vidal y otros.

El incansable traductor de 76 años de edad, Haroldo Netto, se dedicó a traducir *Two Little Girls in Blue* de Mary Higgins Clark y *Ejecutivo Privilegiado* de Philip Margolin.